

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director: Tomás Álvarez Domínguez

Miércoles, 20 de marzo de 1985

Edita: PECSA. Avda. del Mar, 29. 12003-Castellón. Año XLVI, Epoca III, n.º 14.482

Precio: 45 pesetas

Plaza Clavé, 24 - Rey D. Jaime, 106 - Teléf. 20 09 41 - CASTELLÓN  
Pedro III, 8 - Teléf. 52 13 13 - VILLARREAL

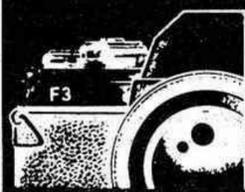


foto-cine  
**lleo**  
video club

NO COMPRE SUS  
CARRETES DE COLOR  
NOSOTROS SE LOS  
REGALAMOS AL  
CONFIARNOS SU  
REVELADO



Tercera sesión de Bruselas

## Sigue sin haber acuerdos entre España y la CEE

Las sesiones maratónicas de Bruselas no han conseguido todavía un acercamiento entre España y la Comunidad Económica Europea. Los capítulos de la pesca, agricultura y cuestiones sociales avanzan a un ritmo muy lento. En su apretada agenda de trabajo, el ministro español de Exteriores, Fernando Morán, está entablando conversaciones con sus homólogos de los «Diez» para que se llegue a un acuerdo que permita la firma del tratado de adhesión antes del verano. Por su parte, el secretario de Estado para las relaciones con las

Comunidades Europeas, Manuel Marín, continúa con sus trabajos a nivel técnico con las misiones de los países de la Europa comunitaria.

En todo caso, las fuentes españolas en Bruselas insisten en que es prematuro hablar de éxito o fracaso, y que lo más adecuado es referirse a la incertidumbre sobre los resultados de esta tercera sesión negociadora que concluyó bien avanzada la noche. Hoy proseguirán las negociaciones que, no hay que olvidarlo, podría ser las definitivas. Para bien, o para mal. (Página 20)

La Vall d'Uixó y Vila-real tuvieron su propia «crema»

## BORRIANA Y BENICARLO QUEMARON LAS FALLAS

Veintiséis fallas se quemaron anoche en nuestras comarcas, diseminadas por Borriana, Benicarló, La Vall d'Uixó y Vila-real. La crema alcanzó una mayor espectacularidad en Borriana, donde se convirtió en un acto multitudinario. En Benicarló el fuego tuvo que vencer, antes de reducir a cenizas los monumentos falleros, al fuerte viento y los actos del último día de las fiestas quedaron empañados por la lluvia. También en Vila-real y la Vall d'Uixó quemaron su propia falla, como una muestra más de que este festejo está en alza.

Los fuegos de artificio fueron el detonante para los primeros preparativos, que harán posible las Fallas de 1986.

(Pág. 3)



El fuego y la pólvora despidieron las fiestas

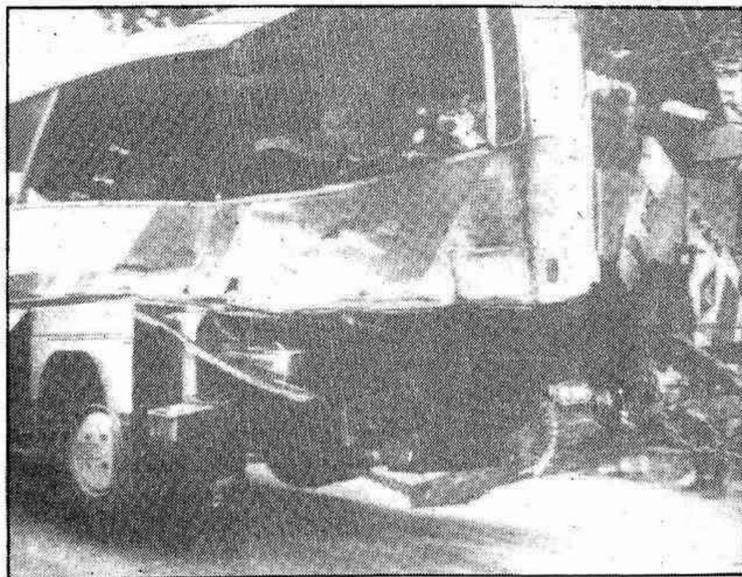
### Y TAMBIEN

AP acude a su V Congreso provincial con dos candidaturas (Página 5)

Puede ampliarse el número de carreras a impartir en el CUC (Página 5)

Festa de Sant Miquel a Moró i Vilafamés (Página 7)

Hoy **CULTURA y Aula** (Páginas 11-18)



Diez de las víctimas eran españoles

## Doce muertos en Portugal en accidente de tráfico

Doce muertos y 35 heridos, de ellos 20 graves, fue el resultado de un grave accidente de circulación ocurrido en la mañana de ayer cerca de Setúbal, Portugal, y que afectó a un

autocar español, formado por excursionistas de la residencia La Paz, y un camión portugués, cuyo conductor y ayudante forman parte de las víctimas. (Página 19)

Tras vencer anoche al Zhalguiris Kaunas

## El FC Barcelona campeón de la recopa de basket

El F. C. Barcelona conquistó el título de campeón de la Recopa de Europa de baloncesto, al imponerse al Zhalguiris Kaunas por el apretado tanteo de 77-73. El equipo azulgrana inscribió por vez primera su nombre en el historial de esta competición continental. El encuentro tuvo diferentes fases; en el primer periodo el Barcelona dominó con clari-

dad al equipo soviético y al descanso se llegó con ventaja azulgrana de dieciséis puntos. Sin embargo una serie de desciertos en el conjunto catalán hicieron que el Zhalguiris, se pusiese a tan sólo dos puntos de distancia.

Pero se logró mantener la diferencia y aumentarla hasta cuatro puntos, al final.

(Página 23)

### VIDALMAT

SUMINISTROS para INFORMATICA de toda clase de material para ordenadores.

Estamos preparados para efectuar la entrega al día.

OFICINA: Padre Luis M.ª Llop, 48-1.º B. Tel. 52 62 38  
ALMACEN: San Blas, 35

VILLARREAL

# HOY ES

FELICITAR A...

Benigno, Nicetas, Ambrosio, Víctor, Cirilo, Sebastián, Alejandra y Claudia.

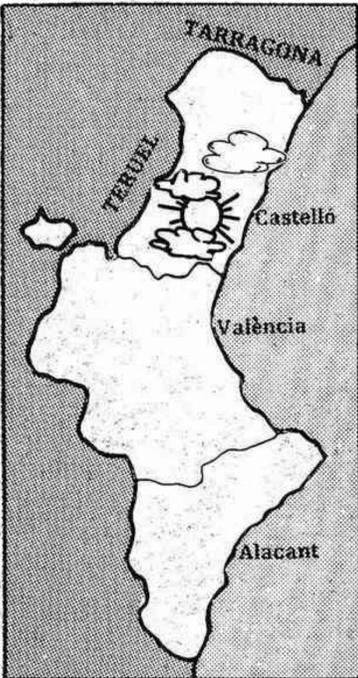
MIÉRCOLES, 20 DE MARZO

El Sol, en Castellón, sale a las 7,03 y se pone a las 19,12

...Y MAÑANA

Benito, Filemón, Serapión, Lupicino, Alfonso, Fabiola.

## El Tiempo



## Inestable

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer:  
TEMPERATURAS:  
Mínima junto al suelo: 4,6 grados.  
Mínima: 6,8 grados, a las 0,00 horas.  
Máxima: 17 grados, a las 11,25 horas.  
Media: 11,9 grados.

PRECIPITACIONES:  
Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 0,1 litros.  
EVAPORACION: 1,8 m.m.

VIENTO:  
Dirección predominante: Este  
Velocidad media: 16 km.  
Racha máxima medida en anemómetro: 45 km. del Este, a las 15,02 horas.

PREVISION PARA EL DIA DE HOY:  
Paso de una profunda borrasca desde el Atlántico al Mediterráneo lo que ocasionará en la zona chubascos dispersos alternando las nubes y los claros con posibilidad de algún amago tormentoso. Vientos moderados con alguna racha fuerte. Temperaturas similares.

## Pie de foto



¡Se van a enterar lo que vale un peine!  
El músico festero, paseó este peine a tamaño natural por las calles de Castellón en la noche del Magdalena Vitol / Foto: V. GAMIR

## Registro Civil

NACIMIENTOS.— Marta Segura Pescador, Diego Pastor Catalán, Sara Carrillón Chiva e Iván Nebot Almela.

## Universidad

Facultad de Filología: Ampliación de matrícula.— La Facultad de Filología, comunica a los alumnos oficiales matriculados en el curso 1984-85, y que han superado las

asignaturas pendientes en la convocatoria de febrero, que la ampliación de matrícula podrán realizarla entre los días 20 y 29 de marzo.

## Conferencia

Integrantes de la Asociación El Patriarca de la Vall d'Alba darán los días 20 y 21 un ciclo de conferencias en el Edificio Hucha de Castellón. El miércoles la charla versará sobre Toxicomanía y Sociedad y el jueves la Asociación El Patriarca ofrecerá alternativas a la Toxicomanía. Las dos conferencias se llevarán a cabo a partir de las siete y media.

Organizada, por la Asociación de Técnicos Cerámicos el próximo día 21 a las 19,30 horas en el salón del Colegio de Ingenieros tendrá lugar una conferencia a cargo de Francisco Corma Canós. Desarrollará el tema: «Factores influyentes en la aparición de burbujas en esmaltes cerámicos».

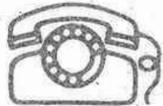
## Agenda de exposiciones

Braulio.— Rey don Jaime, 23. José Lull, del 21 de marzo al 3 de abril.  
El Campanar.— Colón, 4. Pinturas de Lluch Blaya, desde el 20 de marzo al 3 de abril.  
Casa Abadía.— Plaza de la Hierba. Premio Capla 1985.  
Centro Municipal de Cultura.— Antonio Maura, 4. Exposición antológica de Soler Blasco hasta el día 23.  
Derenzi.— Colón, 34. Porcar Quer, del 20 al 30.  
Skyros.— Mayor, 18. Clausell, del 22 de marzo al 3 de abril.  
Terra.— Vera, 13. Tharrants hasta el 26 de marzo.  
Trassos.— Alloza, 70. Badía Camps, hasta el día 23.  
Vermell.— Plaza de la Paz. Wences Rambla, del 21 de marzo al 4 de abril.  
Villarreal, Galería Estudi.— Calle San Luis. Progreso (hoy clausura). Del 22 de marzo al 10 de abril, óleos de Mingol, Paco Puig, Ribera Roig y Vidal Serrulla.

## Cultos

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.  
SANTA MARIA.— Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos, 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.  
NUESTRA SENORA DEL CARMEN.— Laborales, 7.30 y 10.30, de la mañana y 7.30 de la tarde. Festivos, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30, mañana. Por la tarde a las 7.30.  
SAN PEDRO.— Laborales, misa a las 7.30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.  
PARROQUIA DE LA TRINIDAD.— Días laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6.30, 7.30 tarde. Festivos: 7.30, 9.30, 10.30, 11.30, y 12.30. Tarde: 6.30 y 7.30.  
STO. TOMAS DE VILLANUEVA.— Misas a las 9.30 de la mañana y 7 tarde.  
SAN VICENTE FERRER.— Sábados y vísperas de fiesta de precepto: 7 y 8 tarde. Domingos y festivos: 9.30, 11.30, 1 y 7 tarde. Laborales: 11 y 7 tarde (lunes y sábado no hay misa de 11).  
SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.  
NUESTRA SENORA DE LOS ANGELES.— Hoy misa a las 7.30 de la tarde.  
SAN CRISTOBAL.— Laborales: 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.  
STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.— Misa a las 8 de la tarde. Domingos: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.  
SAN AGUSTIN.— Laborales: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.  
BASILICA DE LLEDO.— Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.  
CENTRO CRISTIANO.— C/ Joaquín Costa, 21 (Cerca del Mercado de San Antonio en Ronda Magdalena). Jueves, 7 tarde, culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde, culto.  
IGLESIA EVANGELICA BAUTISTA.— Cultos dominicales a las 10 y 11 de la mañana. Por la tarde a las siete. C/ Dr. Fleming, 11. Castellón.  
IGLESIA CRISTIANA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA.— Cultos. Viernes a las 7.30. Sábados 9.30 y 11. C/ Ramón y Cajal, 12.

## TELEFONOS DE URGENCIA



RENFE	20 32 40
POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.A.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIAS SERVICIO NOCTURNO	21 68 25
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97
RADIO TAXI	23 74 74
PARADAS DE TAXIS	
ESTACION RENFE	21 38 14
C/ ASENSI	22 20 56
GRAO	22 20 48
AVDA. REY DON JAIME	21 39 00
PLAZA DEL REAL	21 37 03
AVDA. REY DON JAIME	21 37 02
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16

## DATOS DE INTERES

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER  
**3.946**  
PUBLICIDAD CASTELLON, S.L.  
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL  
TEL. 23 70 60

FARMACIAS DE GUARDIA  
24 HORAS  
MARTINEZ, Pl. Dolçainer de Tales, 2 (Travesía final Alcalde Tárrega)  
FERRAGUT, Maestro Arrieta, 45 (Detrás Antiguo Mercado Abastos)

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97  
Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DEL GRAO  
MARZO 20  
GUINOT, Canalejas, 95

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS - CASTELLON - VALENCIA
Hacia Valencia:	(Salidas)
02.54 Expreso.	06.13 Tranvia.
10.09 Rápido.	07.15 Semidirecto.
10.55 Intercity.	08.45 Tranvia.
13.12 Unidad Rápida.	10.15 Tranvia.
15.44 Talgo.	12.00 Tranvia.
16.28 Semidirecto.	14.15 Tranvia.
20.34 Expreso.	16.10 Semidirecto.
20.57 Electrotrén.	18.46 Semidirecto.
22.43 Expreso.	21.10 Tranvia.
	- VALENCIA - CASTELLON (Llegadas)
Hacia Barcelona:	10.45 Semidirecto.
02.24 Expreso.	12.35 Tranvia.
06.18 Expreso.	14.05 Tranvia.
09.01 Semidirecto.	15.35 Tranvia.
09.46 Electrotrén.	17.19 Semidirecto.
10.08 Expreso.	19.20 Tranvia.
13.00 Talgo.	19.58 Tranvia.
17.38 Rápido.	21.44 Semidirecto.
18.45 Unidad Rápida.	22.18 Intercity.
20.00 Tranvia.	23.10 Tranvia.

La «crema» de las fallas '85

Borriana y Benicarló dieron anoche por finalizadas las fiestas con la quema de veinticuatro fallas. La comisión Pensat i fet, de la Vall d' Uixó, y vecinos del paseo de la Estación de Vila-real se sumaron a la fiesta con la «crema» de sus propias fallas. En Borriana el rito anual del fuego cobró

una mayor espectacularidad al contar con la participación de un público multitudinario. En Benicarló la lluvia y los fuertes vientos lograron deslucir la celebración de la última jornada de las fiestas. El último día de fallas estuvo marcado, en Borriana, por la ofrenda de flores a la Virgen.

El viento y la lluvia deslucieron el último día de fallas

# Borriana y Benicarló dijeron anoche adiós a las fiestas

El fuego y la pólvora pusieron anoche el broche final a las fiestas falleras del 85 en Borriana, informa Julio Sánchez. Con la «crema» se convirtió en cenizas el trabajo laborioso y entusiasta de unas gentes empeñadas en superarse cada año. La gran afluencia de público por las calles de la ciudad contribuyó a potenciar aún más la espectacularidad de estas fiestas.

La festividad de San José, día grande de las fiestas josefinas, comprendió una apretada agenda de actos plenos de emotividad y relevancia. Hacia las diez de la mañana se celebró misa solemne en la parroquia de María Auxiliadora, con la asistencia de la reina fallera mayor, infantil, corte de honor, comisiones locales, autoridades y junta local. Posteriormente, la comitiva se trasladó a la plaza Mayor, repleta de público interesado en presenciar directamente la ofrenda de flores a la Virgen de la Misericordia, cuya imagen aparecía plasmada en el tapiz instalado en la fachada de la iglesia de El Salvador.

La ofrenda se inició con la entrada del cortejo en la plaza Mayor, precedido como ya viene siendo costumbre por la banda cornetas y tambores. A continuación, una tras otra fueron desfilando las catorce comisiones locales, incrementadas en número por la participación de falleras, de años anteriores y demás personas interesadas en participar en la ofrenda de flores. Seguidamente realizó la ofrenda la Reina Infantil, Susana Torner, y su caballero acompañante, Sergio Guinot, para dar paso inmediatamente a la Reina Fallera, Laura Múgica Codina, que venía acompañada del alcalde, Juan Sanchordi, y el presidente de la junta local fallera, Salvador Asensio Ramia, mientras se escuchaban los acordes de El

Fallero. La interpretación del himno regional, a los compases de la Banda de Música Santa Cecilia de Borriana, coreada por el público asistente sirvió como colofón de este acto cargado de emotividad, que transforma en un mosaico de colorido el estrado del tapiz dedicado a la Virgen de la Misericordia.

El numeroso público presente en esta celebración se congregó en las inmediaciones del Pla, donde se disparó una gran mascletà que hizo vibrar las estructuras de los edificios cercanos. En este mismo momento, y como ya viene siendo tradicional en este día, hicieron su aparición las primeras gotas de lluvia que provocaron el éxodo general del público congregado en la plaza.

Por la tarde tuvo lugar la visita oficial a las fallas por parte de la Reina Fallera, Laura Múgica, Corte de Honor, autoridades y Junta Local, que visitaron los emplazamientos de las catorce fallas instaladas este año.

Hacia las ocho de la tarde se inició la «crema» de las fallas infantiles, para dar comienzo posteriormente la de las mayores, siempre en orden inverso a la consecución de los premios y dejando para último lugar, y como colofón, la falla Chicharro galardonada este año con el primer premio. La numerosísima afluencia de visitantes desde otras poblaciones cercanas, unida a la participación masiva de la población, convirtió en una auténtica odisea el poder transcurrir por las calles y situarse convenientemente para observar la «crema» de las fallas correspondientes.

### Benicarló

La lluvia fue la protagonista del

día de San José en Benicarló, informa José Vicente Ferrer. Durante la mañana el agua obligó a más de una falla a adelantar la mascletà en una hora y encender los fuegos de artificio. Por la tarde, se desató sobre la ciudad una fuerte tormenta, que no afectó a las fallas gracias a las nuevas técnicas de pintura.

Siguiendo la actividad de las fallas, anteanoche Benicarló fue un hervidero de gente. Los casals se organizaron verbenas populares y quedaron abarrotados por el público. La mañana del día de San José, el cielo apareció totalmente encapotado, lo que no fue obstáculo para que los falleros despertasen a los benicarlandos con unas ruidosas tracas, masclets y petardos. Este fue el prólogo de la gran mascletà que había de celebrarse a las doce de la mañana.

Sin embargo, la lluvia amenazante hizo a más de una comisión abrir antes de la hora establecida por turno rotativo. Le correspondió el último lugar a la falla La Paperina, cuya mascletà fue preparada por el pirotécnico Angel Baldayo y, según los entendidos, alcanzó una gran calidad con un final muy estruendoso.

La fuerte lluvia, acompañada de vientos racheados, no fue obstáculo para que gran cantidad de gente siguiese deambulando por las calles. Como únicos incidentes, tan sólo hay que destacar las infracciones cometidas por algunos automovilistas, que circulan con sus vehículos por las zonas peatonales delimitadas por el Ayuntamiento.

Pese a que el viento hizo tambalear alguna de las fallas todas las comisiones pudieron alcanzar la hora de la Crema con normalidad. A partir de las 10 horas, y cada quince minutos, se fueron que-



La Reina Fallera de Borriana, Laura Múgica, saluda al público, durante la ofrenda a la Virgen

mando las once fallas plantadas este año en Benicarló, en el siguiente orden: La Falla la Carrasca abrió la Nit de Foc, para seguir con La Carrasca, l' Embut, La Barraca, El Campanar, El Grill, El Mercat Vell, el Caduf, La Paperina, Els Conquistadors y la Falla Benicarló. Tras cada «crema» fue disparado un castillo de fuegos artificiales, cerrando la noche la falla Benicarló que, como todos los años, ofreció un magnífico espectáculo. El castillo que puso el broche final a las fiestas josefinas fue también preparado por Angel Baldayo y gustó a los benicarlandos.

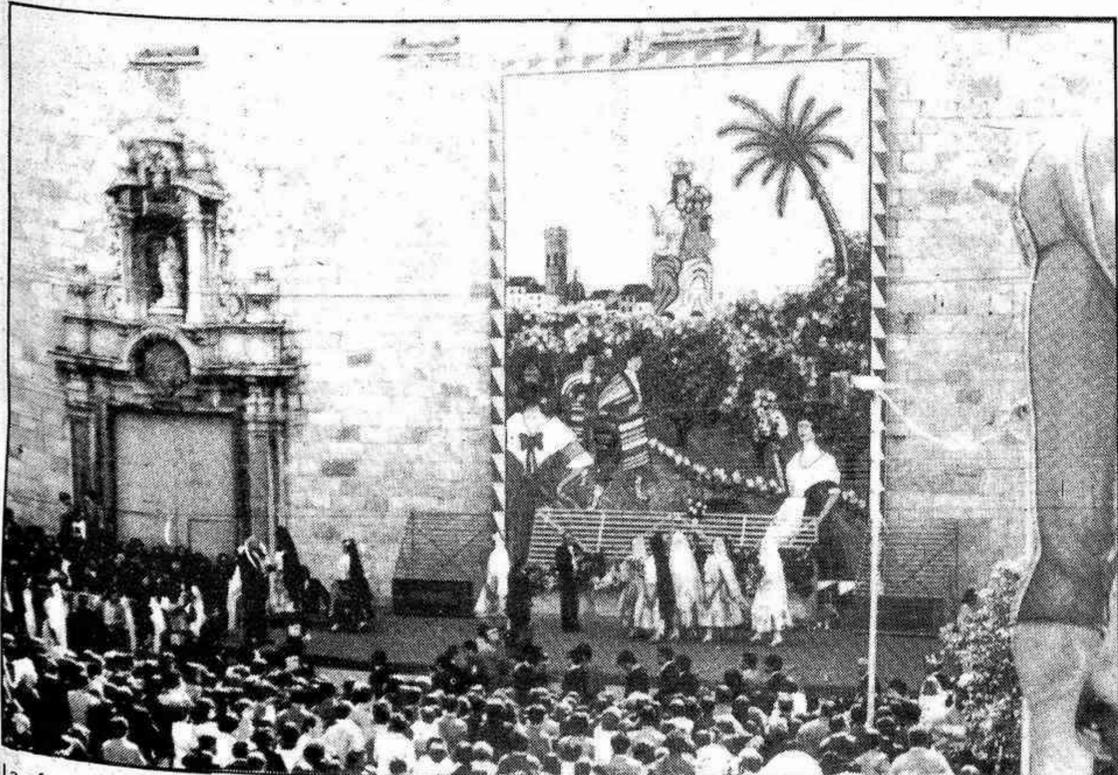
Emoción, pues, para todas las falleras al ver quemarse el monumento de la falla, que fue presenciada por numeroso público y que

recibió la protección de los bomberos voluntarios de Benicarló.

### Vila-real

Vecinos del paseo de la Estación de Vila-real también se sumaron a las fiestas falleras y construyeron una pequeña falla, diseñada por el arquitecto Francisco Colomer y que atrajo la curiosidad de los más pequeños del barrio. Según indicó el propio promotor de la experiencia, ya desarrollada en otras ocasiones, ésta va dedicada especialmente al público infantil.

En la Vall d' Uixó, por otro lado, la crema puso también punto final a los trabajos efectuados por la Comisión «Pensat i Fet» para levantar una falla, la única que se planta en esta localidad de la Plana Baixa, y abre una nueva etapa de preparativos para las fallas de 1986.



La ofrenda fue en Borriana un acto multitudinario / Fotos XIMO

## THE OXFORD CENTRE CURSOS VERANO '85

1.- Curso residencial en Sevenoaks (agosto): Chicos/chicas entre 9 y 15 años.

2.- Curso residencial en Sevenoaks-Kemsing (julio): Mismas características que el anterior.

3.- Cursos en familias en Oxford y Cambridge (julio y/o agosto):

(En grupos o individualmente)

— La dirección del centro coordina personalmente los cursos 1 y 2.

Información en Castellón: D.<sup>a</sup> Alba de Alonso. Teléfono 30 13 99.

La «crema» de les falles '85

19 de març, Sant Josep

JOSEP MIQUEL PESUDO I CANTAVELLA

El sant patriarca, pare putatiu de Jesús, durant molt de temps va restar semioblidat per l'església occidental, que no li va concedir la importància que mereix atesa la seva categoria. La seva devoció no va adquirir una certa importància fins el segle XIII. Això fa que no es trobe, es pot dir, cap llegenda ni tradició del sant pare de Jesús i que la veu popular el tinga desconsiderat. Malgrat el secular oblit envers el sant patriarca, avui a casa nostra és el més escollit per patró, i el seu nom, tant entre els homes com entre les dones, és el més estès. El proverbi ens diu:

De Joseps, Joans i ases  
n'hi ha per totes les cases.

L'ofici de fuster el té per patró des del segle XVI. Abans, els nostres fusters havien venerat sant Joan per una causa circumstancial. Els vells consellers consideraven perillós l'ofici de fuster, per la combustibilitat de la fusta. En llur afany de vetllar pel bé del comú i per tal d'evitar la possibilitat de calar foc, obligaven els fusters a treballar a la platja, vora de mar i en despoblat. Els nostres fusters havien tingut llurs obradors a la platja que s'estenia on actualment s'escau el passeig del davant de l'estació de França, on avui hi ha l'entrada del Parc de la Ciutadella. Per raó de veïnatge, el gremi dels fusters celebrava les reunions en la sala abacial de la comunitat de les monges de Santa Clara, en la qual hi havia una imatge de sant Joan. Atès que el Precursor assistia a llurs deliberacions, el van escollir per patró. Més tard van creure que fóra més adient de posar-se sota el patrocini de sant Josep, que havia estat fuster, i van adoptar-lo per advocat.

Cada any els fusters celebraven una solemne funció religiosa. A la capella, exposaven la senyera gremial, que era una de les millors de la ciutat. Repartien flors i dolços a les senyores convidades i panets beneïts a tots els concurrents. Fa molt pocs anys que encara repartien llonguets. Després de la funció religiosa, s'organitzava una processó, presidida per la senyera, que voltava el claustre i l'interior de la Catedral.

Temps era temps, els gremis, germandats i confraries, per acreditar el cobrament de les quotes de llurs afiliats, no lluraven, com avui, un rebut, donaven una estampeta del sant patró de l'organisme, gairebé sense cap escrit, i a voltes, amb el nom del confrare, manuscrit pel manyefla o cobrador. La tinença o presentació del convenient nombre d'estampetes acreditava que hom estava al corrent de pagament.

El dia d'ahir no fou festiu fins a l'any 1980, que va decretar-ho el papa Lleó XIII.

A la primera del segle passat s'havien posat parades de matons en diversos indrets de la ciutat.

Quant al menjar, hi havia hagut costums especials. Per esmorzar, hom deixava de sucra la xocolata amb «mitges cuernes», mena de pastís fullat en forma de mitja lluna, propi del temps de fred. Aahir s'inaugurava, en canvi, la temporada estival en aquest aspecte, i sucava, en la xocolata, secalls, ensaimades o melindros. Al migdia, era obligat dinar a tres quarts d'una, a base d'una bona olla de les «quatre ordres mendicants», és a dir, amb carn de vedella, de moltó, de porc i de gallina, i una bona pilota. En comptes de les

acostumades col i patata, hi havia cigrons i api. Per a sopa, eren obligats els macarrons. Després, pollastre amb salsa. Hom menjava també olives i anxoves. Per a tercer plat, llom o botifarra fregits, i torrades. Les postres de rigor consistien en el mató, dit de sant Josep, guarnit amb flors de paper. Hom no podia menjar ni fruita seca ni taronges, com a postres que solien ésser dels altres dies. Hom bevia vi bo de la Costa. Els homes cafè; les dones, no.

Al vespre, els homes despreocupats anaven al teatre. Les dones, perquè tenien per pecat anar-hi, es quedaven a casa a resar i a fer penitència, per tal de salvar els familiars que havien anat a divertir-se.

Ahir solien sortir els pelegrins que anaven a Roma a peu. Solien invertir uns dos mesos i mig en el viatge; efectuaven cada dia dues o tres hores de camí i feien moltes parades i descansos. Es passaven un parell de mesos a Roma i als seus voltants, i invertien en la tornada tant de temps com havien estat en l'anada. La peregrinació venia a durar un mig any i solien fer cap, de retorn, pels volts de Sant Miquel de setembre.

L'encesa de la foguera havia estat cosa espontània, i, per tal d'arbitrar matèria combustible, era la mainada qui feia una capta d'andròmines i trastos vells, i el veïnat l'aprofitava per treure's de casa els estris inservibles aptes per a cremar. El captiri es feia al so d'una cantarella tradicional:

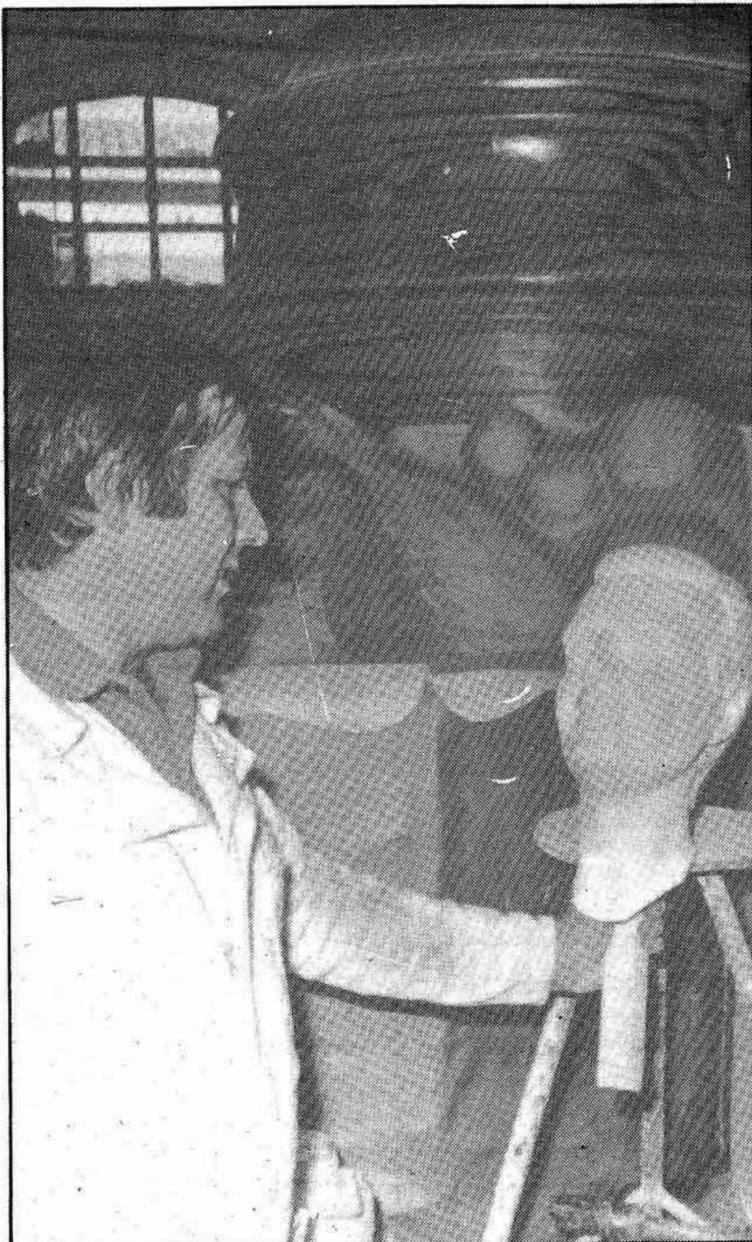
Una estoreta velleta  
pa la falla de Sant Josep,  
el tio Pep

Més que siga  
la tapaora del comú  
número u.

Com que aquest moment de l'any coincideix amb el temps del desestoriar, la gent lliurava a la mainada les estores velles, les quals sembla que, temps enllà, havien constituït l'element més abundant de la pira, i per això hi fa al·lusió la cançoneta.

Les fogueres eren coronades per un ninot que amb el rodolar dels anys prengué sentit satíric i burleta, fins a tal punt, que aquest nou aspecte va absorbir tot el sentit de la falla, la qual va passar a un pla secundari, car tota l'atenció fou posada en la figura que la coronava i en la causticitat que intentaven traduir-hi els qui curaven de la figuració. Situada la falla en aquest terreny, va passar del patrimoni de la mainada al de les persones grans, que en fa fer tema de sátira i crítica, i aquest és el que se'n va emportar l'atenció de la gent i va desviar el sentit primer de la falla vers un altre caire completament estrany al motiu original.

En iniciar-se, aquest nou aspecte de la falla probablement va tenir aspecte local i no va sortir del marc burleta i satíric del veïnat i, en conseqüència, només devia moure l'interès dels qui coneixen el subjecte ridiculitzat i posat al costell. El curs del temps va difondre el tema inicial i el va estendre a gents i a conceptes generals que li van fer guanyar interès col·lectiu i el van fer sortir del seu marc veïnal, fent-lo



Un artista

créixer i moure's dins un ambient ciutadà. Les turbulències polítiques que tant van singularitzar el segle passat, van crear un ambient favorable a la sátira i a la crítica d'actualitat i de circumstàncies, i l'una i l'altra van proporcionar a bastament una gran diversitat i profusió de temes als fallaires, els quals moltes vegades van donar-los significat tan intens i tan complicat, que gairebé queia dins del camp del jeroglífic, fins al punt de fer precisa una explicació, per tal que els profans en poguessin penetrar el sentit. La falla havia sortit del seu camp tradicional igual per a cada any, per caure dins d'una diversitat i d'una novetat constants que l'allunyaven completament de la regularitat i la unitat que caracteritzen els costums populars.

La construcció d'una falla ja no pogué ésser espontània. Feia necessària un temps d'organització i uns recursos. S'establí el costum de nomenar una comissió de veïns, que curen de portar-la a cap. Per arbitrar numerari fou costum, de fer una rifa. Els premis solien consistir en un pollastre o una tortà, tipus de pastís tradicional. Un interès molt accentuat per part dels organitzadors havia estat el secret referent al significat i sentit de la falla.

Ara les falles s'encenen el vespre del dia d'ahir; abans es cremaven la vigília. La plantà de la falla es fa a la mati nada. Els

fallaires esperen que s'hagin retirat els darrers noctàmbuls, a fi que llur tasca no sigui descoberta ni sorpresa. Amb la màxima rapidesa possible i amb la laboriositat febril, s'aixeca el monument en la més poca estona possible, per tal que la feina resti enllestida ben aviat i pugi ésser admirada pels matiners. Moltes de les falles revesteixen caràcter monumental per l'espai que abracen, per la profusió de figures i per llur complicada disposició. La plantà és laboriosa, per efecte de la fragilitat de la construcció a base d'elements econòmics, consistents en paper, xarpellera, guix, llistons i d'altres materials per l'estil. En unes hores breus la València vella resta poblada i embellida per una munió de petits monuments, d'una gran diversitat de formes i de caires, que se n'emporten l'entusiasme de la població, la qual es llança al carrer àvida de veure'ls i admirar-los i de fer-ne tema de comparança i de crítica.

De bon matí, una cobla rústica, formada per tabalet i dolçaina, desperta el veïnat amb tonades típiques, amarades d'un graciós regust apiral, que vessen tradició. Traques, tronades, focs voladors i petadors, amenitzen la festa. Al peu de les portes dels cafetins, tavernes i d'altres llocs de beguda s'instal·len tauletes de venda de bunyols, fets amb oli allí mateix per gracioses donetes, les quals llueixen grans devan-

tals blancs que respiren netedat. Antigament, part defora d'aquests establiments i a tall de reclam, hom posava branques de llorer, de les quals penjava una profusió de bunyols. Fou costum, més generalitzat que avui, que la gent mengés bunyols remullats amb aigüent, del qual es feia un bon consum. Tot el dia amenitzen la festa cercaviles dels músics rústics, que harmonitzen l'espai al so de llurs tonades i de les albaes. Ja vespre i a hora fosca, s'encén una traca de gran extensió, que a voltes comprès d'un carrer, el darrer tro de la qual cala foc a la falla, que s'encén enmig de l'entusiasme de la multitud, congregada al seu voltant per tal de fruir de l'espectacle. En poca estona es destrueix alhora tot aquell bé de Déu d'esforços, d'enginy i de bon gust, estès i acampat arreu de la ciutat vella.

Les primeres falles de caient satíric eren de producció ben popular. Fetes amb més bona fe que enginy, no brillaven per llur gust artístic ni, doncs, per llur estètica, i així es feien més estimables per la bona voluntat que demostraven que no per la perfecció en llur gènere. Un procediment vell fou el de tapar la pira informe de rampoines que formava el cos de la foguera amb uns bastiments de fusta revestits de tela, damunt la qual hom pintava escenes i ninots, amb mà poc hàbil, a tall de figures de restauló. La comissió celebrava nombroses reunions en què es projectaven, discutien i planejaven diverses idees fins que hom decidia escollir-ne una. A voltes, hom acudia al consell d'algun veí especialitzat en alguna art, per tal que l'obra sortís més reeixida, però els fons i gairebé la totalitat de la factura eren netament populars.

Fou costum redactar dècimes i d'altres composicions poètiques, explicatives i comentadores del significat de la falla, que, primer manuscrites i més ençà impreses, eren fixades damunt de la mateixa falla i en les portes de les cases dels voltants. Aquestes composicions, dictades sempre en valencià, respiraven el mateix aire espontani, pueril i festiu que caracteritzava la falla, i que no deixava de tenir un caràcter i un tipisme molt estimables i ben d'acord amb el conjunt.

L'any 1885, el notable poeta Josep Baldoví va escriure un llibret explicatiu d'una falla, que fou imprès i venut amb el fi de dedicar el seu profit a eixugar les despeses motivades per la falla. Arran d'aquest cas es va establir el costum d'estampar llibrets explicatius, que primerament queien dins del marc de la literatura de fil i canya, però que amb el curs del temps s'han superat i perfeccionat.

La referència més vella que hom troba del terme falla, a València, no té pas el sentit de «foguera» amb què avui se l'entén, sinó el de «torxa». Consta que, per celebrar el tercer centenari de la conquesta de la ciutat pel gran rei En Jaume, l'any 1538 fou feta una falla, consistent en una bóta, posada al cim d'un altre arbre, dins de la qual hom cremà llenya per tal de produir una il·luminació excepcional. La dada més antiga que ens és coneguda d'una falla coronada per ninots ens la dona un col·loqui festiu, dictat en ocasió de les festes de la proclamació del rei En Carles IV, celebrades l'any 1789. Resulta ben manifest que els ninots eren dos, que representaven un home i una dona.

Veterinaria, Informática y Económicas son las que se barajan

# Puede ampliarse el número de carreras en el CUC

Durante el próximo curso podría ampliarse el número de carreras que se pueden estudiar en el Colegio Universitario de Castellón (CUC). Según informaciones a las que ha tenido acceso este periódico, no confirmadas oficialmente, estos nuevos estudios podrían ser los de Informática, Veterinaria y Económicas. También podría hacerse realidad, aunque ello es menos probable, la creación de especialidades descentralizadas, como la de Prehistoria en Morella.

Nabás. Castellón

Todas estas posibilidades podrían contemplarse en el estudio que se está elaborando en la conselleria de Cultura, Educació i Ciència, concretamente en la dirección general d'Universitats i Investigació, sobre la planificación de los estudios en el CUC.

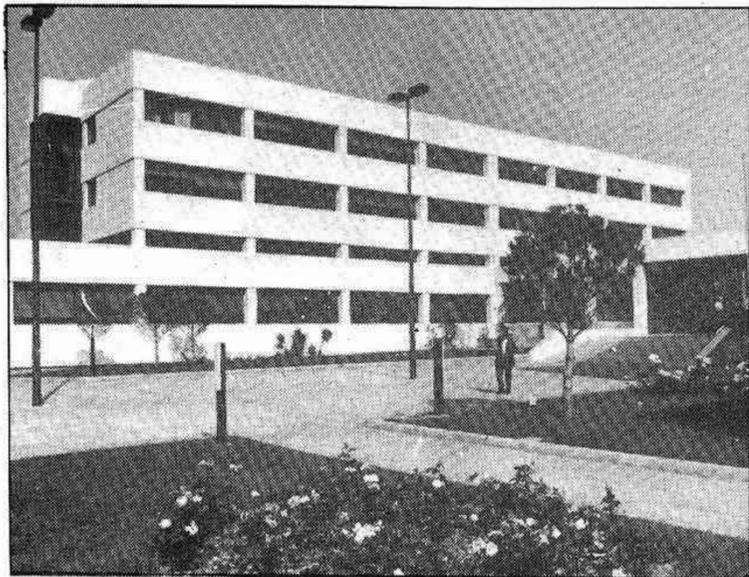
Estos proyectos podrían concretarse más en julio, cuando está previsto que llegue el grueso del paquete de transferencias en materia universitaria. Para poder hacerse realidad, estos proyectos deberían contar con el beneplácito de la junta de gobierno de la Universidad de Valencia y la aprobación del Consejo Social, cuya ley para su creación ya ha sido aprobada por les Corts Valencianes, y que se prevé se constituya a finales del presente mes de marzo o principios de abril.

Una cosa sí que está ya clara. Joan Romero, director general d'Universitats i Investigació, ya adelantaba a MEDITERRANEO la semana pasada que en el informe que está elaborando la Conselleria se trabaja sobre todo en las mejoras de las condiciones contractuales de los profesores. A ello hay que unir la petición hecha por la Junta de Facultad de Derecho para integrar el primer ciclo de los estudios de Derecho en el CUC, sin exceptuar nuevas disposiciones sobre la cuestión. Este sería el primer paso para la completa realización de los estudios de Derecho en Castellón. La petición hecha por la Junta de Facultad será ratificada con toda probabilidad por la Junta de gobierno de la Universidad de Valencia, que había solicitado un informe de Derecho, y que se reunirá probablemente a finales de la presente semana o principios de la siguiente.

## Descentralización

El nuevo equipo rectoral no vería con malos ojos la creación de otras carreras en el CUC, algunas de ellas completamente nuevas en el distrito universitario de Valencia. El rector, Ramón Lapiedra, elegido en la candidatura del Bloc Progressista, de clara tendencia nacionalista, siempre ha manifestado su deseo de descentralizar los estudios universitarios para que lleguen a todo el País Valencià.

En este sentido, cabría inscribir los proyectos de creación de nuevos estudios en el CUC o la realización de cursos de especialización de cursos de Prehistoria en Morella, zona donde los estudiantes podrían observar «in situ» las



materias que estarían desarrollando en las aulas. Esta posibilidad no es muy poco después de que se formara el Consell con la composición actual y el PSPV-PSOE dominará todas las parcelas de poder en la Generalitat Valenciana.

## Especialización

Respecto a los nuevos estudios, el más importante sería el de Veterinaria, especialidad que no existe hasta ahora en este distrito universitario, por lo que los estudiantes valencianos deben salir hasta otras universidades para realizar esta carrera. La Universidad de Zaragoza es donde más estudiantes valencianos hay de esta especialidad.

Para nuestras comarcas sería muy importante la realización de estos estudios en Castellón, sobre todo teniendo en cuenta que en zonas como l'Alt Maestrat, Els Ports o el Alt Mijares hay una gran dedicación a la ganadería y es necesaria la presencia de veterinarios profesionales. Cada vez se abren más granjas y para la perfecta higiene y salud pública es necesario que estas nuevas explotaciones ganaderas se vigilen de cerca, por lo que todos saldrían beneficiados con la creación de estos estudios en Castellón. En cuanto a la Informática, es evidente que se está convirtiendo en la profesión más extendida durante estos tiempos. Actualmente existen en todo el Estado español muy pocas facultades de Informática, aunque estos estudios ya se imparten en los centros de Formación Profesional, pero no con la debida especialización que hace falta para una profesión cada vez más necesaria y que está obteniendo un gran éxito entre las nuevas generaciones. Sería, pues,

esta una nueva probabilidad con la que contaría el CUC y que le haría subir varios enteros respecto a su situación actual y con respecto a los demás centros universitarios existentes en el País Valencià.

## Los edificios

El principal problema que se presentaría para que se pudieran iniciar estos estudios sería el de edificios, pero no es el más grave, ya que podrían colaborar en su financiación diversas instituciones. El Ministerio de Educación y Ciencia, la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència y la Diputación serían los principales. Esta última corporación podría afrontar alguna inversión en este sentido, al verse descargada de los gastos que le acarrea el mantenimiento de los estudios de Derecho, si definitivamente estos se integran en el CUC.

Pero también otros organismos deben colaborar en la consecución de nuevos estudios para Castellón, entre ellos el Ayuntamiento de esta ciudad, cuyo alcalde, Antonio Tirado, ha anunciado su buena predisposición para ello. Además, las Corporaciones Municipales de nuestras comarcas, y en especial las que cuentan con un presupuesto mayor, podrían colaborar en la construcción de nuevos edificios, tarea en la que los organismos oficiales deberían ser con todo, los que aportarían la cantidad básica, como les corresponde. Otras organizaciones privadas, como la Confederación de Empresarios de Castellón o la Cámara de Comercio, que durante los últimos meses han reclamado el derecho a poder estudiar en Castellón, también podrían echar una mano, aunque fuera de una forma menos elevada que los anteriores organismos.

## Fabra y Escuin, buscan la presidencia

# AP llega al Congreso con dos candidaturas

Este fin de semana los dos partidos mayoritarios de Castellón tienen sendas citas importantes. Alianza Popular celebrará su V Congreso provincial, mientras el PSPV-PSOE elegirá en asambleas locales o comarcales sus delgados al IV Congreso. Mientras los conservadores llegan al Congreso divididos, con dos claras candidaturas, los socialistas celebrarán las asambleas con una unidad en torno a los actuales líderes y programas, pero con una guerra sorda, que puede desembocar en duras batallas.

Esta tarde José María Escuin, presentará oficialmente a los medios de comunicación la composición de su candidatura a la Junta Provincial de AP. Como es sabido esta candidatura se calificó como oficialista, por estar apoyada por lo que se considera el actual «aparato» de los conservadores valencianos. En la misma irá como vicepresidente Joaquín Farnós, fichaje reciente de AP, ocupará la secretaría Daniel Ansuátegui, y entre otras personas irá por ejemplo, Carmen Belenguer, cabeza de lista de los populares en las pasadas elecciones municipales de Castellón.

La candidatura de Escuin ofrecerá a los 1.203 compromisarios que el sábado se reunirán en el hotel Orange de Benicàssim para celebrar el Congreso, una «renovación dentro de la continuidad». La renovación estaría representada por la persona de Joaquín Farnós, ex-presidente de la Diputación durante los cuatro años de UCD. La continuidad, según sus propios promotores, está en que José María Escuin ha venido ocupando ya la vicepresidencia provincial, mientras Daniel Ansuátegui, viene

siendo desde el anterior congreso secretario general. Esta continuidad, la presentan junto al balance de una gestión en la que AP ha crecido en juntas locales y en número de militantes en la provincia de Castellón.

Esta candidatura llega al Congreso avalada por 800 firmas. Este dato, según el propio Escuin, da tranquilidad y confianza en el éxito de su lista.

Éxito que ponen en duda la candidatura alternativa o de oposición a la «oficialista». Carlos Fabra, desde hace varios meses planteó la batalla, firme y decididamente. De las 800 firmas, dice que muchas se han estampado presionados por los actuales dirigentes y que el domingo a la hora de votar se verá de quién son los apoyos.

La candidatura de oposición al aparato surgió con un eslogan claro: «Un hombre, un cargo». Denuncian la acumulación en muy pocos hombres de la mayoría de puestos de responsabilidad orgánica e institucional de los cargos. La candidatura que encabeza Carlos Fabra, lleva entre sus hombres a Vicente Peirats como vicepresidente, a Víctor Campos como secretario general y a veteranos dentro del aliancismo como Emilio Pin Arboledas.

El Congreso provincial de AP, tiene puesta su mira en las próximas confrontaciones electorales, en las que quieren presentarse como alternativa al actual gobierno del PSOE tanto a nivel nacional como local y autonómico. Pero los conservadores, fijan sus planteamientos específicos en la problemática de la provincia, de ahí el significado del poster anunciador del V Congreso, el mapa de la provincia de Castellón y el eslogan «Trabajamos por lo que nos une».

## SALA DERENZI



DEL 20 LA 30 DE MARZO  
EXPONE

J. PORCAR QUEROL

Tel. 22 45 40

Colón. 34 - Castellón



# AHORA CEINCA

MAS CERCA  
DE UD.

COMPRA - VENTA - ALQUILERES

C/. Enmedio, nº 39 - Telf. 20 13 50  
CASTELLON

## Gabriel Elorriaga, elegido vicepresidente nacional de AP

Castellón



El consejo político nacional de Alianza Popular, reunido en Madrid, ha elegido como vicepresidente nacional a Gabriel Elorriaga, diputado por Castellón. Gabriel Elorriaga pertenece a AP desde la fundación de este partido, al que se incorporó al integrarse en el mismo el partido de «Reforma Democrática», del que fue presidente provincial de Madrid. Posteriormente desempeñó el puesto de secretario general

adjunto de AP y, en el momento de ser elegido vicepresidente nacional formaba parte de la comisión permanente del mismo.



## ASAMBLEA CONSTITUYENTE DEL CONSEJO JUVENTUD DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

### CONVOCATORIA

Se procede a la convocatoria de la Asamblea del Consell de la Joventut de la Comunitat Valenciana para el día 13 y 14 de Abril.

Será miembro del pleno del Consell de la Joventut de la Comunitat Valenciana toda aquella organización que estando contemplada en el artículo 4.º del Decreto 14/83, de 31 de enero, regulador del mencionado Consell, cumpla los siguientes requisitos:

- Desarrollar sus actividades con carácter permanente en el ámbito de la Comunidad Valenciana.
  - Aceptar el Decreto 14/83 de 31 de enero, regulador del Consell, como marco de las actividades del mismo, así como el presente Reglamento interno.
  - Ser organizaciones de estructura y funcionamiento democrático y acatar la Constitución española y el Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana.
  - Ser organizaciones formadas y dirigidas por jóvenes con autonomía de acción propia, afiliación directa y voluntaria de sus afiliados, y con presupuestos propios y específicos.
  - Estar legalmente reconocidos y organizadas a nivel de la Comunidad Valenciana, teniendo un mínimo de trescientos afiliados y una implantación mínima en cinco comarcas. Quedan exceptuadas de este requisito los Consejos Comarcales de Juventud y los Consejos Locales de aquellos municipios de la Comunidad Valenciana de más de veinte mil habitantes.
  - Estar inscritas en el registro de asociaciones juveniles de la Generalidad Valenciana.
  - Acreditar dos años de funcionamiento.
  - Para los Consejos Locales de Juventud, se requerirá también el reconocimiento del municipio donde se ubiquen.
- Para formalizar su condición de miembro las organizaciones deberán solicitarlo antes del 31 de Marzo por escrito a la Comisión Gestora del Consejo Juventud de la Comunidad Valenciana, con sede en la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia, Dirección General de Juventud en Avda. Campanar, 32 VALENCIA, acompañando un informe del carácter de la organización, actividades, funcionamiento interno, estructura, y la documentación que justifique cumplir los requisitos antes mencionados.

Valencia, 13 de Marzo de 1985

La Comisión Gestora del C.J.C.V.

CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA  
COMITÈ VALENCIÀ DE L'ANY INTERNACIONAL DE LA JOVENTUT

Con la Orquesta de Cámara del «Grupo Maig»

## Numeroso público en el estreno de «Tenebres» de Peris y Adanero

BECUADRO / Castellón

Organizado por la Cofradía de la Purísima Sangre la Orquesta de Cámara del «Grup Maig» con colaboradores y voces de tenores, barítonos y bajo se estrenó en la iglesia de la Sangre las «Tenebres», conjunto de poemas de Miquel Peris a los que Leopoldo Adanero puso la música.

A las ocho de la tarde del lunes el recinto de la iglesia se encontraba ya abarrotado de público. Antonio Gascó hizo la presentación del concierto, aludiendo al nacimiento de la idea de musicar los poemas y a las características generales de la obra. A continuación, el poeta Miquel Peris recitó la primera «tenebra» acompañado de los bellos arabescos que Alejandro García improvisaba al piano. Seguidamente, comenzó la Obertura, dirigida por el propio autor, Leopoldo Adanero. Así discurre el resto del concierto, en el que se interpretaron las nueve piezas: «Som a l'alfa», «Negra és la nit», «Formes fantasmagòriques», «Ai del vençut», «D'aqueixa colla», «Dona'm un troç de pa», «Marinet d'ulls blaus, dis-m'ho, què atanses?» y «Alfa i Omega».

Por ruego expreso de la organización no se aplaudió durante la ejecución de los poemas, sino tan solo al final en que, ante los sonoros aplausos, la orquesta tuvo que repetir la penúltima obra.

El «Grup Maig» estaba compuesto en esta ocasión por ocho violines, dos violas, un cello, un contrabajo, piano, clarinete, oboe, flauta, y las voces de tenores, barítono y bajo, a las que se añadió la de tres niños.

En cuanto al aspecto general de la composición de Adanero diremos que se trata de una obra eminentemente melódica, de corte clásico en este tipo de composición, con un cálido aire mediterráneo —como diría algún experto—, suave y, quizá, nostálgica. Música que parece —y seguramente es así— haber sido pensada expresamente para este peculiar grupo.



El estreno en la iglesia de la Sangre

Lo importante es que, en general, el público que acudió a la iglesia de la Sangre quedó satisfecho con este tipo de música de Leopoldo Adanero, a la que también aportó su grano de arena en cuanto a instrumentación y armonización se refiere el pianista Alejandro García.

Las voces dieron prueba también de su potencial, aunque no tuvimos la oportunidad de escu-

char a una de ellas, la de Antonio J. Gascó que, aquejado de una aguda faringitis, no pudo actuar, tal como estaba anunciado.

Repetimos que la obra gustó al público allí congregado y el autor recibió plácemes por todas partes, así como también, naturalmente, el poeta Miquel Peris. «Les Tenebres», desde ahora cuentan ya con la compañía indisoluble de la música.

Dentro de la quincena de la Comunidad Valenciana

## Exito de la exposición de Agraït en Amberes

Castellón

El pintor castellonense Francisco Agraït se encuentra en Amberes, donde presenta una exposición de su obra pictórica dentro de la quincena de la Comunidad Valenciana, que se está celebrando en la Casa de España de aque-

lla ciudad belga. Según nos manifestó él mismo en llamada telefónica la muestra está teniendo una gran acogida y todos los actos de la quincena están obteniendo mucho éxito. La prensa belga se ha hecho eco de ambos acontecimientos.

La quincena se inauguró el pasado viernes, con la presencia de diversas autoridades, entre ellas el cónsul general de España en Amberes. Como nota anecdótica hay que reseñar que Francisco Agraït vestía la típica blusa castellonera y un pañuelo a cuadros, por considerar que todavía estaba en las fiestas de la Magdalena, aunque lejos de Castellón. Agraït le regaló el pañuelo magdalenero al cónsul general de España en la ciudad belga, que lo aceptó muy gustoso.

Ayer martes, el pintor y la burrianense Carmen Bernal, que está en posesión de diversas distinciones, entregaron al alcalde de Amberes, un escudo de Castellón, que el propio alcalde de la ciudad, Antonio Tirado, les dio para que se la hicieran llegar. Hay que reseñar que Francisco Agraït cuenta con ayudas de la Diputación y el Ayuntamiento para poder realizar esta exposición y la de París. La corporación provincial le ha becado con 100.000 pesetas y la local con una subvención de 150.000 pesetas.

También en París

Por lo que respecta a la exposición de París, se celebrará en la embajada de España en la capital francesa. Se inaugurará el día 22 y terminará a finales de mes. Francisco Agraït se muestra muy ilusionado con ambas exposiciones, que supondrán su proyección hacia Europa.

## Siete x siete setenta a las 7



Siete por siete, ¿ya sabe?  
Setenta a las siete, ¿y también?  
Fantásticos premios:  
AUTOMOVILES, TELEVISORES, VIDEOS, RADIO, RELOJES, etc.  
Y ¡MUCHOS VIAJES!  
«Setenta a las siete»  
La novedad de Radiocadena Española  
Presentada por M.ª Teresa Campos

Re Radiocadena  
Española rtve  
LA RADIO DE AQUÍ!

## LA PLANA ALTA

## Vilafamés i Moró feren festa per Sant Miquel

LLONGI GIL / Vilafamés

«El primer diumenge de Quaresma, no res; el segon, fira a Cabanes; el tercer, la Madalena; i el quart, Sant Miquel». La mesura del temps, entre la faena i la festa, les collites i les celebracions es conta per setmanes. Un calendari mig religiós i popular, però sobretot, com sempre sol ser, pràctic. Aquest poble mediterrani —Vilafamés— que durant segles ha viscut abocat a les fèrtils terres del pla, ha de girar al cap a la muntanya i venerar el sant. Almenys, una vegada a l'any, el quart diumenge de Quaresma ha de demanar la benevolència del cel.

El toc de campanes va fer congregar la gent en diferents punts de la vila, quadrilles i colles d'amics a la plaça de la Font, o a l'església des d'on ix la processó del Sant amb la peana portada pels quintos. Enguany la processó d'anada al l'hermita és nombrosíssima, comentava la gent, tant o més que l'any passat.

A mode d'almoïna tots els romers van rebre la seua inqüestionable fogaceta de pa beneït, cal exceptuar a una cinquantena que des de la Pobla Tornesa van arribar a peu pels camins de la Serra després d'haver-se retirat els sacs de pa. El pa cuit i pastat, segons testament d'En Pere Albellà de l'any 1679, amb la farina del blat recollit a les novelles rabassades de la finca que envolta l'hermita. Com, lògicament, els bancals de la finca de Sant Miquel, com tota l'estramalada, no dona ni un gram de blat l'Ajuntament de Vilafamés encomanada el pa als diferents forns. Belenguer i Dominguet van repartir a la vora d'unes cinc mil fogacetes.

## A l'hermita

Les oracions i els gojos, les espelmes, les promeses, i les missses pagades són el tribut al Sant en el seu altar. Al Sant que durant segles ha allunyat la seca i el desenteniment, les malalties i les desgràcies que amedranten als homes de bona voluntat, senzilla. L'interior de la capella estava de gom a gom mentre es celebrava la Missa. Després es cantarien el gojos, la gent visitava la sagristia i contemplava les promeses penjades a la paret; peus, braços i cosos de cera, petites túniques i fotografies; o també encenia ciris de



El ball animà la festa / TONI ALBALAT

promesa: «Per a que torne be de la mili», «per a que aprobe en juny», «per a que no m quede fadrina», etc.

Però el temps quaresmal ha esdevingut una treva al dejuni i l'abstinença: les llonganices i el lomello omplien els pans beneïts. El vi no és un producte que limita a ser degustat, és ingerit copiosament. I els confits i els tarrons satisfan els desitjos dels paladars més goluts.

Tota la comarca es va aplegar a Sant Miquel. L'enrenou de joves i majors omplien la placeta i el pinar. De bon cor o per compromís es creuen cordials salutacions entre amics, coneguts o veïns; el comiat és sempre el mateix: fins l'any que ve i amb la mateixa salut d'enguany.

La processó de les creus de canya sembla definitivament perduda i oblidada, però el grup de danses i la rondalla «L'ullastrar» van animar la vesprada santmiquelera amb el ball pla, jotes i seguidilles, llàstima que per una avaria no funcionara l'equip de megafonia.

## La processó

La promesa ja estava complida,

solament calia tornar la creu de fusta, el penó i el sant a l'altar de l'església de l'Assumpció. El mateix santíssim Crist de la Sang va eixir a rebre'ls. Van doblar les campanes i es formarien dos processons que s'ajuntarien a mitat de camí, al peu de la Roca Grossa.

La de Sant Miquel que simula vindre de l'hermita és la més concorrida i de vegades, com el diumenge passat, va estar realment bulliciosa. Una manifestació que demanava aigua sobre la terra en un any de seca com enguany. «Visca Sant Miquel!» «Aigua a les patates!».

Quan les dos processons es van topar, de manera automàtica, com sempre es produeix, el silenci va envair les goles del poble per un moment, un silenci asservidor a mig camí entre la por i el respecte. Després d'una estona la paraula es recupera, «l'O vere deus», i els vitols i precs d'aigua tornen al carrer.

Una vegada més, des de temps immemorial —com diuen els gojos—, ha guanyat el bé sobre el mal. El cel a l'infern. L'Arcàngel Sant Miquel ha vençut el dimoni, i el poble resta en pau.



Banda de Vilanova d'Alcolea

## La banda de música de Vilanova d'Alcolea es constituí legalment

C. BORRA' S / Vilanova d'Alcolea

Aquest mes de març es compleixen tres anys des de que la nova banda de música Santa Cecília va fer la seua primera actuació pública. Amb ocasió d'aquest tercer aniversari, conversem amb Emilio Tena Bernal, president de la banda, el qual es mostra molt satisfet per la tasca duta a terme en aquests tres anys i ens explica com es va gestar la formació de la nova i quins son els projectes per al futur.

«La idea de tornar a formar la banda —ens explica Emilio Tena— va sorgir d'un dels components de l'extingida banda de la postguerra i que quatre o cinc músics veterans de la mateixa època entre ells jo mateix, varem assumir-la amb entusiasme i ens varem posar a treballar de valent en la formació dels nous educandos.

La base de la nova banda estaria formada per sis o set dels músics veterans i uns vint-i-cinc joves en part procedents de la desapareguda rondalla.

«Mentre seguïem amb la formació dels educandos —segueix Emilio Tena— varem començar a buscar un director que completara la tasca que nosaltres havíem iniciat. El mes de juny del 82 varem fer el lliurament dels instruments als músics i el mes d'agost del mateix any teníem la primera actuació pública en la plaça Major de Vilanova amb un xicotet concert, sota la direcció de Enrique Martínez i amb la presència i entusiasme de tot el poble.

«Havien d'haver transcorre-

gut vora de quaranta anys per a que els carrers de la Vilanova pogueren tornar a ser testimonis de les cercaviles de la seua banda».

«En quant a les ajudes econòmiques —continua el president— la Diputació va participar en la financiació dels instruments així com l'Ajuntament i el Sindicat Sant Bertomeu. Aquests dos últims són els que més ens ajuden en l'aspecte econòmic fins ara. També hem sollicitat l'ajuda de la Conselleria de Cultura que encara no ens ha contestat. Pel que respecta al futur he de dir que després que fa pocs dies la banda de música ja ha estat constituïda legalment com a Societat Musical, ens hem plantejat la possibilitat de federar-nos així com la de fer socis, integrant d'èxia manera, banda de música i poble. Pel que respecta a les actuacions fora del poble he de dir que ja hem tingut algunes ofertes d'Alacant, Borriana i Castelló però de moment ens limitarem a les Festes de la Magdalena com ja varem fer l'any passat. El fet que la banda estiga composta majorment per estudiants, açò ens limita el que puguem adquirir més compromisos d'actuar fora».

En la conversa amb Emilio Tena hem pogut notar l'entusiasme i també el sacrifici que suposa compartir les feines del camp amb les aficions musicals i el que suposa tenir la responsabilitat de la banda en tots els seus aspectes.

ANUNCIO  
FOMENTO  
BENICASIM, S.A.

Modificación del artículo 3.º de los estatutos sociales.

«ARTICULO 3.º.— La Sociedad tendrá su domicilio en Benicasim (Castellón), calle Mosen Elías, n.º 14.

La Sociedad podrá establecer sucursales, agencias, delegaciones, etc., en cualquier lugar del territorio nacional y en el extranjero».

Benicasim, 12 de marzo de 1985

El secretario  
del Consejo  
de AdministraciónPASCAL  
AYUDA EN EL ESTUDIO¡ESTUDIANTE!  
¡OPOSITOR!

¿Quieres obtener mejores resultados en tus estudios y con menos esfuerzo?

- Aprende a estudiar de manera inteligente, atractiva y eficaz.
- Aprovecha ahora 3 ó 4 días en SEMANA SANTA-PASCUA para

realizar el CURSO PASCAL DE TECNICAS DE ESTUDIO, AUTO-CONFIANZA, MEMORIA Y CONCENTRACION.

Fechas: 9-10-11 y 12 de Abril  
Lugar: Centro Izquierdo. C/ Navarra, 118  
Tel. 20 02 30

PLAZAS LIMITADAS  
Instituto Pascal ayuda en el estudio

## VACANTE PLAZA

para DEMANDADERO  
en el Centro Penitenciario  
de CASTELLON

Sueldo: 520.380 ptas. anuales

Interesados presentarse en el Centro (Ctra. de Alcora Km. 10) sólo mañanas, al sr. Administrador.

LA PLANA BAIXA

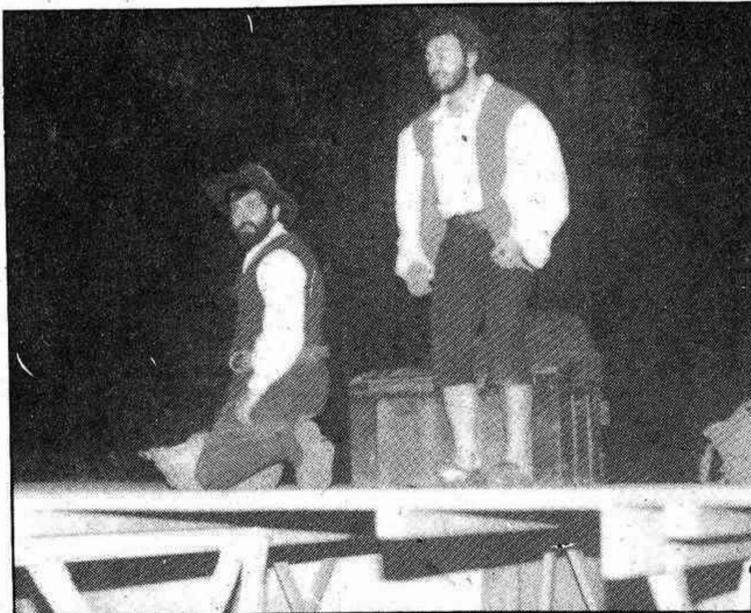
# El Torrelló de Onda, una intensa actividad teatral

SALVADOR AGUILLELLA / Onda

La Asociación Cultural «El Torrelló», que viene funcionando desde hace dos años, en que se unieron diferentes colectivos de la villa para intentar recoger los beneficios que reportará la unión legal en dicha asociación, ha venido reduciendo su actividad en la mayoría de los sectores que abarcaba. No es el caso del teatro. Más o menos regularmente se han venido efectuando ensayos y representaciones durante este tiempo, y siendo un ejemplo la representación celebrada este sábado, según el texto de José Sanchís Sinisterra, «Ñaque o de Piojos y actores».

La obra muestra un retrato de dos actores, pícaros, simples y hambrientos, que arrastrando un viejo baúl, llegan a nuestro tiempo procedentes del siglo de Oro después de un largo vagabundeo. Han de repetir ante el público su tosco espectáculo. Pero el cansancio, el aburrimiento, las dudas y temores, retrasan una y otra vez su actuación, dentro de un diálogo, entrecortado, donde nos descubren la radical fragilidad de su condición, vestigios de un tiempo remoto, ecos de sí mismos.

Manolo Torner, que efectúa el papel de pícaro hambriento, nos comenta: «estos personajes son sombras de un arte ilusorio y fugaz, y nos dan la muestra de su marginalidad radical desde los



Juan Palanques y Manolo Torner, en escena

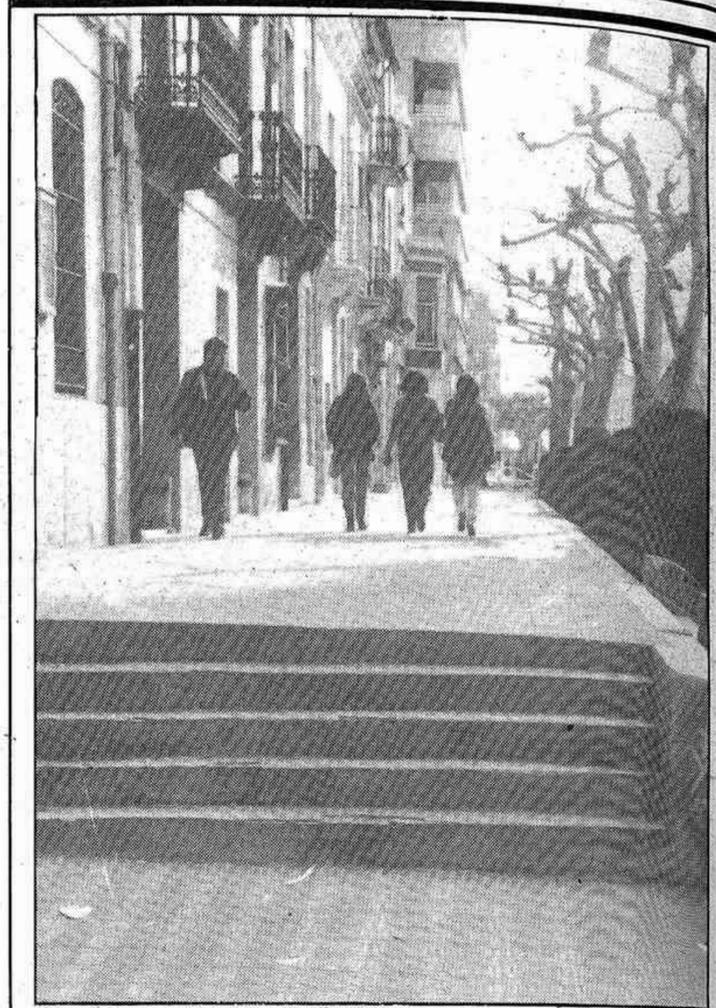
últimos peldaños de un oficio desclasado, y que a duras penas logran asomarse a la historia, acceder al teatro, dejar la menor huella de su paso, sobrevivir. Es el destino del actor que el piojo comparte, y es en torno a esta condición de actor y su posición en la sociedad, concretada en su realización con el público, en la que gira y discurre la trama textual de «Ñaque».

Los dos actores, Joan Palanques, (simple y altruista), y Mano-

lo Torner (pícaro y hambriento), han sabido captar con sutil delicadeza todo el peso de la subcultura popular y del teatro soterrado, que los dos personajes nos muestran en la obra. Como ellos mismos afirman, «llegamos a una identificación con los personajes, pues encontramos un paralelismo entre los problemas del teatro de aquella época y la actual (subvenciones estatales a grandes compañías, y por otro lado la miseria del teatro popular y el poco apoyo que se le ofrece)».

En cuanto a la alusión de por qué una obra en castellano, nos comentan, que aunque han sido y siguen siendo algo así como militantes del nacionalismo, en cuanto que llevan, ya desde hace años su lucha por hacer un teatro en valenciano, han elegido esta obra en castellano porque se adaptaba a sus circunstancias, y no creyeron conveniente traducirla, pues les era importante conservar el lenguaje de esa época.

La puesta en escena de una obra no conformista, ni fácil en su interpretación como es ésta, da idea de que la chispa de inquietud que brota en una villa sigue dando resultados positivos, aunque sea tan de tarde en tarde.



El seto se sustituirá por jardineras

VILA-REAL

## La Murà experimentará una amplia remodelación

P. CARDÀ / Vila-real

La avenida de La Murà tomará una nueva imagen con el plan que tiene previsto aplicarle el grupo de gobierno municipal, de Vila-real, con el que pretende obtener un mayor aprovechamiento para puestos de aparcamiento, sin reducir la amplitud de las aceras, y a la vez, cambiará la imagen estética de una de las zonas más populares de la población.

Según detalló el concejal de Governació, Benjamín Demblío, el plan consistirá en eliminar los setos que flanquean la calle y sustituir estos por jardineras. De esta forma, se conseguirá —indicó— aumentar la capacidad de aparcamiento de esta calle en un 25 por ciento,

sin resaltarle amplitud a la calzada».

Por otro lado, los árboles que se levantan a los dos lados de la calzada serán conservados e, incluso, preservados mediante señalizaciones protectoras.

La remodelación alcanzará a la avenida de La Murà, desde la calle Benedito hasta la avenida del Cedre. De un lado, permitirá sustituir los setos deteriorados por jardineras y se paliará la falta de plazas de aparcamiento en una zona de intensa circulación.

Los trabajos serán desarrollados por jornaleros parados, dentro de las obras subvencionadas por la administración autonómica para paliar las consecuencias de las heladas.



## GENERALITAT VALENCIANA

### ANUNCI

#### PLA DE CARRETERES

S'anuncia la contractació directa de les obres compreses en el projecte: "Doble tractament superficial sobre paviment bituminós carretera comarcal 3313, Ontinyent a Callosa d'En Sarrià p.k. 12,0 al 29,4 (A-1-056)".

El pressupost de contracta ascendirà a: 23.135.101. — pesetes. El termini d'execució és de: 3 mesos.

La classificació que han d'acreditar els empresaris serà: Grup G, Sots-grups 4 i 6, Categoria e.

El projecte i el plec de clàusules administratives particulars estarà de manifest en els següents locals, de 9 a 14 hores:

—C.O.P.U.T.: Isabel la Catòlica, 8 planta 5na., despatx 76. València.

—Direcció General d'Obres Públiques - Avda. Blasco Ibáñez, 50-7. València.

—C.O.P.U.T.: Jefatura de Carreteres - Plaça de la Montañeta, 9 - Alacant.

—C.O.P.U.T.: Jefatura de Carreteres - Avda. del Mar, 16 Castelló.

Aquesta última adreça sols a efectes de recepció de pliques.

La proposició econòmica haurà d'ajustar-se al model inserit en el plec de clàusules administratives particulars.

Les proposicions per a aquesta licitació s'admetran en els locals de consulta anteriorment indicats, fins les 14 hores del desè dia hàbil comptat des d'el següent a aquell en que tinga lloc la publicació en el "Diari Oficial de la Generalitat Valenciana" del present anunci. Si l'últim dia del termini fora dissabte, s'entendrà prorrogat al primer dia hàbil següent.

No s'admetran proposicions econòmiques remeses per Correus.

València, 13 de Març de 1985.  
EL SECRETARI GENERAL,

Fdo. Antoni Leyda i Gilabert.

CONSELLERIA D'OBRES PÚBLIQUES  
URBANISME I TRANSPORTS  
Direcció General d'Obres Públiques

### EL BAIX MAESTRAT

## Comenzaron las obras de restauración de la Iglesia antigua de Xert

PATXI DE MINGO / Xert

Las obras de restauración de la Iglesia vieja de Xert se han iniciado gracias a la labor entusiasta de una comisión, formada con el único objeto de impedir el deterioro de la construcción, de un notable interés histórico artístico.

Haciendo un poco de historia, podemos decir que la Iglesia vieja de Xert data de la segunda mitad del siglo XIII, época en que la comarca se encontraba bajo la égida del castillo de Cervera, a la sazón en poder de la orden de San Juan del Hospital, comandados por En Huc de Folcalquer castellán de Amposta. Supuestamente la iglesia se construyó sobre los restos de una fortaleza árabe, y esta afirmación se sustenta con la aparición en Valencia de un documento en el que se dice que el escudo de Xert durante la domina-

ción árabe estaba formado por una ginebra y una estrella de ocho puntas, no en el actual del cordero pascual, cuya representación más antigua que se conoce lleva incorporada la enseña de la orden de los Hospitalarios.

La creación de esta iglesia obedece a dos importantes razones de estado para las mesnadas cristianas. La primera a la destrucción de un importante núcleo económico-militar: No hay que olvidar que en la partida del Molinà se efectuaba la molienda de toda la comarca por una cadena de molinos de agua que aprovechaba el cauce de un pequeño regato para la labor en un alarde de la ingeniería árabe de la época. Y la eliminación de un posible punto fuerte de resistencia.

La iglesia, de cuyo primitivo aspecto nos queda hoy una portada románica, sufrió sucesivas

ampliaciones, todas ellas bajo los auspicios ya de la orden de Santa María de Montesa, hasta conformar su actual aspecto. De ella cabe destacar la bellísima portada gótica y el crucero, así como un ya inexistente templete que albergaba las imágenes de Nuestra Señora de la Asunción, titular de la iglesia, San Roque y San Marcos. Este templete o tríptico estaba coronado por el escudo de la villa en su primitivo estado, o sea con la enseña de San Juan del Hospital; no como otros que han aparecido posteriormente, primero uno en que en vez de esta enseña lleva la bandera «nacional», y ahora otro que carece de todo tipo de enseña. Esta portada gótica ha sido objeto de recientes estudios y ha merecido su publicación en el boletín del Centro de Estudios del Maestrazgo.

# ESTILO.



Una gama tan completa como avanzada, en mecánica, confort, seguridad y equipamiento. Con 9 modelos, en versiones Berlina y Familiar, a Gasolina, Diesel y Turbo, desde 942.200 pts. f.f.

Nuevo

RENAULT 18 GTL

Motor: 1.647 cm<sup>3</sup>

RENAULT 18 GTS

Motor: 1.647 cm<sup>3</sup>

RENAULT 18 GTX

Motor: Gasolina  
2 litros

RENAULT 18 GTD

Motor: Diesel,  
2 litros.

RENAULT 18 Turbo

Motor: 1.565 cm<sup>3</sup>  
Turboalimentado

## Renault 18



«Cartas al director»

Agradecimiento a la Policía Municipal

Me dirijo a Ud., para que si lo cree conveniente en la sección de Cartas al Director me deje expresar mi agradecimiento a la Policía Municipal y a todas las fuerzas actuantes en estas fiestas y durante todo el resto del año, por esa tan importante labor que realizan, y que si no nos afectan, muchas veces nos pasan inadvertidas.

El jueves día 14 se perdió en la Puerta del Sol nuestra hija Lucía, sobre las 19.30, y ya se podrán imaginar nuestra angustia pues al tener nueve años y poder haber ido a numerosos sitios desde casa de sus abuelos a un montón de sitios, nos pusimos a buscarla por todas partes, y debido al gran nerviosismo se nos pasó por alto el acudir al Ayuntamiento y en concreto a la Policía Municipal por si se encontraba allí o bien sabían algo de ella.

Después de agotar las visitas a los lugares donde pensábamos podía estar, nos decidimos a ir al Ayuntamiento en busca de alguna solución. Pero no fue necesario, ya que cuando desde nuestro domicilio nos disponíamos a ir, se nos presentó en casa una agente la cual con toda amabilidad nos traía a nuestra hija que se encontraba muy tranquila, ya que en el Retén de la Policía Municipal la habían tratado de forma maravillosa, el rato que estuvo allí.

Por otro lado desearía expresar mis más sinceras gracias mediante ese periódico que tantísima gente lee, a la Policía Municipal en este caso concreto y a todas las demás fuerzas, que día a día y noche tras noche siempre están ahí velando en pos de la tranquilidad de todos nosotros. Gracias.

F. V. R.

Participación

¿Qué entiende el Ayuntamiento de Castellón sobre la participación de los agentes sociales (Sindicatos)

sobre la gestión de los fondos públicos?

Esta pregunta viene dada, en función de las manifestaciones realizadas, por el concejal el Sr. Villamarín, a raíz del Convenio de Cooperación entre el Ayuntamiento de Castellón y la Generalidad Valenciana (Conselleria de Economía y Hacienda), para paliar el paro agrícola, a raíz de las heladas.

El Sr. Villamarín manifestó a CC.OO. en una reunión celebrada el jueves día 7 de marzo de 1985, que el Ayuntamiento no iba a entrar en la dinámica de crear la comisión local (a propuesta de CC.OO.), compuesta por el Ayuntamiento y centrales sindicales más representativas; como dato significativo hay que decir que esta comisión viene recogida en el documento que elaboró la Conselleria de Economía y Hacienda, donde marca el desarrollo del programa de obras que promocionen el empleo de trabajadores en paro y las comisiones locales; (cito texto del documento) «para la elaboración de los temas de los afectados (Ayuntamientos-Sindicatos) revisarán mensualmente la distribución de los jornales entre los afectados, e informarán si fuera necesario a la Generalitat Valenciana de los problemas planteados».

O sea resumiendo, eso de hacer participar a las centrales sindicales en la gestión de empleo, para conseguir un tratamiento de la oferta pública con una objetividad, una mayor transparencia y consensuada: Nada.

Por tanto CC.OO. denunciaremos públicamente la poca voluntad política del Ayuntamiento de Castellón, hacia la oferta pública participada y socialmente consensuada.

Porque además entendemos que es el camino, para dar soluciones satisfactorias al conjunto de trabajadores del campo, sin empleo que sin quererlo y siendo ajenos a la helada, sufren hoy en día, la lacra social que es el paro.

Secretaría de Empleo de CC.OO. Plana Alta

Lledó sí, «Lidón», no

El pasado domingo, el periódico de su dirección publicaba la noticia y comentarios sobre la tradicional Ofrenda de Flores a la Patrona de la Ciudad, la Mare de Déu del Lledó, celebrada cada año dentro del programa de actos de las Fiestas de la Magdalena.

En el contexto de la misma y aunque en algunas ocasiones se refiere a la Virgen bajo la advocación de Lledó, sin embargo nos ha sorprendido los titulares, —que es lo que más a menudo se lee—, con el anacrónico «Lidón». Un vocablo que no existe, ni en castellano ni en valenciano, sino que es fruto de lamentable castellanización sufrida por nuestro pueblo en el pasado siglo y que poco a poco querríamos ver sustituido por el nombre autóctono de la Patrona de la Ciudad, el Lledó de siempre, de los orígenes.

Lledó, patronímico de la imagen y del lugar donde se venera, es el nombre oficial de la Real Cofradía como recogen los Estatutos. Lledó es también la única forma correcta de nombrar la Basílica, después de su declaración por la Santa Sede tan sólo con este nombre «Basílica del Lledó».

Desde 1966, año del VI Centenario, el patronímico Lledó ha figurado siempre en el Programa Oficial de los Festejos de la Magdalena, anunciando la Ofrenda de Flores y así lo recogió la prensa. Por otra parte, desde ese mismo año, Lledó es perfectamente legal y utilizable en los registros al respecto como nombre de muchachas. La lástima es que el Ayuntamiento no haya cambiado los rótulos de la avenida y calle del mismo nombre en nuestra capital, figurando todavía como avenida y calle de la «Virgen del Lidón». Tampoco la Guía de la Compañía de Telefónica, que este año aparece bilingüe, ha hecho sustituir del listado de teléfonos el anacrónico «ermitorio del Lidón».

Junta Rectora del Lledó

Las promesas del cambio

ANGEL SOLSONA MONTON (\*)

El PSOE envidioso de Adolfo Suárez en aquella aparición en TVE anterior a las elecciones de junio del 77, con su tan comentada frase, «puedo prometer y prometo», también prometieron ante las elecciones del 82 el cambio en nuestro país.

Y la verdad es, que los dos han cumplido su promesa.

Adolfo Suárez, en aquella ocasión, prometió devolver la soberanía al pueblo español y lo cumplió.

Prometió normalizar la vida política, gestionar la transición en paz, construir la democracia desde la legalidad y lo cumplió. Prometió que todas las familias pudieran tener un lugar en las cortes y lo cumplió.

Prometió elaborar una constitución, por primera vez en España, en colaboración con todas las fuerzas políticas, y lo cumplió. Prometió lograr un entendimiento social entre las fuerzas políticas, sociales y económicas, y lo cumplió. (Pactos de la Moncloa). Prometió lograr una reforma fiscal que, «garantice de una vez por todas, que pague más quien más tiene», y lo cumplió. Lástima que después otros, las trastocaran y mutilaran, porque no les interesaba llevar a cabo, conforme se había previsto.

Prometió un marco legal para institucionalizar cada región según sus propias características y lo cumplió. (Estado de las autonomías), para que los problemas de cada comarca se resuelvan en la misma.

Prometió el logro de una España para todos, que no se pusiera en peligro por las ambiciones de algunos y los privilegios de unos cuantos. Y aunque en este objetivo, todavía queda mucho por conseguir, la verdad es que cumplió todas las promesas de aquel discurso tantas veces recordado.

Los socialistas, en la campaña electoral de octubre del 82, nos anunciaban en sus eslógans, «Por el cambio». Y la verdad es que también han cumplido con creces sus promesas.

En el principal problema que sufre actualmente España, (el paro), han cambiado, 800.000 puestos de empleo que prometían, por cerca de 800.000 puestos de desempleo que han creado. Luego cumplen la promesa de cambio.

Forzaban a Suárez para que acelerase el estado de las autonomías, por el artículo 151 en lugar de 143 que conseguía las mismas cotas, pero más lentamente y también en esto han cambiado, porque todas las comunidades se quejan de la lentitud de las transferencias.

En materia de enchufismo y amiguismo, decía Felipe. «Yo espero que nunca cometamos el error de pedirle a alguien que tome el carné del partido para ser director general o subsecretario de algo...». Y también en esto han cumplido la promesa de cambio. Porque ahora, el incremento de afiliación del P.S.O.E., aumenta, en

relación a los puestos que ofrecen.

En materia de austeridad, también han cumplido la promesa de cambio, puesto que inmediatamente de tomar posesión, muchos de los que consiguieron su poltrona, aumentaron automáticamente su sueldo en un 130% dando un magnífico ejemplo al país, de sacrificio, solidaridad, y talento social.

Mientras fueron oposición, luchaban por el trabajador, apoyándole en todas las reivindicaciones, movilizaciones, huelgas y entre muchas otras cosas, forzando a U.G.T. con Nicolás Redondo a la cabeza, para atenuar al Gobierno y conseguir un 16% de aumento de salarios, mientras éste había estudiado detalladamente, un máximo del 12%, para mantener la economía en unos niveles adecuados. En esto también «el cambio» ha sido espectacular, porque actualmente, con la firma del AES, solamente se benefician, la banca, la gran empresa y el gran capital, mientras la pequeña y mediana empresa, que es la que crea puestos de trabajo, está olvidada y el trabajador pierde sustancialmente su nivel adquisitivo.

En fin, se podrían llenar páginas de periódico con ejemplos demostrables de hasta que punto los socialistas han cumplido su promesa de cambio, (de programa, se entiende), pero el ejemplo más elocuente es el de la permanencia de España en la OTAN. Después de gastar mares de tinta en periódicos, revistas y medios de comunicación, (y eso que T.V.E. y la mayoría de la prensa y radió todavía no eran suyas) criticando despiadadamente a Calvo Sotelo por meterlos en esta organización, ahora resulta que según ellos, estamos bien ahí. Señores socialistas. Hay que ser honrados, ¿se han olvidado ya de los 100 años?) puesto que este es un tema de honradez política. En un asunto tan trascendental para el futuro de España, en el C.D.S. creemos que debe ser todo el pueblo español quien se defina. Y la verdad es que con la mayoría de votos que consiguieron Udes. defendiendo en su programa la salida, ya se definió. Ahora la misión del Gobierno es informar adecuadamente, con imparcialidad y con objetividad, los pros y los contras a todos los ciudadanos. Y rápidamente, antes de que sea demasiado tarde, celebrar un referéndum con una pregunta clara. ¿Desea Ud. la permanencia de España en la OTAN? Porque creemos, que los españoles una vez honestamente informados, sabremos decidir con acierto, lo que en realidad nos interesa, sin interferencias ni presiones de ningún tipo.

Después de este análisis, vemos que los gobiernos de la democracia, cumplen las promesas. Cada uno en su estilo. Claro.

(\*) Miembro Gestora C.D.S.



Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)  
Avda. del Mar, 29. 12003 Castellón.  
Teléfonos 22 00 60 y 22 00 56. Télex: 65454 MPEC E.  
Depósito legal CS 6-1953

Consejero-gerente:  
Angel Pérez Ponz

Director: Tomás Álvarez Domínguez  
Subdirector: Javier Andrés Beltrán. Redactor jefe: Ernest Nabás. Local: Amparo Panadero, Javier Andreu, Jesús López.  
Diputación y Cultura: Nadal Escrig. Comarcas: Pasqual Carda. Exterior y Economía: Josep P. Broch. Deportes: Amparo Villalonga. Fotografía: Vicent Gamir. Suplemento Día Sie7e: Carlos Laguna. Diseño: Carlos Escrivá.

Publicidad: Isabel Carrión. Suscripciones: María Jesús Amat. Contabilidad: Eduardo Dolz.

Director técnico: Raimon Galiana

Control de difusión



# CULTURA

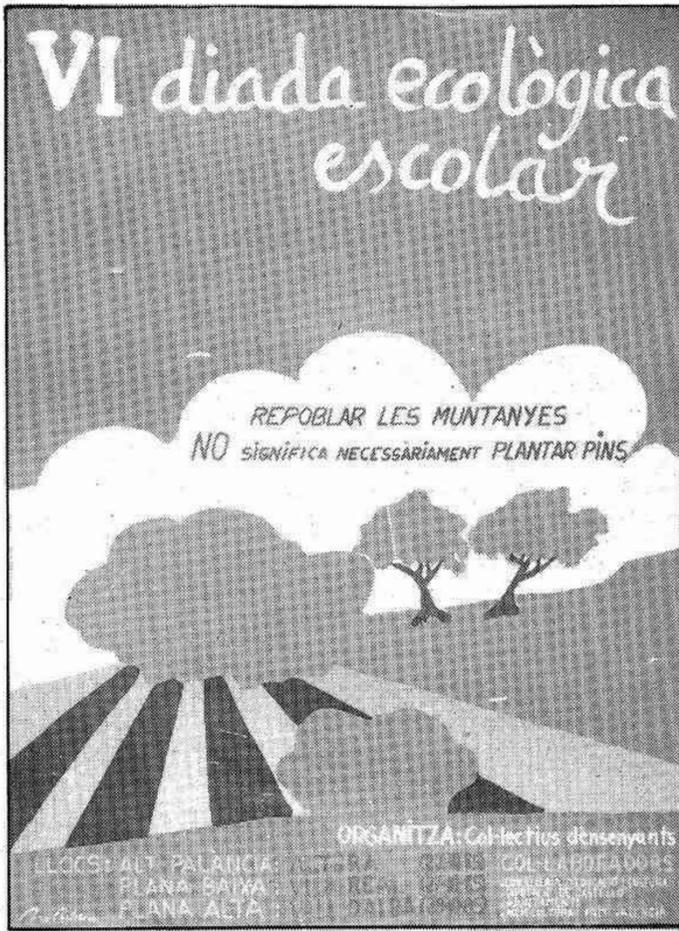
## y Aula

Col·lectiu d'Ensenyants, Diada Ecològica Escolar 1985; Francisco Valverde Froles, El Termet de la Mare de Déu de Gràcia; Un mestre, Una senzilla experiència: Un germinador transparent; Vicent Ginés, Conversa amb un pi; Mestres de l'Escola de la Vall d'Alba, Conèixer el nostre poble: La Vall d'Alba; No oblidem el codi dels amants de la natura; Seccions habituals.

### GLOSSARI

Lluís Meseguer

# LA DIADA



# ESCOLLAR

## Diada Ecològica Escolar 1985

### COL·LECTIU D'ENSENYANTS

Els dies 22, 27 i 28 de març es celebra a tres paratges naturals de tres comarques castellonenques la Diada Ecològica Escolar d'aquesta any.

La Diada té una història no massa llarga, de uns pocs anys, i va sorgir com a resposta d'un Col·lectiu d'Ensenyants front a les agressions que pateix el nostre medi natural (incendis, política forestal errònia, falta d'educació cívica i ambiental, etc...) que està sent degradat i desertitzant-se progressivament de manera alarmant.

Els organitzadors d'aquestes manifestacions escolars entenen la Diada amb un sentit més ample que el d'un Dia de l'Arbre, i això es reflexa en el gran número d'activitats que s'han proposat a les escoles d'aquestes tres comarques.

Els objectius que es persegueixen són ambiciosos:

a) Intentar que l'escola s'obriga al seua medi i que conesca els problemes que el seu medi té.

b) Fer als xiquets més responsables amb els arbres i la Natura en general, adonant-se del greu problema de desertització que viu el País Valencià.

c) Donar una resposta cívica al problema dels incendis forestals. d) Contribuir a que els xiquets s'ho passen bé, que coneguen a d'altres pobles i escoles de la seua comarca i facen noves amistats.

Mitjançant una sèrie d'activitats els escolars que participen en aquesta Commemoració poden arribar a diverses conclusions, com que: les repoblacions forestals a base de plantacions exclusives de pins, tenen un marcat caràcter economicista, centrat en ser una espècie de ràpid creixement, molt interessant per a la indústria de paper i embalatges, però sense tenir en compte que el pi és l'espècie d'arbre més inflamable que hi ha, i, a més a més, modifica l'acidesa de la terra, tornant-la alcalina i impeding el creixement d'altres espècies vegetals.

L'alternativa serà repoblacions forestals en base a espècies autòctones del País Valencià, en especial la carrasca o alzina, i deixant els pins per al seu terreny específic (alta muntanya), i per a les zones de poc interès ecològic.

Respectar en tot moment el sotabosc, important per evitar la desertització, per afavorir la fauna i el nivell de humitat ambiental, i, el més important, per a que xucle l'aigua de les pluges torrencials de la tardor, que són la causa de les desastroses riuades que patim de tant en tant. Introduir el les repoblacions forestals la tècnica de plantacions per llavors, molt més econòmica i més efectiva, puix la planta, des del primer moment, està més integrada i arrelada al medi en la qual ha nascut, i, en conseqüència, serà més resistent a qualsevol condició adversa (la seca, el vent, etc.).

Més de 30.000 xiquets, en aquestes darrers cinc anys, han estudiat la flora autòctona del País Valencià, s'han qüestionat els efectes tan desastrosos dels incendis forestals i han analitzat la política de repoblacions forestals. No hem inventat res, la resposta estava en la pròpia naturalesa i no sols ha germinat en els nostres cors, també ha germinat en els organismes oficials. Són molts ajuntaments els que han decidit

protegir les zones cremades dels seus termes municipals. Indubtablement, la llei que regularà la necessària protecció a les zones cremades està més a prop. El propi ICONA ja comença a respectar el sotabosc i a introduir la tècnica de plantació per llavors i d'espècies autòctones. A partir d'ara anar a plantar un arbre a la muntanya no significarà necessàriament plantar un pi.

Els organitzadors de la Diada (Col·lectius d'Ensenyants de: Plana Baixa, Plana Alta, Alt Palància) amb intenció de potenciar les comarques que componen el nostre país, caben enguany la Diada Ecològica en les tres esmentades comarques: Altura (Alt Palància), Vall d'Alba (Plana Alta) i Vila-real (Plana Baixa).

### On

El context, la situació: Saber on està cada cosa, quina importància té cada idea, què pinta cada persona, a quin lloc de la taula del banquet de la vida d'un país cal seure als seus personatges i aquells que volen ser-ho. La mitologia col·lectiva, els altars públics, els carismes populars són propietats concedides per cada poble segons la quantitat i la qualitat de les seues mirades a l'espill de la seua història. Poble sense mites propis, poble desgavellat; poble sense preferències, poble enderrocat, província, misèria, res de res.

On. Heus ací un mot quasi espiritual que expressa un criteri nacional dels fets i les persones. És una qüestió, una denúncia, un honor: Depén molt i molt dels casos. ¿On cal situar, dins del nostre País, aquell intel·lectual progre que reparteix benediccions als de la seua ramera? ¿On cal posar aquell qui es nomena i s'anomena polític amb l'argument subtil d'haver nascut a Borriana? ¿On cal fer caure aquells escriptors que a més de parlar d'ells parlen també d'ells? Tot això sense fer l'enze i anant a la ventura, perquè si anàvem a mal borràs, la qüestió seria on collons posem el País sencer. Ara bé: Cal reconèixer que això seria llepar-se els bigots amb la de sempre i posar-se en prosopopeies. Ben pensat, a més, ja és un plom de qüestió.

Ací, en aquesta terra sense context ni compostures, el narcissista es fa imbècil, el rústic es fa gramàtic, el colzes es fa cap de colla i el diferent es fa únic. I, segons els indicis més benèvols, damunt de no existir, és una terra que a vegades té el cap als peus.

### El Termet de la Mare de Déu de Gràcia:

Un espacio natural a proteger  
La Plana Baixa

FRANCISCO VALVERDE FORTES

Resquebrajando la uniforme llanura de la Plana, el Millars ha conformado un paisaje del máximo interés ecológico y paisajístico.

La continua acción erosiva del río sobre la primitiva llanura de sedimentación ha conducido a un lecho fluvial magníficamente encajonado. A la altura del Ermitori de la Verge de Gracia, en una de las hoces más bellas de todo su curso, el Millars ha puesto al descubierto la gran potencia de los sedimentos cuaternarios. La naturaleza de este substrato, conglomerados calizos, ha dado como resultado un biotopo irregular con innumerables abrigos y cuevas. La fragilidad de la roca hace que a menudo se desprendan grandes bloques que o bien quedan atrapados entre la vegetación inferior o bien llegan al lecho del río. A este medio físico hay que añadirle una vegetación no menos peculiar, y que en algunos enclaves aún guarda los caracteres de la vegetación primitiva.

El tapiz vegetal ha sido forjado por el duro clima mediterráneo, caracterizado por unas temperaturas suaves, debidas a la acción regularizadora del mar en esta zona, y por unas precipitaciones irregulares y escasas que hacen que la vegetación padezca durante más de medio año un déficit de

agua. Los vegetales han superado esta gran aridez mediante distintos mecanismos que caracterizan a la vegetación mediterránea. El marcado carácter perennifolio, como adaptación a la sequía, de la vegetación hace que se observe cierta inmutabilidad estacional a lo largo del año; de este modo, aunque nunca existe una gran exuberancia siempre se mantiene una cubierta verde.

El Ermitori de la Verge de Gracia es el lugar ideal para la creación de itinerarios docentes donde se puede observar de forma muy clara tanto los fenómenos geológicos como el variado mosaico de tipos de vegetación.

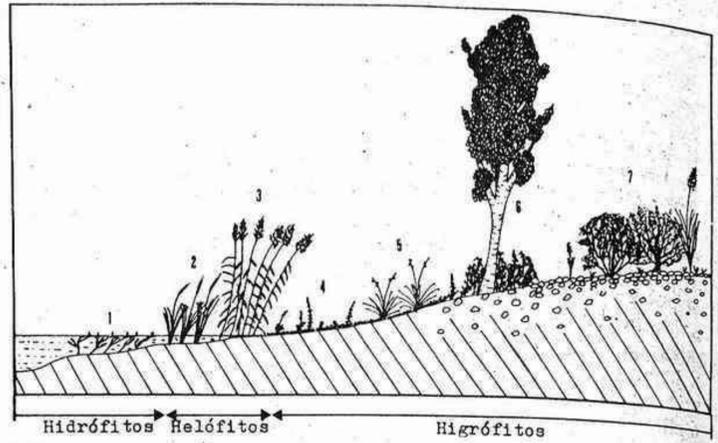
La amplia superficie de roca desnuda que se observa en las paredes verticales alberga una flora muy característica: la vegetación rupícola, con diversas plantas crasuláceas y té de roca en las exposiciones de solana y la frecuencia hiedra y zapatitos de la Virgen en los lugares umbrosos. De verdadero relicto de vegetación primitiva se puede considerar la maquia de lentisco, coscoja y formidables palmitos que se encuentran en la prolongación del Passeig Botàic Calduch; es ésta

una zona donde se pueden observar plantas poco abundantes

como la esteperola (*Cistus clusi*) y el jazmín silvestre. Sin embargo lo más frecuente es observar estadios degradados de esta maquia como es el estadio del típico matorral mediterráneo con un carácter fuertemente arbustivo donde predominan el romero y la bruguera (*Erica multiflora*), plantas de enorme interés melífero. En los lugares más soleados abundan las plantas espinescentes como por ejemplo la aulaga (*Ulex parviflorus*).

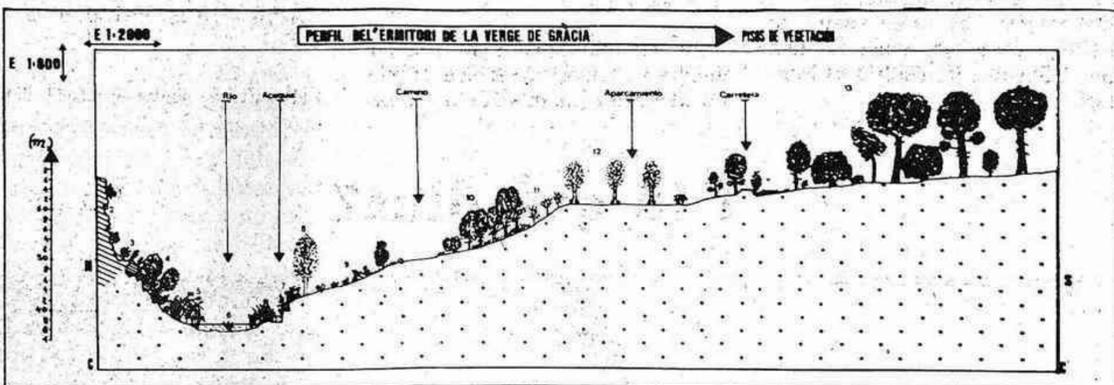
De gran interés son las zonas húmedas originadas por el curso de agua. Un nivel constante de humedad ha originado un marcado carácter caducifolio lo que hace que el paisaje sea cambiante de acuerdo con las estaciones anuales. Son comunes las pequeñas praderías así como los cañaverales y los carrizales. Mientras que en los lugares permanentemente inundados son abundantes las espadañas, espigas de agua, apio bastardo, etc, en los enclaves donde la humedad es menor hay una típica gradación de los vegetales a medida que nos alejamos de las zonas más húmedas apreciando los juncos, las carriceras, los tamariscos, diversos tipos de sauce, la abundante adelfa, los álamos blancos y el conocido chopo.

### Esquema de las zonas húmedas



- 1- Comunidad subacuática de espigas de agua (*Potamogeton* sp.).
- 2- Comunidad de espadañas (*Typha angustifolia* y/o *Typha latifolia*) acompañadas muchas veces por cisca borde (*Cladium mariscus*).
- 3- Cañaveral formado por caña (*Arundo donax*) y/o carrizo (*Phragmites australis*). Por debajo de este nivel suele existir llantén de agua (*Alisma plantago-aquatica*).
- 4- Pequeñas praderías compuestas por diferentes gramíneas, cincoenrama (*Potentilla reptans*), agrimonia (*Agrimonia eupatoria*), trébol de prado (*Trifolium pratense*), menta de lobo (*Lycopus europaeus*), cuernicillo (*Lotus corniculatus*) y algunas más como la menta de agua.
- 5- Juncal con distintos juncos (*Juncus* sp.), menta de agua (*Mentha aquatica*) y unciana (*Dorycnium rectum*). A veces este tipo suele estar mezclado con el tipo 4.
- 6- Alameda con álamo blanco (*Populus alba*) y/o chopo (*Populus nigra*) con emborrachacabras (*Coriaria myrtifolia*) y zarza (*Rubus ulmifolius*). A veces llega a contactar con el agua.
- 7- Comunidad de sarga (*Salix elaeagnos*), Tamarix gallica, carricera (*Saccharum ravennae*) y, a veces, adelfa (*N. oleander*).

### Perfil de l'ermitori de la Mare de Déu de Gràcia



1. Higueras cimarronas colgadas de la pared rocosa. Es frecuente el té de roca.
2. Culantrillo de pozo (*Adiantum capillus-veneris*) refugiado en algunos entrantes donde gotea agua.
3. Matorral muy heliófilo de romero y coronilla de fraile. El suelo es escaso.
4. Aunque siguen abundando las especies anteriores, se pueden observar: Algarrobo, acebuche, algún granado y otro arbusto como el enebro albar. Es preocupante la colonización incipiente que está llevándose a cabo un árbol alóctono como es el eucalipto.
5. Comunidad de especies higrófilas y helófilas: Caña, emborrachacabras, espadaña, salicaria y el naturalizado plátano.
6. Comunidad de espigas de agua (*Potamogeton* sp.).
7. Típica vegetación de setos: Zarzaparrilla, emborrachacabras, zarzas, esparragueras, rubia silvestre, etcétera.
8. Chopo con características híbridas. Estrato herbáceo muy pobre.
9. Litosuelo con romero, aliaga, coronilla de fraile, pinos carrascos y algunas crasuláceas del género *Sedum*.
10. Pinar de pino carrasco con un estrato herbáceo de grama de agua.
11. Veinticinco arbolillos de carrasca que fueron plantados el día del árbol, en abril de 1984; hoy tienen un aspecto lamentable, quedando con vida tan solo cinco o seis pies (septiembre de 1984).
12. Chopera artificial de un chopo híbrido (*Populus euroamericana*), tal vez de la variedad cultivada «Serotina».
13. Pinar de pino carrasco y pino piñonero (*Pinus pinea*) con algarrobos y algún buen ejemplar de eucalipto. En las zonas un poco más húmedas, aparece un estrato herbáceo de trébol de prado y grama de agua.

### Una sencilla experiència: Germinador transparent

Un mestre. Vila-real

Per dins del got se posa el paper: Es fa una parerina i s'embutix, perquè estiga prou consistent. És millor que sobre paper al fons del got i per les vores: Es dobla i en pau.

Els fesols se posen entre el vidre i el paper, arromangant el paper per a fer baixar els fesols fins un poc més avall del mig.

Se posa aigua al got a nivell de la part inferior dels fesols. Mentre es mulla el paper, haurem d'afegir aigua, per a que toque una mica els fesols.

Al dia següent vorem el fesols arrugats. Als dos dies estaran unflats. Als tres dies comencen a germinar.

Si els fesols no germinen, és que han estat tractats amb un

antigermicida i hem de substituir-los per uns altres.

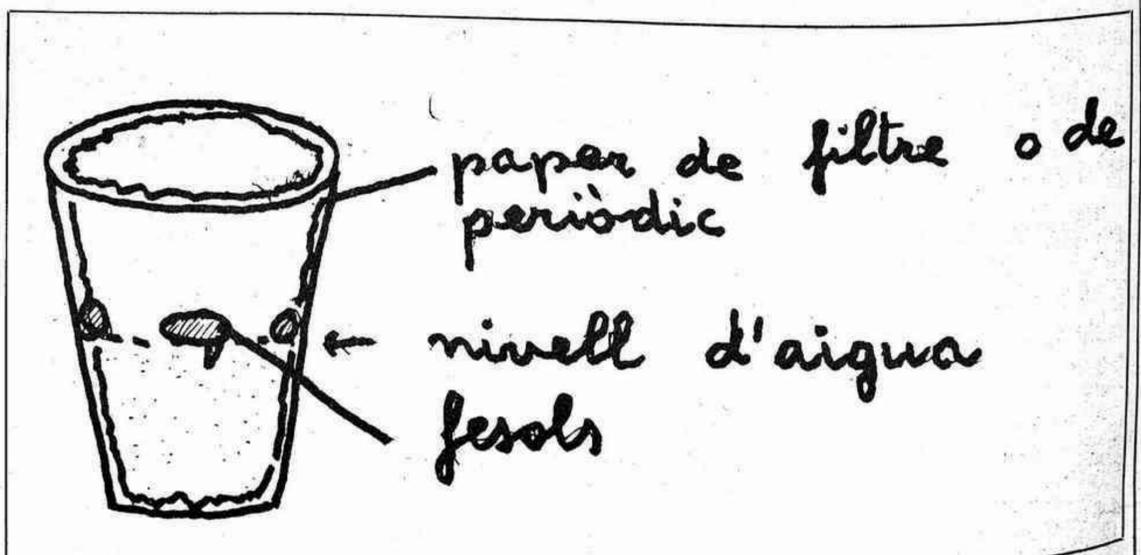
Procurarem afegir aigua perquè mai quede en sec.

Vorem créixer la planta, traure fulles, fils i flor. És qüestió de temps.

Ho posarem sobre una taula o armari prop de la finestra. Si és possible, que li pegue el sol. Vorem com creix inclinada cap a la llum. Girant el got en direcció oposada, al dia següent s'haurà inclinat cap a la finestra. (Fototropisme).

A la punta de les arrels vorem les còpies!

Es pot fer en tot temps, però els resultats són millors quan més llum hi ha. Amb cigrons els resultats no són tan espectaculars.



Per a Anna

### Conversa amb un pi

VICENT GINÉS (\*)

Era un corrent dia de vacances de Nadal quan u es proposa fer molta feina, però cal dir que mai se'n fa cap, que agarrí el cotxe i me'n vaig anar cap a la muntanya a passejar una estona, anant veient les pedres i plantes que per ahí n'hi ha, tasca que sempre m'ha distret i que a la vegada contribueix a això d'ensenyar-te l'entorn on viu u, integrant-te dins d'ell.

Així vaig fer cap al tossalet de la Magdalena i deixant el vehicle baix, caminant vaig tirar cap amunt i fou llavors quan el fet del que vull parlar-vos va ocórrer. Fet que potser per a molts no siga estrany, però hi ha molta gent que no coneix els veritables costums de la natura i potser se sorprenga un poc.

Hi anava mirant el fruit de les piteres que per aquells indrets hi ha, quan note caure damunt del meu cap una pinya del pi que hi era a la meua vora. Com és natural, tot enfadat, em gire cap a ell i l'inqüireix:

—Et creus en dret d'anar tirant pinxes al cap del primer caminant que passa? Estaria bo això!

—No t'escarotes home —em respongué— només volia cridar la teua atenció per a xerrar una estona amb tú. Al menys fa vint-i-tres anys que no faig cap conversa... i avui en tinc ganés. No et sap greu?

—Però m'hauries pogut cridar com es crida a les persones i no...

— Deixam que t'explique, no sigues impacient. No veus que no tinc boca per a parlar-te. Doncs, com podria cridar-te? Necessite que u prenga molta atenció cap a mi i és llavors quan puc dirigir-me a ell. Ho entens ara?

Hi vaig recapacitar un poc i, es clar, veugué el fet com a normal, mai podria cridar-me algú que no tingués boca i pensant que la soletat d'aquell matí s'havia acabat vaig disposar-me a mantindre la conversa amb el pi, com ell volia. Així li dic, fent-li notar que mantenia l'aire d'ofès:

—Encara que no tinc costum de fer conversa amb el primer desconegut que trobe hi faré una excepció i parlarem si tu ho vols.

—Home! em presente per a no ser-te desconegut. Fa molt de temps que m'anomenen Pinus halepensis, encara que tothom em diu pi carrasc i pel Principat pi blanc, per això de que la meua corfa hi tira cap a aquest color.

—Començarem per ahí! tu ets originari d'Alepo, eixa reigió de Turquia, crec?

—Si deixe lloc em portaren per a repoblar les vostres muntanyes i ara que estic ben arrelat m'espante dels remors que corren. Es veritat que estan cremant les pinedes? per què ho fan?

Hi veié que era molt trist, tenia les branques molt caigudes, i tots sabem que quan un pi té les branques caigudes és trist, a més, les seues fulles li caien i encara que no hi haja punt de comparació ja que nosaltres som racionals diríem que el fet és comparable a les nostres llàgrimes. Era plorant el Pi!

—Xe, no plores! ompliràs el sòl de pinotxa i el que així fas és augmentar el perill de foc.

—Creus?

—Com t'ho explicaria? Mira, escoltats be, soc en contra dels que cremen els boscos, m'és igual que siguen pinedes, alzinars, rouredes..., tant me'n fa. Tant en contra estic que el que es faria seria portar-los a un camp i plantar-los i regar-los i quan ja estigueren ben desenrotllats cridaria a tota la gent dels voltants per a veure l'espectacle, l'espectacle de veure cremar als que abans havien cremat els boscos. Una vegada explicava la meua posició i si em promets no seguir plorant, perquè damunt m'omplis de pinotxa i la dona em protesta per la neteja que deu fer, t'explicaré el perillós que ets per cremar-te amb molta facilitat.

Hi vaig veure que es tranquil·litava i em respongué:

—Si et plau explicar-m'ho.

—Doncs —començaré. Ets un arbre que a més de fer molta pinotxa tens essències que quan hi ha foc es destilen i es cremen amb facilitat. Tu ets com una tea.

—No ho sabia.

—Mira, hi ha gent, i inclús organismes oficials, que amb molta tossuderia només fan que plantarte, i què? creixes uns anys i de prompte un caçador enfadat, un pastor que vol veure creixer herba fresca per a les seues ovelles, un propietari que vulga construir, un comprador que vulga fusta barata, un imprudent que tinga instints incendiariis, van i t'encenen. Tornarem a començar, a plantar-te de nou i fins que la història es repeteixca.

Veia que m'escoltava molt seriosament, inclús els altres pins del voltan començaren a fer cas del que era dient. Això m'envalentonà i sense donar-li peu a que em respongués hi vaig continuar.

—I per un altre lloc, ets també un invasor!

Això no s'ho esperava i el deixà amb les orelles tesses, al menys això crec que va fer quan estirà les seves branques posant-les rectes.

—Faltaria! Si arribe a saber que m'insultaries no haguera intentat parlar amb tú, però supose que ara m'explicaràs les raons de la teua afirmació.

—Abans aquestes terres eren poblades per alzinars i rouredes i ara no ho són.

—Però, mai els enviara jo!

—No, això ho reconec, fou l'home qui els tallà per a aprofitar-los, però després repoblà utilitzant-te a tú. Saps que tinc problemes per a ensenyar als meus alumnes un lloc a on trobar una alzina o un roure?

—És greu la situació, però també tinc dret a la vida. Què dec fer?

—Si, mai puc furtrar-te dret, però tens un lloc on viure, abans hem parlat que ets d'Alepo. Per què no tornes allí? També hi han indrets a on difícilment creixen altres arbres però tú si que pots fer-ho, tens molta resistència tant a la sequetat com als terrenys arenosos.

El veia indecís com per a poder pendre una decisió seriosa. Havia un silenci que no m'atrevia a tren-

car encara que jo sabia que ells, els pins, estaven conversant i sopesant tot el que havíem dit. No m'enterava del que ells deien.

Passa una estona i jo seguia allí sense menejar-me i seient-me damunt d'una pedra que allí era em vaig posar a mossegar i mastegar tranquil·lament la rua que portava.

Pensava en la conversa mantinguda amb el Pi. Tenia dret a tractar-lo de perillós i d'invasor? És clar que ell mai fóra culpable, ho eren tota mena d'incendiariis i com no? també els tossuts que només volen plantar-los important-los un rave això de la flora i fauna autòctones i els equilibris ecològics.

De prompte se me'n travessà el mos que m'estava tragant, el Pi traia les seves arrels del sòl!!! i els altres també..., poc a poc, lentament tots anaven fent-ho i després començaren a caminar. Davant el Pi, amb el que havia mantingut la conversa, seriós i per què no? també majestuós, anava guiant-los i poc a poc confusos amb la llunyania desaparegueren de la meua vista.

Sé cap a on se'n anaven! els havia convençut i a partir d'ara el perill d'incendi seria menyspreable. És clar que deuré d'anar per altres indrets convençant a roures i alzines que vinguen a arrelar aquests llocs ara buits, snó bona l'he feta! Pensant-ho be també puc deixar aquesta tasca per a altres, jo he complit.

Aquest fou el fet que em passà i si algú no s'ho creu només deu d'anar al tossalet de la Magdalena i veurà que no hi ha cap pi.

I si en trobareu... són els tossuts de sempre, que mai reconegueren la meua tasca i tornaren a repoblar.

Amb Pinus halepensis, és clar...!

(\*) (Després de qualsevol incendi del 84)

### Ara i ací

D'ara endavant, com deia M. Martí i Pol, «de res no ens val l'enyor ni la complanta»; millor dit, de res us val. Ara i ací, abandona els seus vells parracs i floreix com la novella primavera que ja s'acosta. Eixamplem la nostra volada i fem d'aquest el nostre Àmbit de tots els àmbits. I, com que no convé que diguem el nom del qui ens pensa més enllà de la nostra por... diluïrem la nostra causticitat i puix que avui estem pels poetes oblidarem també que tenim una llengua molt viva, com les més vives que hi ha i que si quan cantem s'esperveren, vinga fones i al combat. No obstant això, l'element lúdic que com a bons valencians ens ha acompanyat seguirà amb nosaltres. També però, al·ludirem a J. M.ª de Sagarra i no us vindrem amb cares velles ni amb geperuts. Voreu que bé.

Ha passat ja la Madalena i les Falles i la Processó dels Borraxos de Vilafamés, alguns no se n'han adonat, nosaltres sí, que estem a totes les caigudes. I com l'au fènix, els cursos reprenen llur marxa, ací en teniu notícia: un curs de Perfeccionament del Professorat d'EGB, pel Seminari Permanent d'anglès d'Ensenyaments Mitjans.

Es farà en dues tongades una del 17 al 26 d'abril pels matins de 12.30 a 1.30 i vesprades de 18.30 a 20 h. I del 30 de març al 4 de

maig dissabtes de 9.30 a 13.30 a l'Institut Sos Baynat de Castelló.

Item mas, Curs de Reciclatge de Geografia i història per a professors d'EGB. Es farà a la UNED —a Vila-real— dimarts dimecres i dijous entre el 16 d'abril i 24 de maig de 18.30 a 20.30 hores. Seran 3.000 de l'ala.

Seguim: Curs d'Investigació en Biologia Marina, a Castelló i Torre la Sal, 51 hores en divendres i dissabtes d'abril maig i juny. Per a Professors especialistes en Ciències Naturals de BUP i EGB.

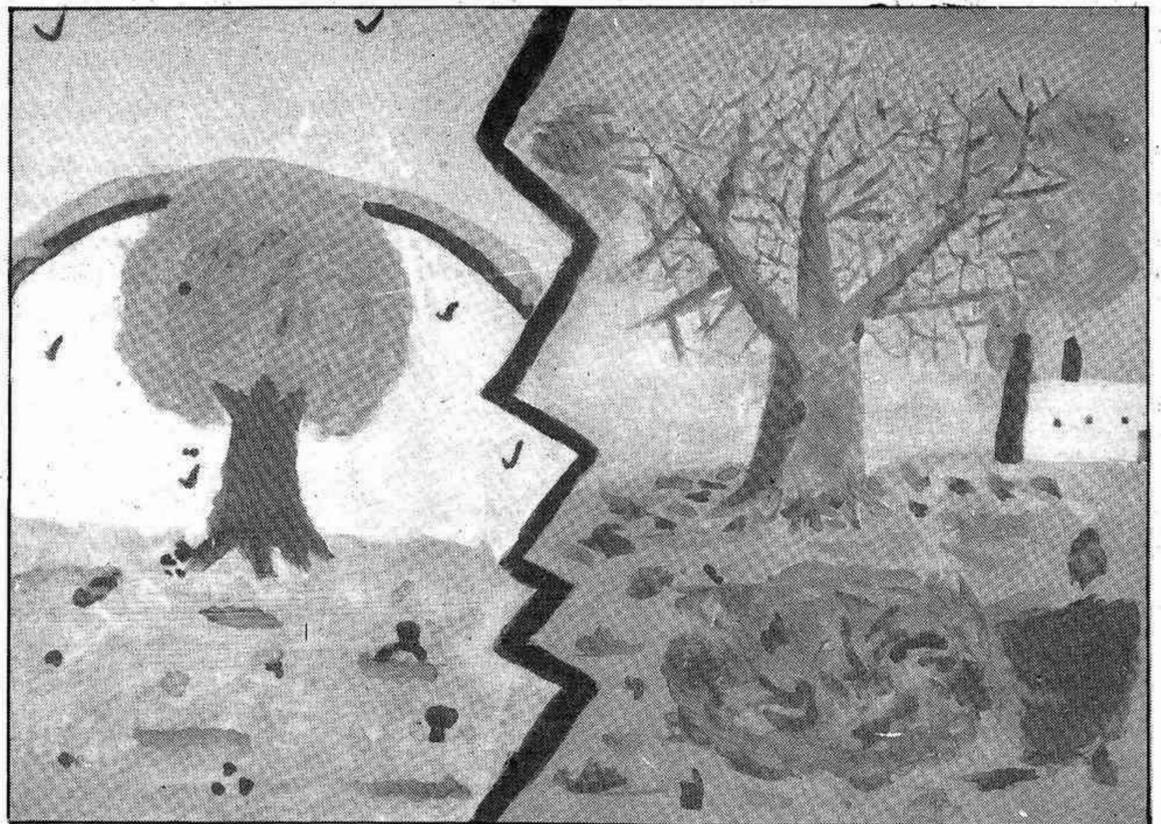
I més modern encara: Curs d'Informàtica i Programació Basic, del 17 d'abril al 20 de maig, de 18 a 20.30 h. a l'Institut de Formació de Segorbe.

Curs sobre Mètodes de Llectura-Escritura per a Mestres de Pre-escolar del Barranquet i Tombatossals començarà el 25 de març i s'acabarà el 4 de maig. Inscriviu-vos telefonant al 52 25 15 de 9 a 13 h.

També per a mestres i educadors de Serveis socials de la mateixa zona es farà un curs de teatre a càrrec del grup La Tellina de València informeu-se al Centre de Recursos del Barranquet.

El Ministeri d'Educació i Ciència acaba de convocar 170 i 90 places per a cursos de perfeccionament d'anglès i francès respectivament. Les bases i baremos al BOE del 6 de març.

### I tu què dius?

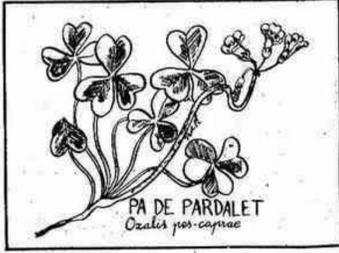


Dos móns  
amb la Natura, contra la Natura

## UNA PLANTA

### Pa de pardalet

PERE MARTÍNEZ



A la primavera i al ple de l'estiu els tarongers semblen sorgir d'una catifa verda espurnejada de nombrosíssimes flors grogues. La bellesa d'aquesta estampa és de gran espectacularitat. Aquestes flors les fa una planta de molts confonen amb el trèbol perquè les fulles d'ambdues tenen tres folíols, però el pa de pardalet no hi té res a veure amb aquella planta que et dona bona sort sine trobes una amb quatre fulles.

En català te diversos noms segons les comarques; els valencians l'anomenen pa de pardalet i vinagrella; en altres llocs rep els noms d'agret, agriella, lújula, agulletes, alluïa i pa de cucut. Uns noms —ageret, vinagrella, agriella— es refereixen a la seua sabor agra la qual cosa li fa fer una bona amanida, sense abusar-ne, però, puix té unes sals —oxalats— que, presos en molta quantitat, perjudiquen. Al·leluïa i pa de cucut ens parlen de la seua època de florida, per Pasqua i quan arriba el cucut a les nostres contrades, senyal inequívoc de la primavera.

Hi ha una altra espècie que en fa les flors blanques (Oxalis acetosella) i viu als boscos de muntanya, preferentment a les fagedes i rouredes.

Aquelles sals que esmentàvem, l'oxalat de potasa, principalment, li proporcionen virtuts depuratives i purgants en dosis més grans. També s'ha utilitzat per a guarir les malalties de la pell i per a amanir unes llimonades refrescants útils per a les febres inflamatòries i tifoides.

Descripció. Pa de pardalet (Oxalis pes-caprae). Con hem dit més amunt la trobarem molt abundosa en els nostres tarongers, pràcticament és l'herba que hi domina. La tija és un rizoma d'on ixen moltes fulles trifoliades, amb els peciols molt llargs i els folíols amb forma de cor. Tots tres folíols, en arribar el capvespre es pleguen, cosa que també fa les flors, de color groc, corol·la amb nombrosos pètals i que formen un plomall a l'extrem d'una llarga tija molt més alta que la de les fulles. En arribar la matinada flors i fulles tornen a obrir-se.

## UN NOM

### Llúcia

LLUÍS GIMENO BETÍ

El nom Llúcia té escassa representació en els segles medievals, malgrat la popularitat de la màrtir siciliana. Se'n registra una en el segle XI. En el XIV hi ha una Llúcia, esclava tàrtara venuda a la priora de Sant Salvador de Perpinyà, any 1373.

Santa Llúcia és patrona de totes les treballadores de l'art de l'agulla, car és popularment advocada contra les malalties de la vista i hom creia que les dones ocupades en totes les arts de la costura es devien perjudicar molt en aquest sentit. Tal dia com hui no treballaven. Era també considerada com la festa de les xiquetes que anaven a costura, a aprendre més a cosir que de llegir. Entre la gent de didal i de l'agulla, fou opinió estesa que els qui cusen en tal dia com hui, se'ls acurta set anys la vista i no tarda molt a clavar-se-la l'agulla a un dels ulls, sense que se n'adonen, i que tota la roba que es cus, de seguida es descús i es fa malbé.

A València era típica la «tabalà». Tots els tabalers i dolçainers de la ciutat i molts de l'Horta es congregaven, a boqueta nit d'avui, a l'esglesia de Santa Llúcia, junt amb els tabalers de gremis i corporacions. Tots plegats, feien un repic ben fort de tabls, davant del temple. Després, emprenien una passada pels carrers del voltant, repicant, sense parar, els instruments. Tornaven al temple i, davant, repicaven més fort. Entraven dins i feien un repic final i apoteòsic, molt més fort i intens que tots els altres. En pagament de tantes repicades, reben un panet beneït. Pels voltants de la capelleta es feia un «porrat».

Entre el refranyer propi del dia de Santa Llúcia hi ha uns quants proverbis, anteriors al segle XVI, que es refereixen a la durada de les hores de la claror, els quals foren dictats abans de la correcció gregoriana del calendari, per la qual la celebració de la festa de Santa Llúcia va passar del dia 23 al 13, que és quan la commemorem actualment. El dia que el sol s'eleva menys en el zenit, és el dia de Sant Tomàs, el qual s'escau el 21 de desembre, i per tant, dos dies més tard, la llargada de la claror era comparable, als ulls populars, a una passa de puça: «Per Santa Llúcia, / un pas de puça»; «Per Santa Llúcia, / s'acurta la nit i s'allarga el dia»; «Per Santa Llúcia, / mig dit més de dia»; «Per Santa Llúcia, / minva la nit i creix el dia. Finalment hi ha una locució que fa: «com si em diguesses Llúcia» que equival a «no ho entenc», o a «no sé de què em parles».

Etimològicament el nom ens ha arribat a través del llatí, però aquesta llengua alhora el va agafar del grec: Louchia, nom que fa referència al bosc o la selva, i que el portà la santa de Siracusa.

## MUSICA

### Instruments de percussió

PERE GUZMAN

Els instruments percudits, entrexocats, rascats i sacsejats, etc. són innombrables. En aquest domini la imaginació de l'home sembla inexhaurible des de l'època més primitiva. El terme «percussió» s'aplica a tots aquells instruments que produeixen el so en ésser colpejats, sacsats, rascats i percudits directament per l'executant i poden ésser agrupats en dues categories, segons que produeixen o no uns sons determinats (d'altura determinada).

Els materials amb què generalment són construïts aquests instruments són membranes de pell, làmines de fusta o de metall, plaques, tubs metàl·lics etc. L'acte de percudir es fa utilitzant maces, baquetes, artells i inclús les pròpies mans de l'interpret.

Dins del grup dels instruments de so determinat podem incloure: Timbals, xilòfon, vibràfon, metal·lòfon, campanes, així com la lira, glockenspiel (joc de timbres) i la celesta, tots els quals produeixen sons d'altures determinades.

El grup dels instruments de percussió de so indeterminat és molt variat i nombrós ja que qualsevol objecte que pugui ésser percudit podria incloure's en aquest grup. Alguns d'ells són: Bombo, tambor, caixa, redoblant, tamborí, tabalet, pandereta, pandero, triangle o ferrets, plats, matraques, maraques, cròtals, gong, fuet, caixa xina, cascavells, esquellot, güiro, etc., etc.

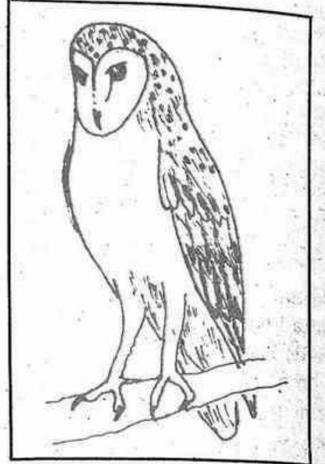
Cal dir per acabar, que de vegades s'utilitza el nom «bateria» per a designar un instrument de percussió, la qual cosa cal evitar ja que es tracta d'un conjunt d'instruments i no d'un sol.

El terme bateria ha estat introduït sobretot pels músics de jazz.

## UN PARDAL

### Òliba

TONI ALBALAT



Molts noms té aquest rapinyaire nocturn en català, òliba, òbila, xura, xuclaoli, xibeca de campanar o com li diuen al Pla de l'Arc, caro.

De mitjanes dimensions té les potes molt llargues. Esquena i dors de les ales de color daurat amb xicotetes taques grises. Cap desproporcionat, daurat per darrere i cara blanca emmarcada en forma de cor per plometes groguenques. Ulls grans i negres, envoltats per una taca ocràcia. Pit, gola i ventre blanc, un poc més brut en els individus de sexe femení. Normalment, les òlibes mediterrànies són molt més clares, de coloració, que aquelles que viuen al nord d'Europa.

Per a viure experimenten gran afecció envers els edificis antics, niant a cases de camp, campanars i esglésies i enderrocs; de vegades també utilitzen grans soques d'arbre.

Al febrer i a l'abril comencen a criar, dues pollades, i cosa extranya, poden criar més tard, a la tardor o l'hivern. Ponen de quatre a set ous blancs, sense llustre i sense taques. El mascle s'encarrega de dur l'aliment a la femella mentres aquesta cova. Els pollets naixen amb un plumó blanc que canvien per un altre més fosc, volen als dos mesos però segueixen amb els pares dues setmanes més.

Les òlibes mengen rosegadors, rates, talpons... ocells i insectes. Són aus sedentàries, però quan el fred apreta, moltes de les òlibes dels països septentrionals baixen cap al sud buscant la bonança de climes menys rigorosos. El llarg viatge les deixa esgotades, mig mortes i són fàcils de capturar. D'aquestes òlibes se'n deriva la dita «semblar l'òliba de Pasca», que s'aplica aquells que estan borrats d'imbecilitat. Finalment, caldrà fer esment del xiulit que fan les òlibes, com si begueren oli o cridaren algú, xiulit aquest que ha estat el principi de moltes supersticions i temors cap a les òlibes.

## No oblidem el codi dels amants de la natura

a) Tot ha de quedar quan te'n vages com estava quan vas arribar, incloent les pedres que hages pogut manejar o les plantes aquàtiques que hages tret de l'aigua o portat a la vora.

b) No deixes senyals que delaten l'emplaçament d'un niu o d'un cau.

c) No digues a tots que has trobat alguna cosa interessant; Dis-ho només als qui sapigues que respectaran la informació.

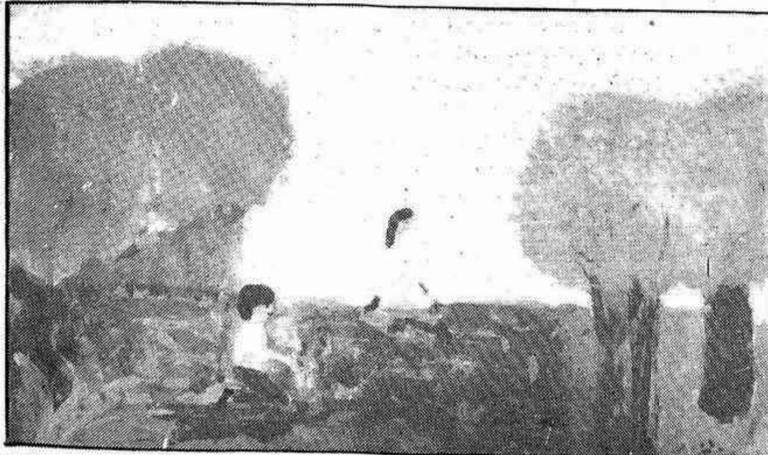
d) No llanceu residus per qualsevol racó, i molt menys, dins de l'aigua.

e) No fer foc: Les fogueres són molt perilloses.

f) No captures més exemplars dels que necessites.

h) Quan agarres plantes, fes-ho amb gabinet o tisores, no les arranques.

i) No s'han de destruir marges,

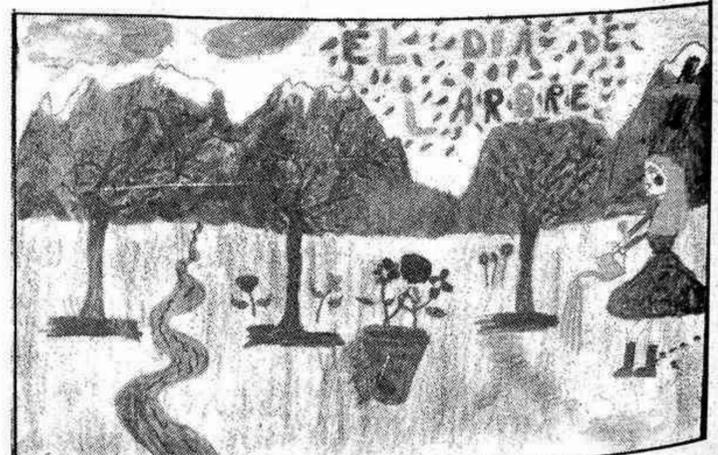


Dibuix d'Anna Bono

tanques ni tàpies, ja que fan el seu paper.

j) Devem protegir les espècies naturals, tractar-les bé i no trencar branques dels arbres.

k) El nostre comportament al camp deu de ser correcte, per a que ningú tinga queixa de nosaltres.



Dibuix de Maria Jesús Cercós

l) Respecteu les propietats particulars.

m) Utilitzeu les sendes i no trepitgeu la vegetació del lloc.

n) Els animals replegats per a

ser estudiats deuen ser molt ben tractats, i conservats en condicions el més natural possible.

o) En fi, respecta a tots els seus vius i el seu medi ambient.

### L'ESCOLA

# Conéixer el nostre poble: La Vall d'Alba

Mestres de l'Escola de la Vall d'Alba

II Diada Ecològica Escolar  
Comarca: La Plana Alta

Lloc: La Vall d'Alba  
Data: 28 de març del 1985

### Situació

Pertany a la comarca de la Plana Alta i resta col·locada a la part Nord de la mateixa. Si consideràsem tota la província de Castelló, diríem que la Vall d'Alba, el seu terme, seria un dels més centrals de la mateixa. Els pobles que l'envolten són: La Serra, Bell-lloc, Cabanes, Vilafamés i Les Useres.

### Aspectes físics

L'altitud respecte del nivell del mar és de 300 m. El seu terme es pot considerar que no és massa abrupte, si bé la zona del Sud (la del Pla de l'Arc) és prou plana; des de la meitat del terme fins al límit amb el terme de la Serra es una miqueta més accidentada, són les estribacions de la serra del mateix nom (la zona de Beca té una alçada de 496 m.).

Els terrenys sobre els quals es delimita el terme pertanyen al triàsic i per damunt n'hi ha assentaments del terciari i quaternari de procedència lacustre i transportats.

El llinar amb el terme de les Useres el fa la Rambla de la Viuda (dóna les aigües al riu Millars) i amb el terme de Bell-lloc el fa la Rambla del Metge. Per dins del terme n'hi ha alguns barrancs: La Rambllella, barranc de Juncosa i, a la part baixa, la Rambla de

Cabanes. Cal dir que no són cursos d'aigua continus, característica que és pròpia dels cursos d'aigua mediterranis.

Pel que fa a la climatologia és del tipus mediterrani. Les temperatures oscil·len des d'alguns graus sota zero (prop dels matins de rosada a l'hivern) fins als 35 dels mesos del sota ple de l'estiu.

Les condicions climatològiques condicionen els conreus. Podem dir que és una comarca de secà. La pluviometria anual es de l'ordre de 430 mm., generalment mal distribuïts.

### Aspectes humans

Història. Cronologia:

— Pertangué al castell de Vilafamés (el Rei Jaume I a través del seu conseller Ramon Berenguer d'Ager el donà a poblar en 1238 a Domingo Ballester i Mora i d'altres cristians).

— Entre 1233 i 1241 fou donada Vall d'Alba per Jaume I al Monestir de Benifaçà. Cal dir que, després, el rei obtingué la cessió d'aquesta Alba en canvi de la renda de 60 mazmutinas d'or que el Rei les cedia sobre les seues rendes en Benifalset.

— El 23 de març de 1264 se li va donar la Carta Pobla (Fraï Guido de la Guespa, Castellan d'Amposta, assistit de comanadors la va

concedir a Joan Vidal i d'altres, segons els furs de Saragossa i els costums de Vilafamés.

— El 16 de març de 1283, el Castellan d'Amposta Fraï Ramon Ribelles va dictar un document en favor dels cristians habitants del castell de Vilafamés i llur terme pel que es declara la forma com s'havien d'observar els costums que els donara el rei en Jaume I.

— El 8 de maig de 1925, mitjançant un reial decret, obtingué definitivament llur independència respecte de Vilafamés. (Cal dir que aquesta no és la primera vegada en la que Vall d'Alba obte la independència de la capital de la seua governació, per que ja en el segle XIII la va obtenir de l'Ordre de l'Hospital, el 23 de març de 1264; encara que, després, es va tornar a incorporar a Vilafamés).

### Població

La població queda molt disseminada per tot el terme: Hi ha nuclis de població a La Barona, La Pelejana, Montalba; però en número més nombrós d'habitants viuen a la zona urbana del poble. Encara molts masos del terme resten habitants (per exemple la zona del Pla de l'Arc).

El moviment de població es regressiu, com a quasi tots els pobles dels voltants i de la part interna de la província.

Pel que fa al tipus de població ací tenim més estadístiques de l'any 1984:

— Habitants entre 1-14 anys (suposa el 15,89% de la població), (homes: 184, dones: 157).

— Habitants entre 15-45 anys (suposa el 33,13% de la població), (homes: 385, dones: 326).

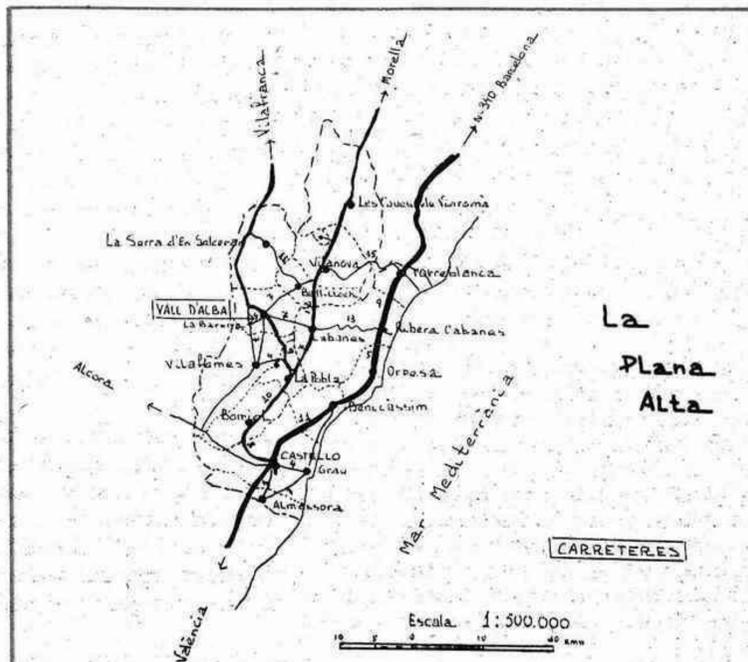
— Habitants de més de 45 anys, (suposa el 50,97% de la població), (homes: 511, dones: 583).

### Aspectes econòmics

La Vall d'Alba té una bona agricultura. El terme municipal té una superfície de 5.299 hectàrees, de les quals unes 3.800 son considerades com superfície agrícola útil.

Els principals cultius són: Ametlers (800 has.), oliveres (550 hes.), cereal (500 hes.), i garrofers (80 hes.). Altra qüestió és la vinya, que d'ocupar una superfície de 1.100 hes., va a passar, precisament enguany, a ocupar únicament unes 250 hes. Tot açò és degut a que la major part de la vinya (850 hes.), era híbrid productor directe, que s'ha degut d'arrancar per estar prohibida la comercialització dels seus vins. Aquestes terres que queden lliures s'aprofiten momentàniament amb sembrats cereals: Principalment ordi.

Les explotacions agrícoles són reduïdes. L'explotació mitja representativa és de l'ordre de 5-6 hes.



Dia de l'arbre. VALL D'ALBA. 28 de març 1985

II DIADA ECOLOGICA ESCOLAR

PLANA ALTA

amb un índex de parcel·lació prou elevat. El règim de tinença de les explotacions és de propietat, però llur estructura dimensional no arriba al límit de rendibilitat mínim. Com a conseqüència de la poca rendibilitat de les explotacions (terra), juntament amb una marcada tradició ramadera, moltes de les explotacions actuals han complementat llur economia amb les granges de porcs i d'aviram.

Durant els últims anys ha pres gran importància la ramaderia, que de ser complementària de l'agricultura, ha passat a ser la principal font econòmica.

Malgrat l'estructura de cultius de secà que hi predominen, i que tendeix a favorir l'exòde rural, aquest no s'ha fet palès tan a la Vall d'Alba com a d'altres localitats, degut principalment a l'ocupació de la mà d'obra (jove) a la ramaderia. A més a més l'exòde de joves de l'agricultura cap a les indústries i el sector de serveis dins les comarques properes, és un dels determinants per al desenvolupament de l'agricultura a temps parcial.

Cal dir que tot el cultiu està molt mecanitzat.

Respecte de la indústria n'hi ha unes de fabricació de maquinària agrícola, i d'altres dedicades a la confecció.

### Aspectes de la diada

Fins ara hem parlat del poble, en general, i ara caldrà parlar-ne, també, de la II Diada Ecològica de la Plana Alta.

Tots els xiquets de l'escola (en som 261. Tenim dos unitats de preescolar i les vuit d'E.G.B.) hi participen en l'organització de la gran festa comarcal que ens espera: recerca de materials de les plantes més representatives de la flora local, confecció de cartells i rètols indicatius per a la diada, preparant de llur participació en els actes i activitats generals per a la Diada... etc.

Tot el poble ha donat la seua desinteressada col·laboració: L'Ajuntament, la Càmera Agrària, l'A.P.A., l'Associació Cultural «Tossal Roig»... tots. Per acabar un extracte d'un dels treballs preparats respecte de l'estudi de les plantes més comuns d'ací:

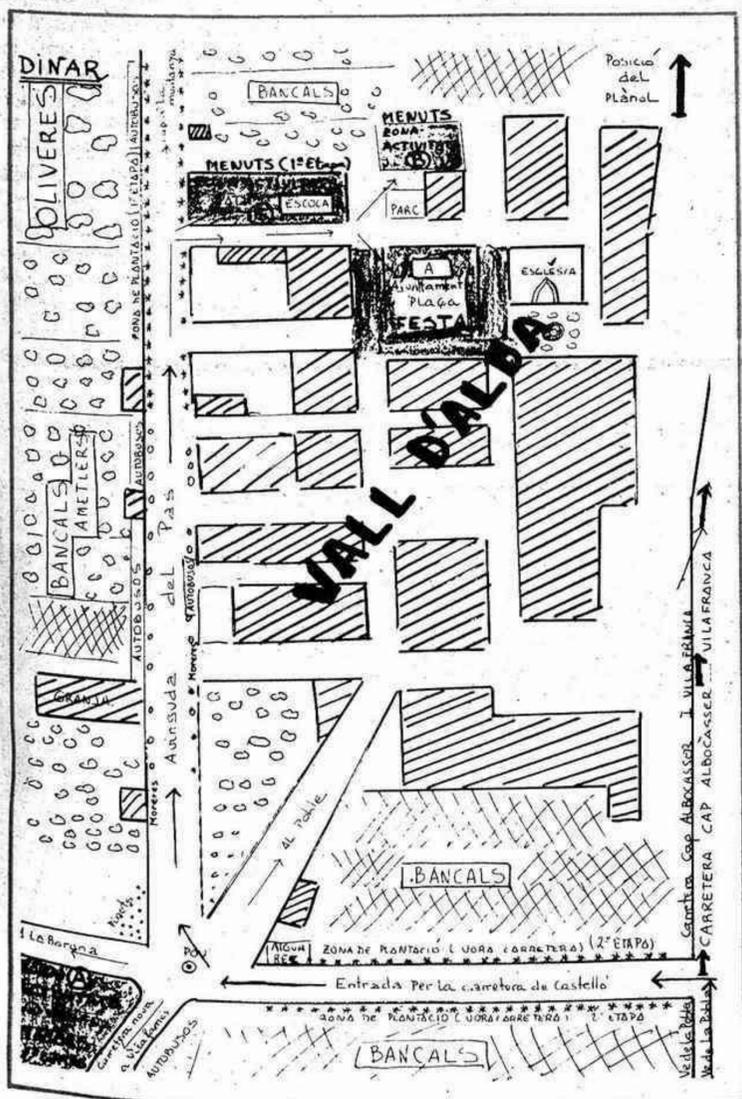
### Romer —Romero— (Rosmarinus Officinalis)

**Característiques:** Arbust de fulles liniars, amb els marges reboluts, i flors d'un blau clar.

**Habitat:** Forma part de la nostra vegetació de matoll per tot arreu del país.

**Propietats i ús:** Si fem o tenim una digestió feble podem prendre una tassetta o dos abans de dinar i anirem millorant-nos. També per als gasos intestinals, la retenció d'orina i la hidropepsia. En maceració alcohòlica serveix per a llevar les dolències i mitigar les contusions.

(Aquesta es, per exemple, una fitxa que s'ajunta amb la planta en qüestió).



### Antología monumental

# Torre Campanar «El Fadri» de Castelló (II)

Monument histórico-artístic. Incoat (D.O.G.V. 17.09.1984)

JOSEP MIQUEL FRANCES I CAMUS (\*)

Estàtic Fadri vell, brot de la soca,  
fill d'aquest poble, treballador,  
lleial,  
s'alça enmig de la Vila, i com  
pertoca,  
mai no s'oblida dels seus vol-  
guts ravals.

Miquel Peris

Aquel antic campanar de la plaça Major, començat a construir al segle XV, que havia estat paralytitzat més de cent anys, es representava al 1591, seguint els projectes del portugués afincant a València Damià Mendez.

Els jurats de Castelló, convigueren les obres amb els mestres canters Joan Fraix i Pierre Romà, però el seu treball no va convèncer i al 1593, després d'estar ja construïda una part, el Consell Municipal acorda un nou conveni amb Francesc Galiança de La Lancha i Guillem del Rei, i el seu equip de pedrapiquers que venien de treballar del Col·legi del Corpus Cristi de la ciutat de València, manat edificar pel patriarca Ribera.

Al 1599, el campanar de la plaça Major ja estava construït a l'alçada del cos inferior a la cambra de les campanes, tot i que dos anys abans, al 1597, Francesc Galiança avisa els jurats que l'obra presentava alguns clivells i desperfectes, venint de bell nou, a reconèixer-la des de Tortosa, el mestre de la seua Catedral, Martí Mendoza, que va ordenar l'alteració d'alguns aspectes del projecte inicial.

Els últims anys del segle es treballava a les cornises de la part superior, llaurant-se els 8 canalats o gàrgoles per a desaiguar —amb representació de caps de monstres—, la barana de la terrassa i les huit boles de pedra que ho coronen tot. Les gàrgoles representen caps de mussols, harpies, óssos i lleons. Tal vegada foren obra del mestre pedrapiquer francès Pie-

re Romà, que les contractava per mil cent reals castellans.

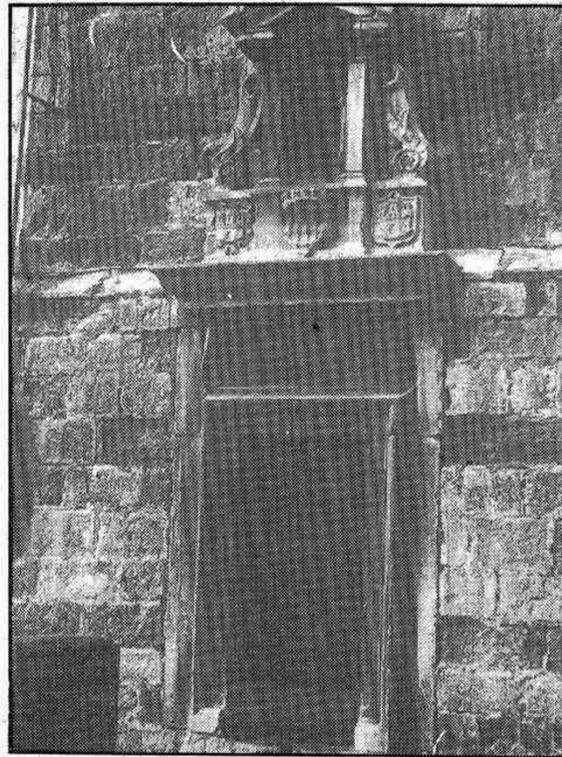
Poc després es construïa el temple de la terrassa, de planta triangular, seguint la moda dels casalicis sobre els ponts del riu Túria de València. El canterer Josep Martí va fer les taules blaves de la coberta i la bola per a la veleta. Per la seua banda, el fuster Miquel Borda i els seus ajudants cobraven els treballs d'haver fet algunes portes de les cambres i la «trujeta» d'una campana. Al mateix temps, li s'encomanaven al manyà Pere Amposta els ferratges per a la campana major, la Cristòfol.

De les quatre estances del campanar, —la cambra del rellotge, la presó dels eclesiàstics, la vivenda del campaner i la cambra de les campanes—, tal vegada la més interessant, arquitectònicament, siga la última. El solat és de rajola, formant dibuixos de línies radials. En cadascú dels set costats, —un d'ells està cegat per l'escala que puja a la terrassa—, s'obren els finestrals amb 1,70 de llum, amb arc de mig punt, per a col·locar les campanes voltejables. El sostre és una bóveda de pedra octogonal, on campa l'escut de la ciutat, testificant que el nou campanar era propietat de l'Ajuntament i com a prova que l'obra mai no havia estat costejada ni pels capellans de l'Església Major, ni molt menys per la Cartoixa de Vall de Crist, en possessió aleshores del títol curial sobre Castelló.

#### La làpida commemorativa

Una vegada acabat el campanar, Bernabé Garcia, de Saragossa, fa sis campanes, una d'elles la major, amb 60 quintals grossos de pes. Els jurats municipals acrediten que totes elles han eixit en perfectes condicions i amb bon sò. El bronze es va portar de Saragossa, el poble del factor de les campanes.

Era l'any 1604 i el Campanar de la plaça Major estava comple-



Porta d'accés a la Torre

tament acabat. Els regidors de l'Ajuntament col·locaven en la última bóveda de l'escala, una clau de pedra, rodona, amb l'anagrama de JHS i la data feliç de l'acabament.

La magnitud de l'empresa, sols es va poder realitzar a costa de quantioses despeses i durant els 13 anys que van durar els treballs de la Torre, el municipi va passar sovint per greus problemes econòmics.

En acabar-la, s'havien invertit en ella 25.608 lliures, una quantitat molt alta per al reduït cens que tenia aquells anys Castelló, uns 3.000 habitants.

Damunt la bellíssima portada d'accés es col·locava una làpida commemorativa amb els noms dels ciutadans que compassaven en aquell moment el Consell de la



Remat i penell, amb el seu característic lleó

Vila. La seua traducció exacta del llatí diu textualment: «La que des de temps immemorial estava imperfecta, el Senat consultat va decidir acabar-la l'any de la Redempció 1591, acabant-se finalment l'any 1604, regnant Felip III, essent jurat de nobles Jeroni Miquel i de ciutadans Narcís Feliu, Gaspar Brunell i Francesc Navarro, administrant els fons públics Miquel Jaume Serra i portant l'obra Jeroni Jover, doctor en Dret, i Miquel Giner».

La porta del campanar és allindada, tota de pedra i sobre ella, el Consell Castellonenc manà col·locar els escuts quatripartits de l'antic Regne de València i els escuts de la Ciutat de Castelló. Més amunt es va construir una fornícula amb conxa gallonada, avui buida, rematada per una frontó triangular i flanquejada per dues volutes de pedra.

#### El capitell de la terrassa

El capitell de la terrassa i la bola metàlica que el rematava col·locada al 1656, va ser destruïda per un llamp, refent-se tal com el veiem actualment al 1735. El dia 3 de Setembre d'aquell any es dipositaven a l'interior de la bola algunes relíquies per tal de protegir la Ciutat dels perills de les tempestes i els rrellamps. Entre altres relíquies es van posar un «Lignum Crucis», —un fragment de la Creu del Nostre Senyor—, cera del Corpus, l'Oració de Santa Bàrbara, pasta d'Agnus i relíquies de Sant Lleó, Santa Constància, Sant Dionís, Sant Sebastià, Sant Vicent Martir, Santa Victòria, Santa Benigna, Santa Liberata i Santa Benedicta.

Este capitell va estar destruït parcialment en algunes ocasions. En l'actualitat, la veleta que el remata té forma de lleó i és del tamany d'una burreta. El va fer l'any 1860 el manyà castellonenc Simón Aznar.

#### Les campanes del Fadri

En l'actualitat son huit les cam-

panes voltejables que penjen a la cambra alta. Cadascuna d'elles té la seua història, voltejant-se en dies especials. A la part superior, baix del temple de la terrassa, encara s'hi troben tres campanes més, que son les del rellotge i les hores.

#### La campana Cristòfol

Es la més antiga del campanar. Pesa 3.000 kg. i mai no ha estat refundida des de l'any 1604 en que es va construir. Porta el nom del Patró de la Ciutat i és l'encarregada de donar les hores. Entre les columnes i baix d'aquella estan l'Anna i la Lledó, encarregades de donar els quarts.

#### La campana Àngel

Es la campana de la Ciutat. Només es volteja en la vespra dels patrons de Castelló, La Mare de Déu del Lledó i Sant Cristòfol i el dia del Corpus, així com també sempre que hi haja algun esdeveniment de singular importància per a la vida de la Ciutat. Antigament es voltejava sempre que l'Ajuntament eixia des de la Casa de la Vila en incorporació. Està penjada en el finestral que dona sobre la plaça major.

Al 1781 va anunciar a la Ciutat la mort del bisbe Climent. Els últims anys va anunciar també l'arribada a la Ciutat del rescripte papal declarant Basílica el santuari del Lledó.

L'antiga campana, va estar fundida el 27 de març de 1789, però no va eixir com calia i la van tornar a fondre el 15 de maig. En el vol general anunciant la festa de Sant Cristòfol de l'any següent, —1790—, es va trencar, tornant-la a fondre el dia 22 de Desembre. Pesava 12 arrobes i la beneiren i pujaren al campanar el dia 30 de Gener de 1791.

L'any 1936 va ser destruïda. L'actual pesa 2.000 kg. i té la nota de Do sostingut.

#### La campana Maria

Es la campana que es volteja la



Detall de la Torre amb les gàrgoles



Remat de l'eix de l'escala de caragol d'accés



La silueta del Campanar flanquejada per les campanes

vespra de la Festa de la Magdalena. L'antiga va ser col·locada al campanar el dia 22 de Maig de 1679 amb una extraordinària solemnitat que ens refereix el «Llibre Vert» de l'arxiu municipal de Castelló. Aquella es va trencar, essent fundida un altra vegada al dia 11 de Febrer de 1789 a l'hort del Col·legi d'orfens de Sant Vicent Ferrer, al carrer del Bisbe Climent.

### La campana Vicent

És la campana que es volteja el dia de la Magdalena quan es fa de dia. Porta gravada el rotlló i la canya. Va ésser fundida també a l'Hort del Col·legi d'Orfes de sant Vicent Ferrer el dia 28 de Febrer de 1789 pels campaners Vicent i Pasqual Roses, ajudats per Vicent J. Masip, que cobraren 2.665 lliures, 8 sous, 1 diner.

Tant la Campana «Maria» com la «Vicent» les van beneir el dia 6 d'Abril de 1789 el Vicari Major i Perpetu de Santa Maria, el Dr. mossén Joaquin Escoin, actuant de padrins D. Miquel Tirado i la seua muller D.<sup>a</sup> Maria Sigüenza. Eixa mateixa vespra les pujaren al campanar.

### La campana Jaume

Porta el record de l'antiga Encomanda de Sant Jaume de Fadrell. Està penjada precisament mirant cap a l'ermita de Fadrell. És la que toca cada dia a l'hora de l'àngel del matí, del mig dia i de la vespra.

L'antiga campana era de 1740, però va ser refundida al patí de

l'antic Convent de frares Caputxins a l'abril de 1825. El dia 20 de Maig d'aquell any la van pujar al campanar.

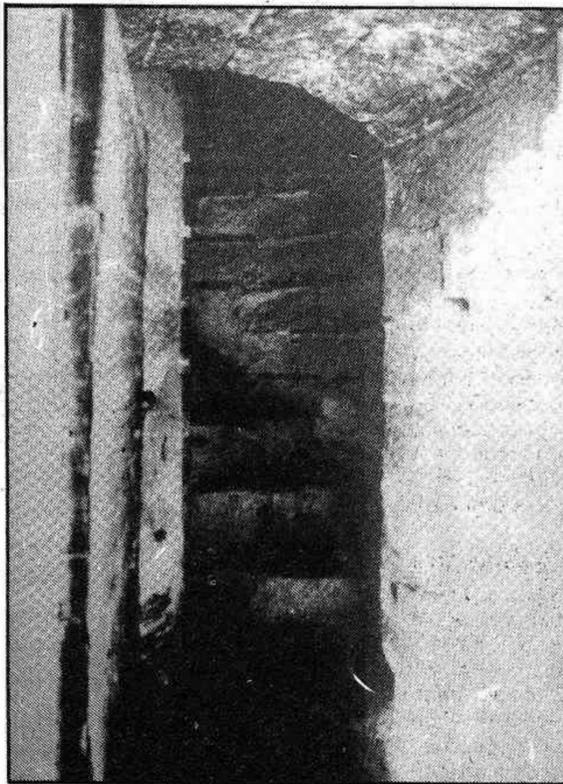
Les altres campanes són més menudes. Les Campanes «Dolors» i «Victòria» estan penjades una sobre l'altra. Només es voltegen el dia del Corpus. La «Dolors» era la campana de l'antiga capelleta del Calvari de Castelló, de la Plaça de Tetuan. En desaparèixer, va passar al campanar de la plaça major, al 1837.

La «Cristina» i la «Joaquina» són més bé modernes, tot i que l'antiga campana «Joaquina» va estar fundida el 20 de maig de 1789, a expenses del Vicari Major de Santa Maria mossén Joaquin Escoin.

### Un campanar molt conflictiu

El Campanar de la Plaça Major ha estat al llarg de tota la seua història una font de conflictes entre els capellans de Santa Maria i els Regidors de l'ajuntament, reclamant tots dos la seua propietat i l'ús dels tocs de les campanes, així com la possessió de la clau de la porta.

L'Ajuntament sempre s'ha sentit facultat per a nomenar els campaners i atendre les distintes obres realitzades, reconeixent simplement a l'església una certa concessió per als «tochs ordinaris, tocant al cult diví, com son mises conventuals, aniversaris y altres hores canòniques». Els conflictes seriosos començaren ben aviat, quasi que els primers anys després de l'acabament del Campanar.



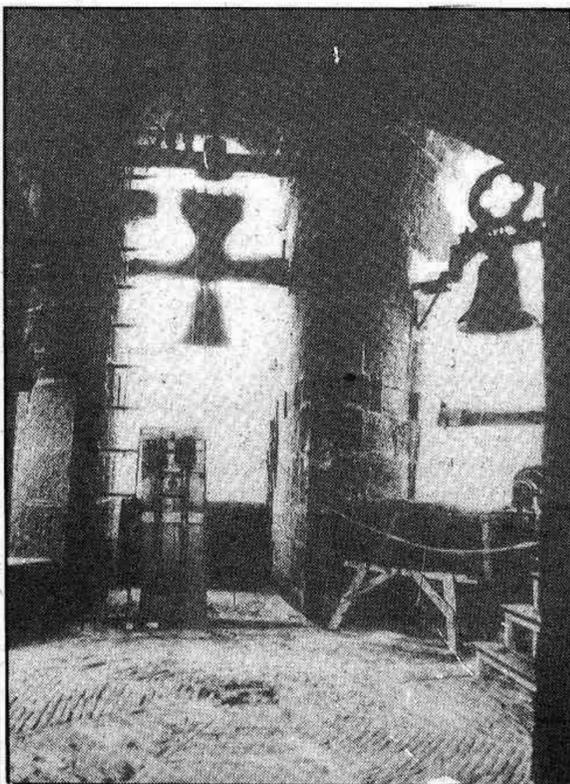
Detall de l'escala

Només cinquanta anys d'acabades les obres, al 1660, el Vicari Major de Santa Maria reclama el dret dels capellans de nomenar el càrrec de campaner i decidir si es tenien que tocar les campanes a les festes de Sant Miquel dels llauradors, dels estudiants a Sant Nicolau i dels mariners a Sant Pere. El Consell Municipal es va negar enèrgicament a l'assumpte, aduint que en les campanes només podia intervenir el «racional» i este fins i tot, amb les seues atribucions, reduïdes a manar tocar-les en les funcions pròpies de culte parroquial.

La qüestió no es va arreglar fàcilment, intervenint destacades personalitats de la Ciutat, de València i fins i tot de la Cort.

Al 1731 apleguen les dos parts a un acord, pel que feia als tocs de les campanes a l'hora dels soterars, establint que «en los entierros de los jurados y demás oficiales de la villa, tocasen las campanas de igual manera que a la muerte de los individuos del clero, con excepción del toque de «al expirar», que se conservaba solamente para los últimos».

Però a l'aplegar al 1775, els ànims s'exaltaren fins el punt de crear un greu conflicte. El dia 11



Sala de campanes

de novembre d'aquell any, els capellans esperaven l'arribada a Castelló del Bisbe D'Oriola. El Vicari temporal de Santa Maria, mossén Cristòfol Ximénez, sense demanar permís a l'Ajuntament, va disposar que es voltejaren les campanes al moment d'aplegar el prelat a la Catedral.

L'Ajuntament reunit en Cabilde, després de notificar-ho al governador polític-militar D. Nicolás del Rio, acordaren imposar al campaner la multa de 200 lliures, cas que voltejara les campanes. Ell els va contestar que només obeiria al Municipi, però que dalt del campanar hi havien sis capellans agarrats a les campanes i decidits a voltejar-les per la força.

La gent es va enterar, omplint-se la plaça major, esperant per veure la solució del conflicte.

Després d'enviar alguns avisos als capellans, el governador va fer pujar al campanar una partida del regiment de cavalleria, per a fer-los desistir de l'intent.

El Vicari Major va llançar l'amenaça de l'excomunió per aquells soldats que gosaren tocar els capellans. Al remat i després de tocar el campanar a reserva del sagrament, no sense protestar,

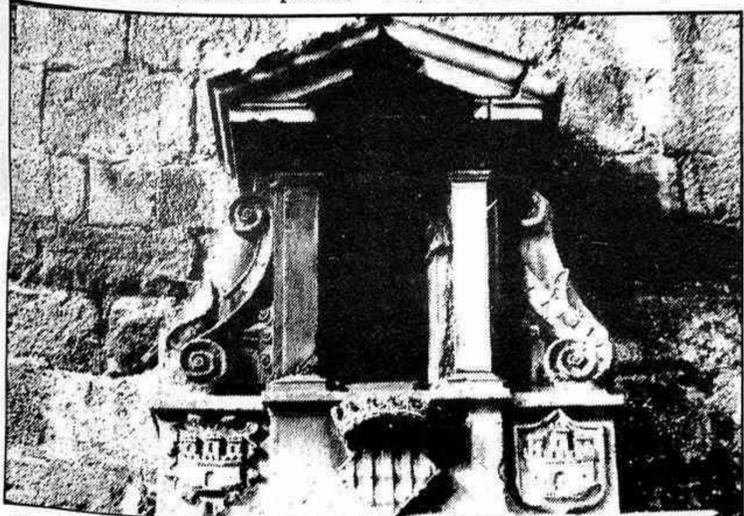
se'n baixaren els capellans de la torre.

Quatre anys més tard, al 1779 es van reproduir les discussions a l'hora de nomenar un nou campaner. El Vicari Perpetu de Santa Maria, mossén Geroni Arnau va reclamar de la Curia de Tortosa el dret de nomenar el nou càrrec. L'Ajuntament va rebutjar la sentència i el dia 9 de juny va manar tancar la porta del campanar, sense poder tocar-se les campanes als actes religiosos.

El capità general de València ordenà a la Justícia i a l'ajuntament que deixaren lliure la porta del campanar, per a realitzar els tocs oportuns sempre que ixquera el Nostre Senyor Sagramentat «y en las demás funciones de iglesia en que correspondiera llamar a los fieles», éssent per compte de la Parròquia qualsevol toc de caràcter religiós, tal com avui continua fent-se.

### Bibliografia

Peirat y Roca, A.: «La Iglesia Mayor de Castellón» Imprenta «El Tradicionalista». Castellón 1894.  
Calduch Font, E.: «El Campanario de Castellón y sus campanas». Imp. J. Barberá. Castellón 1918.



Ninxol sobre la porta d'accés

Suplement cultural setmanal del diari MEDITERRANEO

Coordinació: Lluís B. Meseguer, Antoni Albalat i Marcelo Díaz.

Edició: PECSA

Redacció: Avda. del Mar, 23, 12003 Castelló de la Plana.

Tels. 22 00 60 - 22 00 56.

Col.laboradors: Avel·lí Flors (Curs Bàsic de Valencià), Joan Lluís Constante Lluch (Antologia Monumental), Lluís Gimeno, Consol Aguilar, Josep Miquel Francés, Pere Martínez, Miquel Peris, José Luis Aguirre, Amat Bellés, Sergi Beser, Màxim Albella, Jordi Querol, Manuel Carceller, Antoni Rodrigo Valls...

## Curs Bàsic de Valencià

Lliçó

16

### Lletres



Les xxxxxxxxxx

Les xxxx són lletres multi-usos: poden representar sons com els francesos o anglesos (cosa que ens situa a nivell de comunitat econòmica europea) o sons més clàssics, amb sabor mediterrani, la nostra vocació frustrada.

Seguint aquesta perspectiva tan netament indefinida, podem concretar alguns dels usos i valors sonors. De lletres xxxxxx podem trobar casos com aquests:

x solitària a principi de paraula que en valencià sona ací com la ch castellana: xuclar, xofer, Xile, Xivert, Xina...

X solitària al costat d'una sonant que també sona ací com la ch castellana: punxar, Elx, Vila-marxant, bolxevic...

X a començament de paraula que sona com l'anglesa o francesa: xarop, Xàtiva, Xeraco, Xaura, xarxa...

X entre vocals que sona a l'anglesa o francesa: baixar, Carcaixent, peix, gruix, eixam, reixa... de les quals s'ha de dir moltes coses que ací callarem per no embolicar.

X entre vocals que sonen KS, com dos lletres ben peludes, com passa en: examen, màxim, explicar, Alexandre, fixar...

Tx entre vocals que sona com la ch castellana: despatxar, tatxar, capritxós, escabetxar, cartutxera...

Tx en final de paraula que sona també com a ch castellana: despatx, matx, escabetx, sandvitx, cartutx...

EXERCICI: A buscar les xxxxxx que hi trobes. I les dividis en tres grups: 1. les que sonen com la ch castellana. 2. les que sonen com l'anglès o el francès. 3. les que sonen com a KS.

### Formes



Formes en -ment (i II)

Ja hem dit la setmana passada com són d'usuals les formes acabades en -ment. I si això és cert aplicat als noms, la cosa és encara més significativa quan ens referim als anomenats «adverbis de manera», la majoria dels quals

## La rebel·lió de les coses (i II)

Pere Calders

QUAN la gent va sentir que les caixes cruixien es van esglaiar molt, per la por, tan justificada en aquelles circumstàncies, que el ciment arribés a travessar una hora baixa. Tothom va eixir al carrer, just amb allò que duia al damunt, i, encara, aguantant-se la indumentària amb les mans per no ensenyar les estructures que una falsa modèstia qualifica de misèries. Es van formar unes corrues enormes, multituds que emprenien el camí de la muntanya guiades per l'instint del retorn a la naturalesa. Tres o quatre temes de conversa animaven la marxa. Les lamentacions ocupaven el primer lloc, perquè queixarse no vol un gran esforç, i després venien les preguntes d'actualitat, de trepidant interès públic. Aquella pertorbació, era local o internacional? No podien saber-ho, ja que la plaga havia posat fora de servei les comunicacions de tota mena i, d'altra banda, des del dia abans no arribaven viatgers: els aeròdroms eren deserts, les estacions buides, les carreteres sense vehicles.

Els grups més atents formulaven hipòtesis, com per exemple que allò ja es veia venir, a causa de la febre industrialitzadora dels països subdesenvolupats i a la pressa de prosperar sense encara. No era estrany —segons aquesta versió— que les coses construïdes sense un control de qualitat s'haguessen enfonsat juntes.

LA precipitada reincorporació a la naturalesa fou un trasbals. L'home s'havia desavesat de conèixer l'herba, no distingia la bona de la dolenta i ja no podia pasturar amb garanties. Tampoc no era caçador en general, ni bon buscador d'aigua, s'havia convertit en un ésser mal adaptat a la intemperie i, sense farmàcies a prop, tot li feia cremor d'estómac i tot se li infectava. En poques setmanes van haver-hi moltes morts. «Ja se sap», deien els vius. «Es la típica selecció natural: en moments de forta crisi, els

dèbils desapareixen». Aquesta idea els deixava íntimament satisfets. Trobaven que la naturalesa sabia triar. I ja que entraven en una fase d'especulació biològica, es feien venir bé els pensaments per anar a parar a la conveniència de reproduir-se. «L'instint de conservació de l'espècie ens farà anar de bòlit», deien fingint hipòcritament que la possibilitat els amoïnava. Considerant l'estat d'emergència van deixar de banda la nosa de la moral, segurs que després, amb més calma, tindrien temps d'arreglar-se unes lleis que els empararien la conducta. Així, doncs, es van dedicar de ple a propagar-se sense manies, d'una manera silvestre i despreocupada. I van descobrir que sense necessitat de tanta maquinària allò també els distreia i els divertia cosa de no dir.

LA bancarrota dels objectes ocasionà la relació dels fets per transmissió oral. Però algun cronista obstinat va intentar, fins al darrer moment, escriure la història que vivia. Un dels més perseverants, deixà un fragment escrit amb mecanografia pòstuma: «Enmig del desastre, quan totes les plomes, els bolígrafs, els llapis i les màquines d'escriure del país (i què sap si de l'estranger) han quedat inútils, tinc la gran fortuna que la meua robusta portàtil aguanta bé i m'ha permès de ressenyar fins ací, resumint-los els extraordinaris successos d'aquests dies. Sort tinc també (potser encara més grossa) de la fidelitat de la meua secretària, una jove intel·ligent, de bona presentació i molt afavorida, que m'acompanya en la situació que pasem.

«Note, precisament ara, que algunes tecles es van endurint com si estiguessen a punt de plantar-se. En canvi d'altres comencen a anar soltes, com avellanes, entre elles la del signe de les lliures esterlines, que no sé per què l'hi posen.

«Les tecles... Ja hi som! W13fkluu. No tindrè temps ni de qq&6zz. Sort que encara em queda la secretàwzy yyutu bb?? rkjoo».

fer-la amb una ment torbada; com fer una cosa «ràpidament» és fer-la amb un esperit prompte; i dir una cosa «íntimament» apunta a una voluntat íntima...

EXERCICIS: Cerca en la lectura de P. Calders els adverbis en -ment, i mira si pots advertir la intenció profunda que amaga aquest morfema d'ara, antiga paraula plena.

### Estructures

Substitució de «lo»

A un bon observador no s'amaga com, escrivint el valencià normatiu actual, evitem sistemàticament l'ús de «lo» com a article

entremig del masculí «el» i el femení «la». L'opció pel masculí «el» ha deixat la nostra llengua sense forma «neutra», cosa que ens ha deixat desolats i sense recanvi possible a l'hora d'expressar allò que el castellà resol amb un «lo» abstracte, generalitzador o intensiu. Allò de «lo bueno» o «lo bien que la pasamos» fa temps que en valencià busca pare i no el troba.

Mentre esperem que els gramàtics s'entenguen (i potser un dia o altre hauran d'admetre un «lo» neutre entre el masculí i el femení), diguem les solucions que han trobat els nostres gramàtics al cas que ens ocupa (al menys les més encertades):

açò/això/allò: allò del dia pas-

sat, això que dius, açò de no fer res...

cosa/fet/motiu/situació/qüestió...: la cosa dels diners el motiu de parlar, el fet de sentir-se a gust, la qüestió dels immigrants... son les coses de sempre.

la: ara ve la bona, tots van a la seua.

com/molt/tant/poc/quant... mira com es elegant, què car que és, tan bé com pugues, com va ser interessant el tema...

EXERCICIS: Si tens ganes de treballar el tema del famós «lo» neutre, pensa en frases corrents en què emprem usualment el «lo» neutre, i mira si alguna de les solucions proposades resol el problema. I si no, no cal desanimar-se. Molts s'hi han trencat el cap.

### Paraules

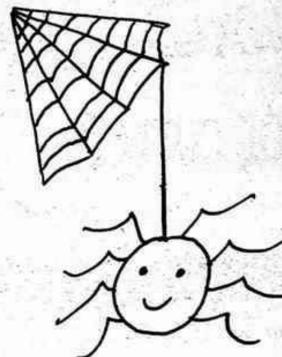
Salut: Mals i remeis (I)

Com tots estem prou delicats, parlem avui de paraules que fan referència a la nostra salut, sempre amenaçada, i als possibles remeis que hi podríem aplicar; de passada citarem alguns serveis sanitaris per a posar-hi remei.

salut, mal, dolor, mort, colp, bufetada, pessic, espenta, mosegada, ferida, sang, tall, bony/nyanyo, blau, morat, arrap, rascada, cremada, bambolla, gra, nafra, picor, tos, esternut, desmai, atac, vòmit, inflamació, crosta, porqueria, brutícia, febre, accident, crit, xiscle, soroll, disbarat, embolic, mentida, veritat, culpa, pecat, castic, perdó, defensa, premi, enveja, llàstima, nosa, perill, malaltia...

I tantes coses més. La setmana que ve continuarem parlant de tantes desgràcies com ens amenacen tothora. De moment n'hi ha prou si diem que no s'hi val a dir «chichon» als bonys o nyanyos, que les «llagues» són en correcte romanc valencià nafres, els «estornuts» són millors esternuts, els «chillits» no són correctes si no són crits, els «lios» són en valencià valencià autèntics embolics, les «mentires» són mentides, la veritat és la forma correcta de «vritat», els «premits» són més ben dits premis i les «enfermetats» ací es diuen correctament malalties.

EXERCICI: Mireu si a la llista trobeu alguna paraula que no sabíeu i la poseu a la vostra llibreta. Mireu si a la lectura de P. Calders hi ha alguna paraula que no sabíeu. L'apunteu i a veure si la podeu conservar en la memòria.



Se dirigían a España tras pasar el puente de San José, en Lisboa

## Doce muertos, 10 de ellos excursionistas de La Paz, al colisionar su autocar contra un camión portugués

EFE / Madrid

Doce personas murieron ayer en un accidente de circulación ocurrido en Setubal (Portugal), al chocar un autocar español de excursionistas, en su mayoría madrileños, con un camión portugués.

Diez de las víctimas mortales eran españoles que participaban en una excursión compuesta, en su mayor parte, por personal de la residencia sanitaria «La Paz», y las otras dos eran el conductor y el ayudante del camión portugués contra el que colisionó el autobús español.

Nueve de los españoles fallecidos fueron identificados a primeras horas de la tarde, y quedaba por conocer la filiación de una niña de unos 13 años, que fue ingresada en el hospital de San José de Lisboa.

Según la relación facilitada por un portavoz de la agrupación de transportistas Agapimet, que citó fuentes de la embajada Española en Lisboa, las víctimas mortales son: Angel de la Peña

Ortiz, Ascensión Gutiérrez González, Rosa Suárez García, Sergio Morán Arribás, Juana Cegri Martín, Rafaela Múgica González, Dolores Porras Pedrajas, Angela Pichard Ayuso y Josefa Pereira Cal.

En el siniestro resultaron heridos 35 excursionistas, seis de los cuales se encuentran en estado de coma y otros seis graves, que fueron trasladados a hospitales

de Lisboa en helicópteros y ambulancias.

El accidente, en el que se vieron implicados el autocar «Man» matrícula de Jaén 3323-H y el camión de transporte internacional de la empresa Unión Cooperativa Lechera (UCAL), se produjo sobre las 9.30 de ayer, en la carretera nacional 10, a unos tres kilómetros de la ciudad de Setubal, situada a unos 40 al Sur de Lisboa.

### Los hechos

Al parecer, el choque ocurrió cuando el autobús, que se dirigía hacia España, tomó un cambio de rasante en una loma y derrapó en la carretera que se encontraba mojada por la lluvia y colisionó, por su parte trasera, contra el camión que iba a Lisboa, informó a EFE un oficial portugués de la Brigada de Tránsito.

De los 60 viajeros que viaja-

ban en el autobús, siete fallecieron en el acto y otros tres instantes después de ser rescatados, al igual que los dos ocupantes del camión portugués.

El embajador de España en Portugal, Ramón Fernández de Soignie, se trasladó a Setubal para seguir de cerca la evolución de los acontecimientos. También emprendió viaje a Portugal Germán López Torres, propietario de la empresa a la que pertenece el autocar siniestrado.

Conocido el accidente, fueron movilizadas ambulancias de Lisboa y Setubal, así como helicópteros de la Fuerza Aérea Portuguesa, que trasladaron a los heridos más graves a los hospitales de San José y Santa María de Lisboa.

Los heridos de menor consideración fueron ingresados en el hospital de Setubal, donde recibieron los primeros auxilios.

## Incendio en los depósitos de una empresa de Vila-real

Castellón

Al mediodía de ayer se originó un incendio en los depósitos de fuel-oil de la empresa «Azulejera La Plana», sita en el término de Vila-real, junto a la antigua carretera nacional 340, sin que se produjeran grandes daños materiales. A su extinción acudió el retén número 1 del Parque Municipal de Bomberos de Castellón que logró apagar el fuego en menos de una hora. Hasta el momento se desconocen las causas que originaron el incendio, que no afectó más que a los depósitos de fuel-oil de esta empresa.

### Sin noticias

Por otro lado, ayer día de San José, los padres de Pablo y Santiago López Burguete continuaron sin conocer alguna pista sobre el paradero de sus hijos. Ayer la madre señaló a MEDITERRANEO que «estamos desconcertados pues desde el martes, en que los niños fueron vistos en el Desierto de las Palmas, no tenemos ni idea de donde pueden estar».

SOCIEDADES  
EMPRESARIOS  
AGRICULTORES  
PROFESIONALES  
ARTISTAS

# Hacienda. Haciéndolo más fácil.

Si usted no solicitó sus etiquetas identificativas antes del día 10 de Marzo o no las ha recibido antes del 20 de Marzo, aún está a tiempo de presentar el impreso

de solicitud. Pero no por correo sino acudiendo personalmente a su

Delegación de Hacienda.

¡No lo deje para mañana!

El juego de etiquetas lo recibirá

seguidamente por correo.

NUEVO PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN TRIBUTARIA.  
Para simplificar trámites.  
Para reforzar la lucha contra el fraude.

Recuerde que las etiquetas son imprescindibles para sus declaraciones tributarias.



MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

Le informaremos de un número de teléfono en cada Delegación de Hacienda, exclusivo para atender sus consultas relacionadas con el nuevo Procedimiento de Gestión Tributaria.



## GENERALITAT VALENCIANA

### PLAN DE ACTUACION DE INFRAESTRUCTURA HIDRAULICA

#### ANUNCIO

Se anuncia Concurso-subasta de las obras comprendidas en el Proyecto: Reforma de la distribución de agua potable del casco urbano de Nules (Castellón).

El presupuesto de contrata asciende a 49.998.883. — pesetas.  
El plazo de ejecución de las obras es de 18 meses.  
El presente contrato ha sido declarado de tramitación urgente.  
El Proyecto y el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares estarán de manifiesto en los siguientes locales, de 9 a 14 horas:  
— C.O.P.U.T. - C/ Isabel la Católica, 8 planta 5ª - despacho 76 - Valencia.

Dirección Gral. de Obras Públicas - Avda. Blasco Ibáñez, 50 planta 7ª - Valencia.

— C.O.P.U.T. - Servicio Territorial de Obras Hidráulicas, Plaza Pascual Blasco, nº 1 - Alicante.

— C.O.P.U.T. División Carreteras - Avda. del Mar, nº 16 - Castellón.

La garantía provisional exigida a los licitadores de 999.978. — pesetas será depositada en la Tesorería General de la Generalidad Valenciana, C/ Ntra. Sra. de Gracia, nº 2 de Valencia, con arreglo a lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

El empresario habrá de ostentar la siguiente clasificación: — Grupo E; Subgrupo I; Categoría D. Dicha clasificación deberá de aparecer en sobre independiente para la admisión previa.

Las proposiciones económicas deberán ajustarse al modelo inserto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Las proposiciones para esta licitación se admitirán, en los locales de consulta al principio indicados, hasta las 14 horas del décimo día hábil contado desde el siguiente al de la publicación en el B.O.E. del presente anuncio. Si el último día del plazo fuera sábado, se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

No se admitirán proposiciones enviadas por Correo.  
La apertura de proposiciones se verificará por la mesa de contratación de esta Consellería, sita en la C/ Isabel la Católica, nº 8 planta 5ª de Valencia, a las doce horas del decimotercer día hábil contado, desde el siguiente a aquél en que finalice el plazo de presentación de proposiciones. Si el día señalado para la celebración de la mesa recayera en sábado, se celebrará el próximo día hábil.

Documentos que deben presentar los licitadores: Los señalados en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, según las circunstancias de cada licitador.

Valencia, 12 de Marzo, 1985.  
EL SECRETARIO GENERAL

Fdo. Antonio Leyda Gilbert.

CONSELLERIA D'OBRES PÚBLIQUES  
URBANISME I TRANSPORTS  
Direcció General d'Obres Públiques

Congreso de los comunistas catalanes

# Antoni Gutiérrez fue reelegido secretario general del PSUC

EFE / Barcelona

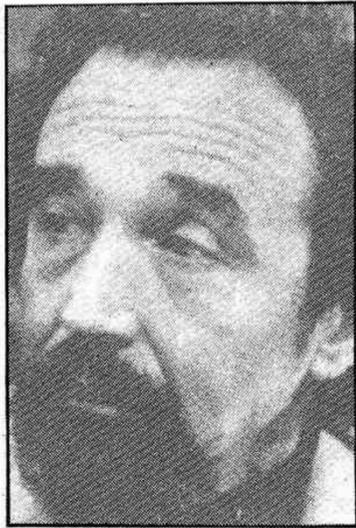
Antoni Gutiérrez Díaz ha sido reelegido secretario general del PSUC, tras la reunión del comité central entrante, que lo eligió por 80 votos a favor, 4 en contra y 10 abstenciones.

La reunión del comité central, que se realizó a puerta cerrada, duró alrededor de dos horas y tanto el sector «renovador» como el «oficial», se decantaron a favor de Antoni Gutiérrez, «al no existir ninguna alternativa unitaria para la secretaría general», según informaron fuentes del propio comité.

La presidencia del partido, que ostentaba hasta ayer Gregorio López Raimundo, ha quedado vacante «porque es difícil llenar el vacío de Gregorio», dijo Antoni Gutiérrez en el acto de clausura del congreso.

Tras hacerse públicos los resultados, Antoni Gutiérrez cedió la palabra al secretario general del PCE, Gerardo Iglesias, quien dedicó un amplio espacio de su discurso a la crisis abierta en este partido por las posiciones de Santiago Carrillo.

Iglesias se felicitó por la «tranquilidad en la que ha discurrido este congreso del PSUC», en contraste con «los graves momentos que vive el PCE actualmente, provocada por una minoría, que atenta contra los intereses de los trabajadores y debilita al PCE».



Esta crisis del PCE, unida a la que atraviesa el PNV, son para Gerardo Iglesias «desestabilizadoras para la misma existencia de la democracia, porque ataca a la estabilidad de los partidos, que aún están poco consolidados».

«Debatir —dijo Iglesias— no es insultar ni descalificar y tengo la sospecha de que la actitud de esta minoría se está realizando de una forma consciente».

Para Gerardo Iglesias tras la celebración del XI Congreso del PCE, «teníamos dos opciones, o la de la dureza o la de transigir, y optamos por esta última porque en nuestro partido ha habido demasiadas expulsiones y ha estado siempre en el filo de la navaja».

Aunque Morán reitera su optimismo

# Los «Diez» siguen sin ponerse de acuerdo en la oferta global a España

PILAR DOMINGUEZ / Bruselas

En su tercer día de debates, los ministros de Asuntos Exteriores de la CEE no alcanzaron una postura común sobre la oferta global a presentar a España en esta decisiva ronda de negociaciones, informaron fuentes comunitarias.

Por su parte, el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, tras entrevistarse con su colega italiano y presidente del Consejo de Ministros de los «Diez», Giulio Andreotti, se mostró optimista en que se pueda cerrar la negociación de los grandes capítulos pendientes (agricultura, pesca y asuntos sociales) esta semana.

Según el ministro español en materia de pesca persisten las dificultades sobre el acceso de los barcos españoles al «box irlandés», zona rica en pesca que comprende el suroeste de la isla hasta las 50 millas.

Irlanda se mantiene intransigente en su postura de mantener cerrado a los españoles el «box irlandés» durante un largo período, que podría ir de 10 a 15 años, mientras que España no acepta esta limitación por considerarla discriminatoria.

Por otro lado, la presidencia de la CEE propuso a los «Diez» que se adjudique a España el 30 por ciento de las capturas comunitarias de merluza en las zonas que esté permitido el acceso a los pesqueros españoles.

Desde el momento de la adhesión España podrá faenar en aguas comunitarias a excepción del «box irlandés» y el mar del Norte, lo que supone un total de 45.000 toneladas de merluza a repartir entre los comunitarios, de las cuales, según el mencionado porcentaje más unas 4.500 toneladas de suplemento propuesto por la presidencia, corresponderían a los españoles 18.000 toneladas.

En este sentido, la delegación española pidió un total de 25.000 toneladas, lo que representa el 50 por ciento de las capturas de merluza permitidas en la CEE.

Aunque la propuesta de la presidencia no hace referencia al número de barcos españoles que podría faenar en aguas comunitarias, fuentes de la CEE estimaron que en relación al porcentaje de capturas se darían a España unos 130 permisos utilizables por unos 200 barcos.

Por su parte, España pide 247 licencias para la actual flota pesquera en aguas comunitarias, unos 329 barcos.

Por otro lado, el último compromiso de la presidencia de la

CEE sobre el acceso de las frutas y hortalizas españolas al mercado comunitario establece la reducción en un 12,5 por ciento anual, durante los primeros cuatro años, el actual arancel de un 12 por ciento.

Esto supone que en el mencionado período los derechos de aduanas que la CEE impone a España serían reducidos en un 50 por ciento y en los años siguientes, hasta el final del período transitorio de 10 años, decrecería el arancel en poco menos de un uno por ciento anual.

En este sentido, los cítricos españoles sólo alcanzarían a estar en las mismas condiciones que los marroquíes a partir del sexto y séptimo año, con un cuatro por ciento de arancel.

Para las importaciones españolas de productos comunitarios agrícolas la presidencia de la CEE propuso un sistema de contingentes basados en el cinco por ciento de la producción española de los mismos, con un aumento de un 15 por ciento anual sobre el mencionado porcentaje.

La cantidad de base para las importaciones españolas de trigo panificable procedentes de la CEE se establecería a partir del cinco por ciento del consumo español, y para los quesos el 10 por ciento de la producción, según la propuesta de la presidencia.

# El Consejo de Ministros puede aprobar hoy la nueva Ley de Sanidad

EFE / Madrid

El Consejo de Ministros, que se reunirá hoy presidido por Felipe González, aprobará, previsiblemente, el proyecto de Ley de Sanidad, según fuentes del Palacio de la Moncloa.

El Gobierno tratará también, entre otros temas, el proyecto de Ley de Fomento y Coordinación de la Investigación Científica y Técnica, más conocida por la Ley de la Ciencia.

La Ley de Sanidad, que sustituirá a la de 1944, fue discutida por el Consejo de Ministros hace dos semanas y se decidió no aprobarla entonces para estudiar más profundamente los problemas de financiación cuya aplicación plantea y determinados aspectos jurídicos de alguno de sus artículos.

Los aspectos de esta ley que repercutirán más directamente en los ciudadanos se refieren a la igualdad de derechos ante la salud y la universalización de una atención sanitaria gratuita a toda la población.

La ley desarrolla el artículo 43 de la Constitución, que establece la protección de la salud de todos los españoles, y se base en los principios de promoción de la salud, la prevención de la enfermedad, la curación y la rehabilitación del paciente, dentro de estos conceptos se incluyen también la salud mental y la ocupacional.

En el proyecto de Ley de Sanidad se dispone que los ciudadanos podrán elegir médico dentro del área de salud y centro hospitalario en los límites de la comunidad autónoma de que se trate.

En el aspecto organizativo todas las redes sanitarias públicas se agrupan en torno a lo que se denomina un sistema nacional de salud, que se concibe en la ley como el conjunto de los servicios de salud de las comunidades autónomas, organizados conforme a pautas unitarias.

De acuerdo con este diseño organizativo, en cada comunidad autónoma se constituirá un servicio de salud integrado por todos los centros, servicios y establecimientos sanitarios de la propia comunidad, diputaciones y ayuntamientos.

Estos servicios actuarán sobre áreas de salud, demarcaciones territoriales con una población entre 200 y 250 mil habitantes, delimitadas por el principio de proximidad de los servicios a los usuarios y a una gestión descentralizada y participativa.

La cuestión más conflictiva del proyecto de Ley de Sanidad es el de la financiación. Una de las últimas propuestas que el Ministerio de Trabajo presentó al de Sanidad —y que tiene todas las posibilidades de aceptarse— es que la seguridad social proporcionará para la financiación del sistema sanitario la cantidad de dinero gastada por ésta este año en su red sanitaria.

Esto supondría entre el 85 ó 90 por ciento del coste del sistema de asistencia sanitaria universalizado que el proyecto de ley introduce.

La cantidad se aumentaría cada año de acuerdo con el incremento del Índice de Premios al Consumo (IPC).

# Iglesias tenderá la mano a los carrillistas

Madrid

El secretario general del PCE Gerardo Iglesias, volverá a tender la mano a la minoría «carrillista» en la reunión que hoy celebrará el comité ejecutivo del partido, en un nuevo intento de «normalizar» su vida interna.

Iglesias presentará al ejecutivo un informe, cuyo hilo conductor, según dijo a EFE el portavoz comunista, Andreu Claret, será la «crítica contundente» a la actitud mantenida por el sector «carrillista», que obstaculiza la recuperación del partido, y a la vez de «mano abierta» con propuestas de unidad y reintegración.

El secretario general se reafirmará, a la vista de las últimas posiciones de «abierto confrontación» del sector minoritario en regiones como Madrid, en la necesidad de que se acaten las normas aprobadas por el comité central y en sus propuestas de «pacificación y normalización».

El portavoz comunista aseguró que no habría nuevas propuestas, aunque, dijo, todo dependerá de la actitud que mantenga la minoría.

Claret dijo también que parece que el sector «carrillista» no está por esta labor y que su actitud sigue siendo de «confrontación».

El informe que el secretario general presentará mañana al comité ejecutivo tendrá tres partes, según explicó a EFE Andreu Claret.



# GENERALITAT VALENCIANA

## ANUNCI

### PLA DE CARRETERES

S'anuncia la contractació directa de les obres compreses en el projecte: "Millora de corba perillosa en la C-320 de Almansa al Grau de Gandia per Albaida, p.k. 78,70" (V-3-070)".

El pressupost de contracta ascendix a: 12.988.310. — pesetes.  
El termini d'execució és de: 4 mesos.

La classificació que han d'acreditar els empresaris serà: Grup G, Sots-grup 4, Categoria d.

El projecte i el plec de clàusules administratives particulars està de manifest en els següents locals, de 9 a 14 hores:

—C.O.P.U.T.: Isabel la Catòlica, 8 planta 5na., despatx 76. València.

—Direcció General d'Obres Públiques - Avda. Blasco Ibáñez, 50-7. València.

—C.O.P.U.T.: Jefatura de Carreteres - Plaça de la Montañeta, 9 - Alacant.

—C.O.P.U.T.: Jefatura de Carreteres - Avda. del Mar, 16 - Castelló.

Aquesta última adreça sols a efectes de recepció de pliques.

La proposició econòmica haurà d'ajustar-se al model inserit en el plec de clàusules administratives particulars.

Les proposicions per a aquesta licitació s'admetran en els locals de consulta anteriorment indicats, fins les 14 hores del desè dia hàbil comptat des d'el següent a aquell en que tinga lloc la publicació en el "Diari Oficial de la Generalitat Valenciana" del present anunci. Si l'últim dia del termini fora dissabte, s'entendrà prorrogat al primer dia hàbil següent.

No s'admetran proposicions econòmiques remeses per Correus.

València, 14 de Març de 1985.  
EL SECRETARI GENERAL,

Fdo. Antoni Leyda i Gilabert.

CONSELLERIA D'OBRES PÚBLIQUES  
URBANISME I TRANSPORTS  
Direcció General d'Obres Públiques

Ayer continuaron los bombardeos

## Mubarak y Hussein no llevaron la paz a la guerra del golfo Pérsico

AGENCIAS / Beirut

Otro misil tierra-tierra iraní hizo impacto ayer en Bagdad e Irak repitió sus incursiones aéreas contra cinco ciudades de Irán.

Los ataques mutuos a objetivos civiles se produjeron poco después de que el rey Hussein de Jordania y el presidente egipcio, Hosni Mubarak, terminaran una visita sorpresa a Bagdad donde conversaron durante más de cuatro horas a puerta cerrada con el presidente iraní, Sadam Husein.

Al regresar de su viaje a Aman y Bagdad, Mubarak dirigió en El Cairo un llamamiento a Irán, instando a sus dirigentes a sentarse a la mesa de negociaciones para buscar la paz.

Otro llamamiento a la paz fue lanzado por representantes del Consejo de Cooperación del Golfo Pérsico (CCG), del que forman parte Arabia Saudí, Kuwait, Emiratos Arabes Unidos, Qatar, Bahrein y Omán.

Dos enviados del CCG salieron hacia los dos países contendientes en un intento de buscar vías para poner fin a la guerra que se libra desde hace cuatro años y medio, informó la agencia kuwaiti KUNA.

Según KUNA, el ministro de Asuntos Exteriores de Kuwait, jeque Sabah Al-Ahmed Al-Sabah, viajó a Bagdad, y su colega de los Emiratos Arabes Unidos, Rashid Abdullah, tiene previsto partir próximamente a Teherán.

Mientras tanto, Irán e Irak continuaron la llamada «guerra de las ciudades», alegando cada uno de la necesidad de conven-

cer al otro de poner fin a los ataques a objetivos civiles.

Irán lanzó su cuarto misil contra la capital iraní, comunicó la agencia IRNA, y una emisora libanesa, citando a residentes de Bagdad, informó de que el centro de la ciudad fue sacudida por una fuerte explosión. Según la agencia iraní, un «centro industrial», de Bagdad fue objetivo del ataque, y éste causó «considerables daños».

«La República Islámica —advirtió el comunicado difundido por IRNA— convertirá la ciudad en un montón de ruinas» si los iraníes no cesan sus ataques a zonas residenciales de ciudades iraníes.

Poco después, un comunicado militar iraní difundido por la agencia INA daba cuenta de nuevos bombardeos aéreos de ciudades iraníes.

Según Bagdad, aviones iraníes atacaron Bushehr, en el Sur, Ardebil, en el Norte, cerca del mar Caspio, y Hamadan, Karand y Jorramabad, en el Oeste y Suroeste de Irán.

Por otro lado, el frente Sur parecía estar en calma ayer después de una semana de sangrientos combates.

Según Bagdad, sus tropas aniquilaron a los invasores que habían conseguido cruzar el río Tigris en un intento de cortar la ruta que une el sudeste de Irak y el puerto de Basora con la capital.

Irak cifró en 15.000 el número de bajas causadas al enemigo, e Irán afirmó haber rechazado el contrataque iraní, matando o hiriendo a más de 12.000 soldados iraníes.



Las manifestaciones de Basij aún simultáneas con las acciones de guerra / AP

Teherán reiteró su afirmación de que el contrataque iraní en las marismas de Hoveizah, en el sudeste de Irak, fue rechazado por los iraníes.

Las fuerzas iraníes —reza un comunicado militar difundido por IRNA— están consolidando sus posiciones en los territorios ocupados y rechazando todos los intentos de Irak por recuperar el terreno perdido.

El aeropuerto de Teherán, mientras tanto, ha visto cortadas prácticamente todas sus comunicaciones aéreas con el extranjero pocas horas antes de que cobrara vigencia la amenaza iraní de atacar los aviones civiles que se dirigen a Irán.

El presidente Sadam Husein anunció que todo el espacio aéreo iraní será considerado «zona de guerra» a partir de las 20.00 horas de ayer (17.00 GMT).

Entre las compañías internacionales que suspendieron por tiempo indefinido sus vuelos a Teherán figuran la Lufthansa alemana, Alitalia, la British Airways y las líneas aéreas de Austria y Turquía.

Irán presentó el lunes sendas notas de protesta a la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA) y a la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI).

## Para Moscú, el problema de Ginebra son los EE.UU.

J. DIEZ LAZARO / Moscú

Las «ilusorias pretensiones» de los EE.UU. de obtener superioridad estratégico-militar sobre la URSS resultan —el problema— de las recién comenzadas conversaciones de desarme de Ginebra, a juicio de los análisis oficialistas de la prensa soviética.

Un comentario suscrito por un especialista en temas militares de la agencia «TASS» señala en las últimas horas que la Administración norteamericana crearía «obstáculos prácticamente insuperables» en la nueva negociación si mantiene sus actuales posiciones.

El análisis de la agencia oficial soviética parte de la «expresa intención de la Administración norteamericana» de llevar adelante el proyecto de «militarización del espacio», que considera «en flagrante contradicción» con «los objetivos» definidos por Andrei Gromyko y George Shultz en su conversación preparatoria de estas nuevas negociaciones el ocho de enero en Ginebra.

El comentario de «TASS» afirma que la posición soviética, por el contrario, «no se desvía ni un palmo» de estos objetivos marcados previamente a la propia negociación.

De otro lado, el diario «Pravda» enfrenta las «pretensiones irrealizables» e «ilusorias» de los EE.UU. con la posición de la URSS en favor de la paz y el desarme, «por el fin de la carrera armamentista y no por su continuación» y «sin buscar en modo alguno ventajas unilaterales o la superioridad militar sobre EE.UU. o la OTAN».

«Pero la URSS es solamente una de las dos partes que negocian en Ginebra —añade el órgano del PC de la URSS— y los resultados dependerán en gran medida de las posiciones de nuestros interlocutores».

«Pravda» se centra en las «presiones abiertas» que sufren los congresistas norteamericanos en favor de la aprobación del presupuesto para el cohete intercontinental «MX» que Washington presenta «como un argumento de la negociación».

«La causa de la coexistencia pacífica y la cooperación internacional ganarían considerablemente —agrega— si Washington emprendiese la vía del sentido común y el realismo».

El editorial del principal diario soviético recuerda las propuestas soviéticas sobre congelación de arsenales, de «reducción considerable» de armamentos existentes y sobre la «no creación de otras nuevas, terrestres o espaciales» como las formas posibles de acceder a acuerdos «igualitarios y mutuamente aceptables sobre desarme».

Los comentarios oficialistas soviéticos mantienen desde el inicio de las conversaciones de Ginebra —incluso desde su anuncio a principios de enero— un tono «desencantado» respecto a la «voluntad» de «la otra parte», a la que denuncian por sus públicos proyectos armamentistas.

## Se retiran las minas situadas en la frontera interalemana

EFE / Munich

La República Democrática Alemana empezó esta semana a volar las minas anti-fuga instaladas en su frontera con Alemania Federal, informó ayer en Munich un portavoz de la guardia fronteriza.

Al parecer, los artificieros de la RDA han explosionado ya cerca de 800 minas, situadas a sólo sesenta metros del territorio de la RFA, cerca de la localidad bávara de Rodach.

La operación responde a la decisión del Gobierno de la RDA de eliminar de la frontera interalemana aquellos obstáculos mortales que en su día fueron instalados para evitar salidas ilegales del país.

## El Consejo de Europa estudia la defensa del ser humano ante la tecnología

ANTONIO JAVALOYES / Viena

La primera conferencia ministerial del Consejo de Europa sobre derechos humanos se abrió ayer en Viena con un debate sobre la protección del ser humano ante el progreso de la biología, de la medicina y de la bioquímica.

Una veintena de ministros de los 21 países miembros del consejo, entre ellos el titular español de la Presidencia, Javier Moscoso, discutirán tres propuestas que han sido presentadas por Austria, Suiza y Francia.

Precisamente la última, que lleva por título «los derechos del hombre frente al desarrollo de la ciencia y de la tecnología», es la que ha centrado el interés preferente de la reunión por la novedad de su planteamiento.

Las otras dos propuestas pretenden dotar de mecanismos más ágiles y acelerar los procedimientos en cuestiones relacionadas con los derechos humanos.

Antes de iniciarse los debates, el secretario general del Consejo de Europa, el español Marcelino Oreja, se refirió en su discurso inaugural a la necesidad de conciliar la libertad de la investigación científica con los valores espirituales y morales consagrados en los estatutos del Consejo de Europa.

En su opinión, las cuestiones planteadas por el progreso de la ciencia y de la tecnología, como en los casos de la fecundación artificial y de los trasplantes de órganos, así como la manipulación de los códigos genéticos, se sitúan en un terreno de difícil diagnóstico.

Por otra parte, Oreja alertó sobre la reaparición del «odioso rostro del racismo y de la xenofobia» y pidió una «profunda reflexión» sobre lo que significan hoy los derechos humanos en una sociedad democrática.

Del mismo modo, reclamó del Consejo de Europa que su área de interés y de preocupación por el respeto de los derechos básicos se amplíe más allá del espacio geográfico europeo.

Al comenzar los trabajos de la conferencia, Francia expuso en un documentado informe que la transformación de la condición humana a la que conducen los progresos de las ciencias biomédicas «imponen una nueva reflexión», sobre los derechos humanos.

Si está soñando en vacaciones... venga a Viajes Meliá

SEMANA SANTA

GALICIA  
6 días  
29.700 Ptas.

PORTUGAL  
6 días  
37.900 Ptas.

ANDALUCIA  
6 días  
31.500 Ptas.

SUIZA  
7 días  
48.000 Ptas.

ANDORRA  
4 días  
17.500 Ptas.

RHIN-SELVA NEGRA  
11 días  
86.600 Ptas.

INFORMACIÓN Y RESERVAS

C/ Navarra, 48  
Tels. 21 59 99-21 53 11  
CASTELLÓN

**Viajes Meliá**  
para todo el mundo.



## El CELP rompe su acuerdo con televisión

El comité ejecutivo de la Liga de Fútbol Profesional (CELP) ha decidido resolver el contrato que la unía con Televisión Española, para la elaboración y transmisión de los resúmenes de encuentros de Primera División en el programa Estudio Estadio.

La causa de esta decisión unilateral de la Liga Profesional ha sido explicada a EFE mediante una nota oficial.

El texto íntegro de la nota es el siguiente:

«A la vista de la retransmisión en directo efectuada por TVE de parte del encuentro de fútbol Hércules C.F.-F.C. Barcelona, celebrado el pasado domingo, el comité ejecutivo de la Liga Profesional declara que actitud tan sorprendente del ente público sólo es calificable como un claro y gravísimo incumplimiento de los acuerdos verbales adoptados por ambas partes, y manifiesto abuso de la buena fe de los clubes, por lo que se ve obligada a resolver el contrato que contenía dichos acuerdos, en cuya virtud se autorizaba la grabación de imágenes para su posterior emisión en el programa Estudio Estadio, el comité ejecutivo de la Liga Profesional lamenta que con esta decisión se perjudique el interés general y el de los aficionados al fútbol en particular, pero al mismo tiempo espera su comprensión, dadas las especiales causas que la motivan y que no son otras sino el proceder unilateral y ventajoso de TVE»

## La hípica castellonense, a gran nivel

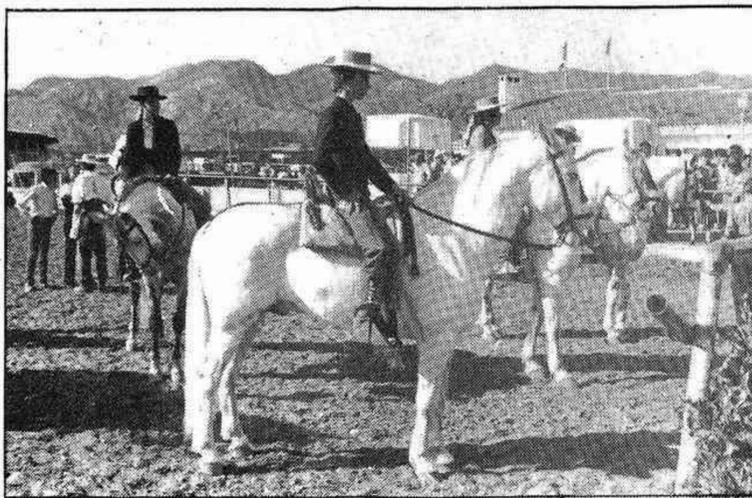
# Jesús Martínez ganó el gran premio del XXXI Concurso Nacional C

con el triunfo de Jesús Martínez, con Pisco, en el gran premio, brillantes actuaciones y un nivel muy alto, finalizó el pasado domingo la XXXI Edición del Concurso Nacional C de Castellón.

La participación fue de unos sesenta caballos, y de ellos 19 castellonenses, que tuvieron una magnífica actuación, consiguiendo doce meterse algún día entre los doce primeros.

Las pruebas disputadas fueron de un nivel alto, con numerosas dificultades, que fueron aumentando a medida que transcurría el concurso, pero localizándose estas dificultades en los trazados y no tanto en las alturas que, más o menos, se mantuvieron constantes a lo largo de las cuatro jornadas.

Se disputaron ocho pruebas, de las cuales cuatro fueron ganadas por castellonenses, destacando el gran premio, prueba más importante de este concurso, que fue ganada por Jesús Martínez, las dos pruebas ganadas por la brillante amazona Maite Guaita, y la prueba ganada por José Luis Remolar con Fenómeno, en el debut en un concurso nacional de este caballo. Por lo que, respecta a los jinetes no castellonenses, José Manuel Sales se hizo con una prueba y el magnífico jinete José



El apartado de doma fue uno de los que despertó mayor interés

Miguel Rosillo ganó tres, todas ellas con la yegua Trapecista.

La segunda jornada se disputaron una prueba baremo A-2, y una prueba caza, en la cual sólo cuenta el tiempo empleado en efectuar el recorrido, penalizando los derribos en tiempo, en esta prueba era siete segundos la penalidad por derribo. La primera prueba Pladur-Herabo fue ganada por la amazona Maite Guaita con Quemador en una magnífica actuación que la situó por encima del resto de competidores, segundo fue José Miguel Rosillo con Sagun-

to, y la tercera plaza para la Stra. Vicedo con Kelly Beau.

La prueba patrocinada por Cosga fue ganada por José Miguel Rosillo con Trapecista, seguido de Jesús Martínez con Pisco, resultados que se repitieron el día anterior en la prueba patrocinada por la Diputación Provincial.

El sábado se disputaron una prueba AM-3, prueba en que los caballos que terminan un recorrido en cero puntos pasan a un barrage incorporado, y una prueba baremo A-2, y como es lógico la dificultad de la prueba era ya considerable, y de los 50 participantes en la prueba, tan sólo doce consiguieron pasar al barrage de desempate, siendo tres de ellos castellonenses, y lo hicieron francamente bien, aunque algunos de ellos no les acompañó la suerte, aunque en general los jinetes castellonenses siguieron en su buena línea, y la calidad y emoción se mantuvieron hasta el final.

La prueba de la Conselleria de Cultura fue ganada por José Manuel Sales con Pitusa, segundo fue Fernando Fourcade con Rafanía, y tercero José María Pérez con Enebro, los jinetes castellonenses, ocuparon las siguientes posiciones, Jesús Martínez con Vendido fue cuarto, séptima fue Maite Guaita con Quemador, decimoprimeros José Hilario García con Alfarero, y decimocuarto Carlos Pitarch con Rubicán.

La prueba grande patrocinada por Reynolds, fue ganada por José Miguel Rosillo con Trapecista, que tuvo una formidable actuación, segundo fue José María Pérez con Kand III, mientras que la tercera posición fue para el jinete castellonense Jesús Martínez.

El domingo se disputó la última jornada del concurso nacional de Castellón, y en ella se disputaron una prueba americana, prueba en que en un tiempo dado se tienen que dar el mayor número de saltos posibles, valiendo dos puntos cada salto sin derribo, y un punto cada salto con derribo, y el gran premio con el baremo AM-5, prueba en que los jinetes en cero puntos pasan a un barrage pero no incorporado en el recorrido.

La prueba patrocinada por los concesionarios locales de butano fue ganada por Maite Guaita que redondeaba así su buena actuación en este concurso, la segunda plaza fue para la Stra. Vicedo con Kelly Beau, y tercero fue Carlos Castillo con Averroes.

El gran premio patrocinado por PETROMED y PROQUIMED fue ganado en una formidable actuación por Jesús Martínez con Pisco, la segunda plaza fue para J. Pedraza con Faraón, estos dos jinetes disputaron el barrage de desempate, tercero fue José María Pérez con Kand III.

Durante los cuatro días de concurso se celebraron las pruebas especiales para caballos de cuatro años, en las cuales participaba Jesús Martínez con el caballo Racing de Piseña, que consiguió cuatro recorridos sin falta, situándose así en una formidable posición para ganar las primas para caballos de cuatro años.

Al finalizar el concurso se entregaron los trofeos especiales que quedaron repartidos así:

Trofeo al jinete mejor clasificado del concurso donado por el capitán general para José Miguel Rosillo. Trofeo cría caballar al caballo nacional mejor clasificado para Trapecista, trofeo Federación Hípica Regional de Levante al jinete regional mejor clasificado para José Miguel Rosillo. Trofeo muebles Alfí al mejor jinete infantil local para Vicente Martínez, trofeo a la mejor amazona local -trofeo Tercio Guardia Civil- para Maite Guaita, trofeo XX Confecciones Fortea al jinete local juvenil mejor clasificado para Jesús Martínez, trofeo al jinete local mejor clasificado Jesús Martínez, trofeo Ayuntamiento de Benicasim al jinete más joven del concurso para Giménez Rico, y el trofeo Diputación Provincial a la amazona mejor clasificada del concurso para Maite Guaita.

Durante la semana pasada también se celebró un concurso de doma vaquera, concurso que como todos los años despertó una gran expectación entre los aficionados, y quizás una de las mayores incógnitas a despejar y en la que los allí presentes pusimos una mayor atención fue el conocer las condiciones y preparación de los potros que debutaban, nos referimos a Lebrero montado por Alvaro Salguero y a Roncal montado por Sebastián Sabater, que obtuvieron 134 y 124 puntos lo cual es una magnífica puntuación, que sirvió de recompensa a la labor realizada por ambos profesionales. Quitando estas novedades el concurso no tuvo ninguna sorpresa, aunque sí mucho interés debido a la gran calidad de todos los jinetes.

Cabe destacar la exhibición realizada por Alvaro Salguero con Rondeño, que salió en último lugar y nos ofreció unos arreones y piruetas perfectos, todos los allí presentes coincidimos en que fue el mejor, y los jueces también lo apreciaron así y le dieron la mayor puntuación. Cabe destacar también la presencia de Sebastián Sabater, actual campeón de Levante, que obtuvo una merecida segunda posición, teniendo que conformarse por segundo año consecutivo con la segunda plaza, en tercera y cuarta posición quedó otro jinete de la hípica de Castellón, José Luis Remolar, que con sus caballos Mimosa y Solitario obtuvo 135 y 134 puntos.

## PARA VER EL FUTBOL POR LA RADIO SIGA ESTA RECETA

### COMPOSICION

Honestidad, Verdad, Valentía, Profesionalidad y Oportunidad.

### EXCIPIENTE:

Un brillante equipo de colaboradores trabajando en la Primera Cadena de Radio totalmente privada en España.

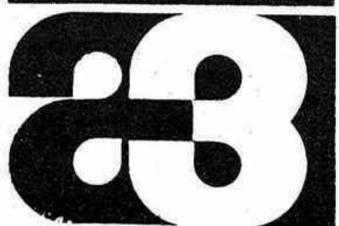
### POSOLOGIA:

Tómelo hoy, a partir de las OCHO Y MEDIA de la tarde, para ver el super-partido de fútbol:

**MADRID  
TOTTHENHAM**

y conexión con todos los partidos de la quiniela. Y siempre, a las 12.00 horas en "Supergarcía en la Hora Cero", en la repetición de "Supergarcía" a las 5.30 h. y todas las mañanas, cinco minutos diarios, con los "Comentarios de Jose Maria Garcia" en "El primero de la mañana."

**antena3**



La Radio Comercial Bien Hecha.



Se impuso al equipo soviético del Zhalguiris (77-73)

# El Barcelona, campeón de la Recopa de baloncesto

El Barcelona conquistó el título de campeón de la Recopa europea de baloncesto, al vencer al Zhalguiris, de Kaunas (URSS), por 77-73 (51-35), en la final, disputada en el pabellón de deportes de Grenoble, ante unos 7.000 aficionados, la mayoría de ellos catalanes.

**BARCELONA (51+26):** Sibilio (29), Solozabal (11), Howard (11), Davis (2), Epi (18) —equipo inicial—, Ansa (2) y De la Cruz (4).

**Zhalguiris (35+38):** Prazis (11), Kurtinaitis (34), Sabonis (16), Homicius (6), Tchivilis (6) —equipo inicial—, y Krapikas.

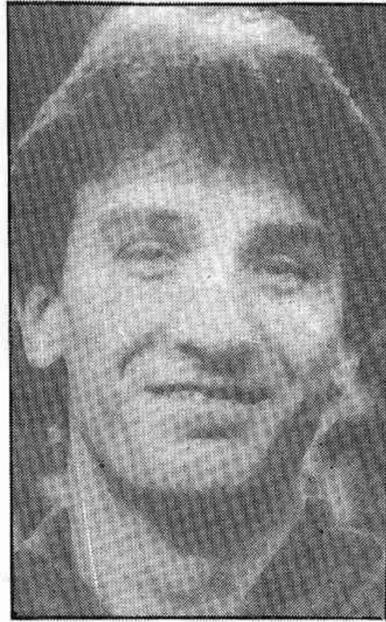
**ARBITROS:** Kotleba (Tch) y Pinto (Ita.).

El Barcelona inscribió por primera vez su nombre en el historial de la Recopa europea, en la que quedó finalista en 1981, cuando, en Roma, perdió frente al Squibb Cantu por 82-86.

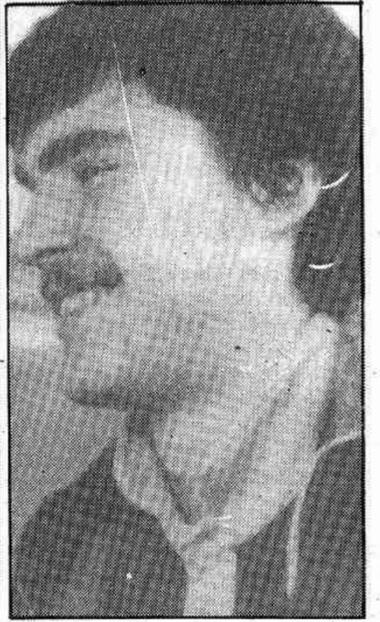
Tras un primer tiempo de clara superioridad, en el que llegó al descanso con una ventaja de 16 puntos, por la gran efectividad de Sibilio en los lanzamientos y el fir-

me marcaje de Davis a Sibonis, al que anuló, el Barcelona pasó al final por apuros para conseguir el triunfo.

Su desacertada actuación en los cinco primeros minutos del segundo período, en los que el equipo catalán sólo consiguió una canasta, permitió a los soviéticos acercarse a dos puntos (63-61), merced al juego efectivo de Kurtinaitis, máximo encestador del partido, y poner en algunos momentos en peligro la victoria.



Epi



Sabonis

## Importante victoria del Cartagena ante el Granada

El Cartagena ha vencido al Granada por 2-0 (2-0) en partido disputado de la vigesimosexta jornada del campeonato de liga de Segunda División A, suspendido el pasado mes de febrero por inundación del estadio de «El Almarjab».

**CARTAGENA:** López, Valle, Trasante, Huertas, Vallina, Huelzo (Luque, m. 74), Sagarduy, Casimiro Torres, Pedro, Amorós (Rodríguez, m. 79), y Andrés.

**GRANADA:** Puente, Pedraza, Pérez Durán, Baena, Pastor, Castroverde, Ramón, Rivera, Paquito (Abad, m. 74), Merallo y Julio (Robert, m. 71).

**ARBITRO:** Giménez Muñoz, del colegio castellano. Mostró tarjeta amarilla a Casimiro Torres, Luque, Pastor y Merallo.

**GOLES:** 1-0. M. 14: Andrés, al recoger un fallo defensivo.

2-0. M. 44: Baena, en propia puerta.

El partido disputado entre el Cartagena y el Granada no ha resultado como esperaba el público y, en conjunto, se puede calificar el encuentro de aburrido. A medida que avanzaba el tiempo se pudo ver un juego pobre que duró durante casi los 90 minutos en la parcela central del campo.

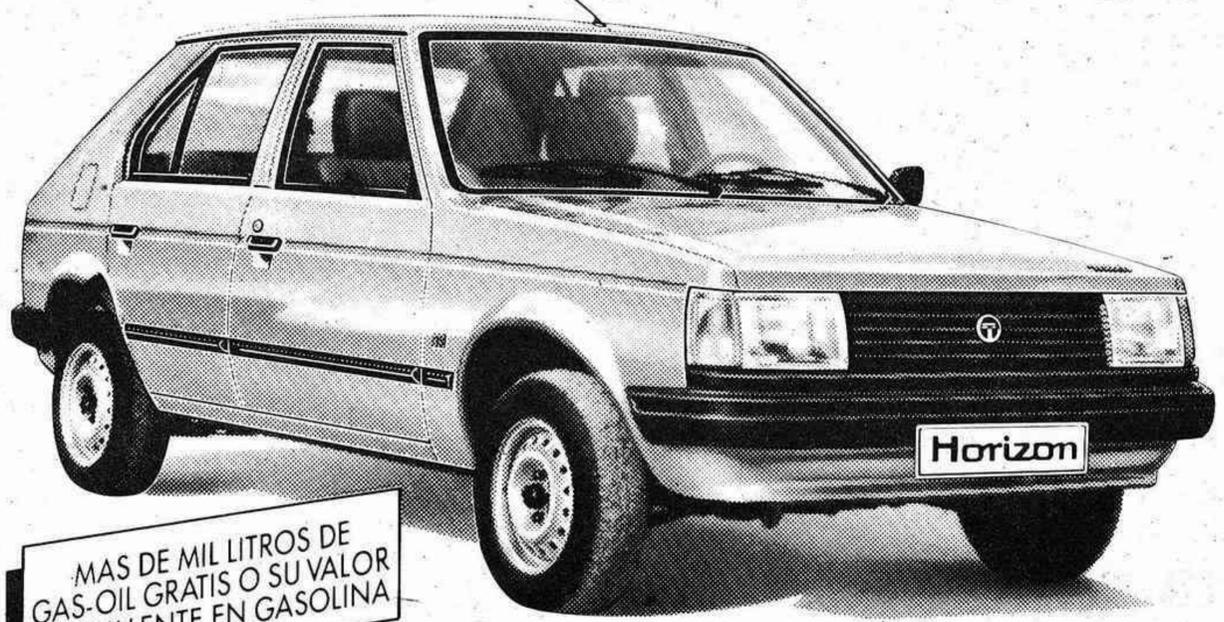
El equipo granadino, con hombres veteranos en sus filas, no pudo contener los avances locales creados merced al buen hacer de los cartageneros en el centro del terreno, que prácticamente fue suyo durante todo el partido.

El juego y la iniciativa siempre fue de color local, con un Granada jugando a conservar, que hacía un fútbol al contragolpe, y que se conformó con no salir derrotado, poniendo poca ambición a la hora de irse hacia los dominios de López.

El equipo visitante ha avanzado siempre sin cerebro hacia el área cartagenera, y sus avances eran controlados por la defensa local, si bien al ir en desventaja en el marcador se estiraron más y crearon una ocasión que pudo cambiar el encuentro, al ser derribado Merallo dentro del área, falta que fue sancionada con un tiro libre directo.

Pese a este resultado, el conjunto granadino ha demostrado que puede hacer más y que no es merecedor de la situación que ocupa en la clasificación, ya que tiene un conjunto capaz de realizar buen fútbol, aunque ayer no le salieran bien las cosas.

# TALBOT HORIZON CERO PESETAS POR KILOMETRO.



MÁS DE MIL LITROS DE GAS-OIL GRATIS O SU VALOR EQUIVALENTE EN GASOLINA

Ahora, el Talbot Horizon viene con más de 1.000 litros de Gas-Oil gratis, o su valor equivalente en Gasolina (\*), para que no gaste nada: cero pesetas por kilómetro, durante muchos miles de kilómetros.

\* Durante este mes.

Disfrute ya del coche más completo de su categoría. Por equipamiento y confort (dirección asistida, elevalunas eléctrico, suspensión independiente...). Por rendimiento y economía (4,5 litros a los 100 Km. a 90 Km/h.). Y todo con un motor Diesel Peugeot de 1.905 c.c. capaz de lanzarle sin esfuerzo a 156 Km/h. Con toda garantía.

**TALBOT HORIZON DIESEL O GASOLINA**  
*Nunca tener un coche fue tan rentable.*

**PEUGEOT TALBOT**  
FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados ESSO

**LA QUINIELA**

Julio Miravalls

**Empieza el sprint final**

Faltan cinco jornadas para el final de la liga, en Primera División, y se llega a este último sprint con casi todas las posiciones decantadas.

Puede decirse que este campeonato ha sido totalmente anómalo, con un predominio de buenos resultados visitantes, absolutamente fuera de toda predicción: un comportamiento típico de las últimas jornadas ligeras, que en la presente temporada se ha hecho extensivo a todo el confuso calendario.

Quizá por ello pueda esperarse ahora un final con resultados más próximos a la lógica establecida, para confirmar el reparto de posiciones ya anunciado. Si esto se cumpliera, el boleto del domingo próximo resultaría parco en variantes y relativamente fácil de pronosticar.

**1. S. Gijón-Málaga:** El Gijón ha sabido asentarse en el tercer puesto y cuenta con la suficiente ventaja, siempre que sepa hacerse valer en su terreno. Al Málaga, incómodamente cercano al peligro de descenso, le vendría bien un empate, pero no es muy probable que lo consiga. (1).

Arbitro: Sánchez Molina Soto

**2. R. Valladolid-Barcelona:** El patinazo del Barcelona en Alicante, con imprevista televisión y todo, obliga a los azulgranas a lanzarse a fondo, en Valladolid, para no demorar su canto de victoria. Otro despiste haría reaparecer viejas fantasmas, en los que nadie cree esta temporada. (X-2).

Arbitro: Sánchez Arminio.

**Sevilla-Hércules:** El Sevilla disfruta cierta comodidad clasificatoria, que se puede echar a perder en los tres partidos que le restan en su campo. Aún tiene que recibir al Barcelona y ahora le llega el Hércules, flojo viajero, dispuesto a transferirle parte de sus negativos. El Sevilla debe afinar este domingo. (1).

Arbitro: Soriano Aladrén.

**4. R. Santander-At. Madrid:** Sorprendente campaña está realizando el Santander, sacando provecho a haber sido

uno de los mejores en campo propio. El Atlético, potente y en su papel de perseguidor a la desesperada del líder, tiene que quemar hasta el último cartucho. En el Sardinero, la pelea estará bastante igualada. (1-X-2).

Arbitro: Jiménez Moreno

**5. Ath. Bilbao-Valencia:** La temporada del Athletic (todavía campeón, recordémoslo) ha sido muy gris, aprovechando la mediocridad reinante, ha llegado a tiempo incluso de aspirar al tercer puesto. El Valencia, en línea de juego descendente, no suele hacer buenos resultados en San Mamés. (1).

Arbitro: Merino González

**6. R. Zaragoza-R. Sociedad:** Zaragoza y Real Sociedad han seguido un cierto paralelismo en su temporada de altibajos. Ahora, los maños tienen a cero la cuenta relativa y los donostiarras cargan con un negativo. Ambos conjuntos pasan horas bajas. Contemos con el factor campo, aunque esta temporada vale poco. (1).

Arbitro: Ramos Marco.

**7. Español-At. Osasuna:** El Español ha pasado, en pocas semanas, de rondar la zona peligrosa, a codearse con los que tienen positivos. Osasuna ha estado ahí mismo durante casi toda la liga. En este momento, los barceloneses están logrando abundantes goles y se muestran sólidos en su terreno. (1).

Arbitro: Benavente Garasa.

**8. R. Madrid-Murcia:** El descenso matemático del Murcia se puede retrasar un par de jornadas, pero los levantinos juegan ya con la despreocupación de no quedarles nada por perder. Al cambiante Real Madrid se le ofrece una oportunidad de lucirse. Pocas como ésta le quedarán esta temporada. (1).

Arbitro: Alvarez Marguenda.

**Elche-R. Betis:** La situación del Elche es también desesperada, pero algo menos que la del Murcia. El Betis está igualmente comprometido con el descenso. Ambos necesitan

ganar este partido, para aumentar una esperanza de salvación, más posible, por ahora, para los sevillanos. (1-X-2).

Arbitro: Urio Velázquez.

**10. Logroñés-Castellón:** La marcha de los tres que van destacados, en segunda, cada vez deja menos alicientes al largo tranco de liga todavía pendiente. El Logroñés, en todo caso, está bien centrado en su campo, mientras el Castellón no ha logrado casi nada fuera. Y los dos juegan sin apremios. (1).

Arbitro: García Delgado.

**11. R. Celta-D. Coruña:** El Celta es, precisamente, uno de los tres escapados a que antes hacíamos referencia. El que menos ventaja tiene, para más señas, y más obligado está a forzar la máquina. El duelo entre gallegos, metido el Coruña en un negativo, resulta bastante desigualado en esta ocasión. (1).

Arbitro: Pérez Sánchez.

**12. Cartagena-Salamanca:** El Cartagena está clasificado muy abajo, aunque sólo tiene un negativo. Ha jugado bastante más fuera que en casa. El Salamanca, con los mismos puntos, pero cuatro negativos más, pondrá a prueba el buen momento que parecen atravesar los del Almarjal. Pronóstico local, con prudencia. (1).

Arbitro: Sánchez Moreno.

**13. Granada-Sabadell:** Está apretando bien el Granada, aunque no sale de los puestos de descenso. Los granadinos se ven en situación desesperada, mientras el Sabadell, con buena ejecutoria en campo ajeno, les visita con tranquilidad y las mejores posibilidades de aprovechar cualquier descuido del Celta. (1-X-2).

Arbitro: Payesa Martín.

**14. Calvo Sotelo-Oviedo:** El Calvo Sotelo vuelve a ser colista, cada vez con menos posibilidades de eludir el pozo. Y eso que quedan jornadas suficientes y varios equipos que pueden enredarse y a última hora. La ventaja del Oviedo es que eso lo ve desde lejos. Tiene cierta tendencia al empate y habrá que tenerlo en cuenta. (1-X).

Arbitro: Sánchez Marín.

**Primera Regional**

**Reparto de puntos entre el Benicàssim y el Bechí**

FRANCESC COLOMER / Benicàssim

Disputado e interesante encuentro el que jugaron el C.D. Benicàssim y el Bechí el pasado domingo en el campo de Fartxa. Al final, empate a dos y reparto de puntos entre ambos equipos, que por la mañana ya se habían enfrentado en categoría juvenil con victoria de los locales por ocho tantos a uno. El resultado de empate a dos creemos que es el justo puesto que refleja la igualdad de méritos que hicieron los dos equipos para conseguir la victoria. En la primera mitad fueron los visitantes los que pusieron las ganas y el juego, demostrando que no en vano ostentan el primer puesto de la clasificación. Los segundos cuarenta y cinco minutos se caracterizaron por el mejor fútbol del Benicàssim, que con jugadores como Ventura y Bou, luchó y peleó por el empate y lo consiguió, aunque el segundo gol de los locales parece ser que se materializó con la mano. A pesar de este error arbitral en favor de los locales, el colegiado valenciano Juan López García realizó un pésimo arbitraje para el Benicàssim, cuyos jugadores vieron cómo se les enseñaban numerosas tarjetas sin comprender el por qué, Quique fue expulsado por acumulación de

tarjetas. El colegiado se llevó en muchísimas ocasiones los silbidos del público, que acudió en mayor número que de costumbre por la presencia de abundantes seguidores del Bechí.

**ALINEACIONES.**— C.D. BENICÀSSIM: Olmedo, Liñán (Camilo, min. 86), Bou, Miguéli, Peña, Roberto, Santos (Portillo, min. 60), Quique, Serra, Alberto y Ventura.

**BECHÍ:** Benito, Morata, Riús, Albalat, Sanahuja, Burguete, Nebot (Gozalvo, min. 39), Romero, Hernández, Benajes y Marqués.

**GOLES:** 0-1. Min. 1: Primera jugada del encuentro que tras un balón que no controla Olmedo aprovecha Nebot para inaugurar el marcador.

0-2. Min. 21: Jugada del Bechí que aparentemente no ofrecía peligro, pero en una falta de decisión del portero local, Marqués consigue introducir el esférico en la portería.

1-2. Min. 52: Jugada de Ventura que tras un rechace en el área visitante, aprovecha Bou para acortar distancias con un colocado testarazo.

2-2. Min. 83: Jugada de ataque del Benicàssim con centro al área de Ventura y Roberto introduce el balón con la mano consiguiendo el empate a dos.

**Aburrido encuentro entre el Borriol y el Albocácer**

SILVERIO TENA

**ALINEACIONES.**— C.R. BORRIOL: Valero, Quique, Juan R., Faulí, Rafael, Mir, Carlos J., Julio, María, Oscar e Higinio.

**ALBOCACER:** Adell, Sales, Segarra I, Segarra II, Carlos, Pablo, García, Pascual, García, Roca y Sales.

**SUSTITUCIONES:** En el minuto 80 Roca II sale por Roca I lesionado.

**GOLES:** Mint. 28 0-1: Balón que rechaza el guardameta Valero y Segarra I, libre de marca, recoge dicho rechace marcando.

Mint. 75 1-1: Centro de Faulí desde la parte izquierda, el balón

Fútbol sala

llega a Julio que fusila de cerca.

**ARBITRO:** Manuel Corma Membrado. Tuvo una regular actuación, vieron la cartulina amarilla Rafael, Mir y Quique por parte del Borriol y Segarra II por el Albocácer.

Partido aburrido y de escasa calidad el disputado en el Palmar, con un Albocácer que vino a hacer su partido, anticipándose a todos los balones que intentaba jugar un desconcertado Borriol que fallaba de manera estrepitosa en todas sus líneas. El empate puede considerarse justo, pues el Albocácer puso mucha más ambición y ganas, aunque careció de ocasiones claras.

**El Volvo Burriana remontó tres goles en contra**

JOSE C. PLANELLES / Burriana

**VOLVO BURRIANA:** Edo, Capella, Aymerich, Llorens y Fabregat. Salieron sustituidos Lorén, Gramaje y Serrano.

**PINAR SEAT:** Azcoitia, Fernández, Gabarra, Salamanca y Olmedo. También jugaron Alonso y Martín.

**ARBITRO:** El valenciano Vicente Cano, auxiliado por Marcos Alvarez, regular actuación con algunas incorrectas decisiones que hubiesen influido en el resultado final.

**GOLES:** 1-0. Minuto 2: Jugada personal de Llorens y de tiro cruzado marca.

1-1. Minuto 15: Salamanca de tiro con efecto.

1-2. Minuto 23: Salamanca a la media vuelta en un llo defensivo.

2-2. Minuto 27: Llorens a pase de Aymerich.

3-2. Minuto 29: Llorens tras el saque de una falta por Aymerich.

3-3. Minuto 30: Falta que saca Salamanca y gol de Gabarra, con barrera.

3-4. Minuto 31: Jugada personal de Gabarra.

3-5. Minuto 32: Igual que el 3-5.

3-6. Minuto 32: Fernández a pase de Alonso.

4-6. Minuto 33: Jugada por la derecha de Lorén.

5-6. Minuto 38: Lorén de tiro por bajo.

6-6. Minuto 39: Gramaje en jugada por el centro y de tiro raso.

Ambiente fallero este domingo en el Polideportivo burrianaense con saque de honor a cargo de la Reina Fallera Infantil, Susana Torner y caballero acompañante, Sergio Guinto, y empate a seis tantos del Volvo FS Burriana ante el Pinar Seat de Madrid. Un muy valioso punto para los de Jorge Malo en un partido en el que los madrileños, por su sexto lugar en la tabla, partían como claros favoritos para el triunfo, y un Volvo que dio un buen espectáculo.

Esta vez las cosas le rodaron bien, especialmente las jugadas personales de Llorens, que salían bien iniciadas desde atrás per un Aymerich muy inspirado durante los más de treinta minutos en que estuvo en la cancha.

**Cuartos de final de la Copa de la UEFA**

**Butragueño jugará contra el Tottenham**

Puede asegurarse que Butragueño estará en el once inicial del Real Madrid que se enfrentará hoy al Tottenham Hotspur, en el partido de vuelta de los cuartos de final de la Copa de la UEFA, que se iniciará a las 21.00 (20 h. GMT) en el Bernabeu.

Tras el entrenamiento efectua-

do ayer por los jugadores madridistas, su entrenador, Amancio Amaro, ha concentrado a los mismos hombres que se desplazaron a Londres, con la excepción de Uli Stielike, al que ha sustituido Pineda.

Persiste la duda si el Real Madrid actuará inicialmente con

dos o tres delanteros natos. Según Amancio, que sigue su costumbre de facilitar la formación inicial media hora antes.

**Alineación probable:** Miguel Angel; Chendo, Salguero, Sanchis, Camacho; Angel, Michel, Gallego, Lozano o Pineda; Butragueño y Valdano.

**FUNERARIAS REUNIDAS**  
**PASCUAL Y**  
**ALBALADEJO, S. I.**  
TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

**RADIOCOLOR**  
CASTELLON FM: 88.1  
BURRIANA FM 105.5  
DE LUNES A VIERNES DE 9 a 12 HORAS  
**BLANCO Y NEGRO**  
MUSICA, CONSEJOS, CURIOSIDADES...  
**¡¡SINTONICE RADIOCOLOR!!**

3-5. Minuto 32: Igual que el 3-5.  
3-6. Minuto 32: Fernández a pase de Alonso.  
4-6. Minuto 33: Jugada por la derecha de Lorén.  
5-6. Minuto 38: Lorén de tiro por bajo.  
6-6. Minuto 39: Gramaje en jugada por el centro y de tiro raso.  
Ambiente fallero este domingo en el Polideportivo burrianaense con saque de honor a cargo de la Reina Fallera Infantil, Susana Torner y caballero acompañante, Sergio Guinto, y empate a seis tantos del Volvo FS Burriana ante el Pinar Seat de Madrid. Un muy valioso punto para los de Jorge Malo en un partido en el que los madrileños, por su sexto lugar en la tabla, partían como claros favoritos para el triunfo, y un Volvo que dio un buen espectáculo.  
Esta vez las cosas le rodaron bien, especialmente las jugadas personales de Llorens, que salían bien iniciadas desde atrás per un Aymerich muy inspirado durante los más de treinta minutos en que estuvo en la cancha.

**Si ud. quiere vender, alquilar, comprar, etc. tome buena nota de estas direcciones.**

Son las agencias de publicidad donde puede dirigirse para insertar anuncios en esta sección.

- RIVERA Publicidad, Falcó, 7 Tel. 22 68 08
- PUBLIMECA, Enmedio, 23 Tel. 20 49 61
- PUBLICAS, Vera, 13-15 Tel. 23 02 11
- PUBLICIDAD NEGRE, Trinidad, 39 Tel. 22 42 37
- PUBLICIDAD MEBA, Enmedio, 35 Tel. 21 65 58
- DAMA, Asensi, 6 Tel. 22 34 12

- PUBLICIDAD VAQUER, Arcipreste Bono, 43 Tel. 45 19 35 VINAROS
- PUBLICIDAD SANTOS, Avda. de la Murà, 26 Tel. 52 20 55 VILA-REAL

También en nuestras oficinas  
Avda. del Mar, 23 de 8 a 2 y de 4 a 7

Cada palabra 15 ptas. (Mínimo 10 palabras)  
Con recuadro 50% de recargo

VENDO MERCEDES diésel CS-H. Razón tel. 21 23 00.

**michavila**



SISTEMA VEHICULO OCASION  
Padre Jofre, 22 - Dr. Clará, 17  
Tel. 24 07 00 - Tel. 21 53 21

Marca	Matricula
Seat 128	CS-G
Ritmo Diésel	CS-J
Dyane	CS-F
Peugeot 504	CS-G
2 CV	CS-F
Simca 1.200	CS-F
Golf GTI	CS-K
Peugeot 504	CS-G
Seat Panda	CS-J
Fiesta	CS-F
F. Scort 1.3 L	CS-K
F. Scort 1.6 GL	CS-J
Seat 127 CL	CS-H
Seat 127 3 p.	CS-G
Seat 124 LS	CS-E
R 12 TS	BU-E
R 5 TL	CS-E
Lancia HPE	CS-I
Seat 131 S	CS-H
Seat 131 Perkins	CS-H
Seat 132-2.000	CS-G

Hasta un año de garantía en piezas y mano de obra.  
Sábado: Abierto todo el día.  
Domingo: Abierto mañana.



**TRASPASOS**

SE TRASPASA bar-restaurante en Alcora. Buena clientela. Teléfono 36 08 11.



**HUESPEDES**

PARTICULAR desea huéspedes, Avda. Casalduch, 42-1.º-2.º, telf. 20 24 18.



**ENSEÑANZA**

INFORMATICA CPE. Cursos de Programación en BASIC al más alto nivel. Días alternos de 8 a 9,30 noche. Información y matrícula CPE-Profesionales de la Informática. San Roque, 88-bajos. Tel. 23 69 11.

OPOSICIONES Correos próxima convocatoria. Auxiliares y Ayudantes Postales. 2.500 plazas. Información Academia Latina. Jover, 15.

ACADEMIA ALMI. Curso programadores Basic. Ordenadores Sharp. Clase diaria individual. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.



**VENTAS**

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, plaza del Real Tel. 21 25 00.

OROPESA DEL MAR. Primera línea playa, con vistas al mar. Villas Los Arcos II. Venta 3.175.000 ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99, horas oficina.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.². Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

JAMAICA, apartamentos Playa Benicasim, en construcción, llaves junio-85. Facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.650.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Tel. 21 25 00.

PISOS Protección oficial, junto Plaza Fadrell, llaves mano, facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

PLAYA BENICASIM 1.ª línea, locales comerciales sobre 50 metros. Telf. 22 04 04.

GRANDES DESCUENTOS colchones Flex, fundas automóvil, Avenida Rey Jaime, 90.

SE VENDEN solares. Bien situados a dos calles. Precio interesante. Información Olucha C/ San Pascual, 5. Tel. 56 00 80. Almazora.

SE VENDE o se alquila almacén 630 m.², bien situado en Almazora. Razón tel. 56 00 80.

APARTAMENTOS estrenar 1ª línea. Playa Concha Oropesa 2-3-4 dormitorios. Desde 2.500.000. Facilidades Cavisa 23 04 00.

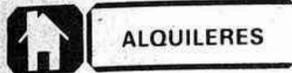
VIVIENDAS su gran oportunidad. Prácticamente a precio de coste. Facilidades de pago. Teléfonos 21 14 32 y 21 58 74. Foconsa.

COMPRARIA casa céntrica o semi-céntrica, calle comercial, no importa estado. Indicar situación y contacto. Llamar al 20 49 61, horas oficina.

SE VENDE finca a dos kilómetros de Useras de 70 hectáreas algarrobos, almendros y olivos. Llamar telf. 52 12 92.

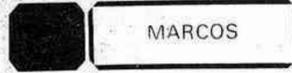
VENDO GRANJA porcina por 10 millones. Interesados llamar al telf. 977 / 71 39 94.

VENDEMOS Finca 20 hectáreas cereal secano, término Benlloch, con casita de apuros. Tel. 21 55 81.



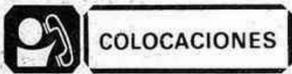
**ALQUILERES**

ALQUILO NAVES céntricas de 500 ó 1.000 m.². Tel. 23 67 11.



**MARCOS**

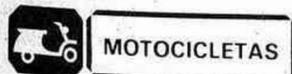
XIMO BERNAT Taller marcos para cuadros. Sagasta, 25. Telf. 23 08 14.



**COLOCACIONES**

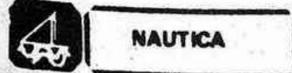
IMPORTADOR varias marcas despertadores, necesita representante introducido. Teléfono: (91) 273 60 64.

PRECISO JOVENES ambos sexos, pago diario, buenas comisiones, preguntar Sr. Marin. Hotel Amat C/ Temprado.



**MOTOCICLETAS**

HONDA MOTOCICLETAS. ¡Nuevos modelos! PXR-50, 125 c.c., VF-750 y CBX-750. Amplias facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

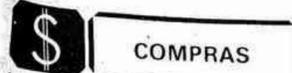


**NAUTICA**

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra, Avda. Valencia, Hm. 62,800 Castellón.

SATRA Mercuy Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

VENDO MADESA apartamentos Heliópolis. Tel. (91) 276 63 42.

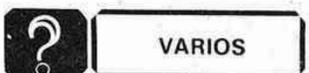


**COMPRAS**

COMPRAMOS ORO, joyas y papeletas Monte Piedad. Peso exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).

COMPROR compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

COMPRAMOS ORO En piezas usadas. Precio por gramo 1.2001.400 ptas. Pago contado. Enmedio, 43 Castellón



**VARIOS**

ORDENADORES BULL. Ordenadores Corona. Ordenadores personales INOSA. Onda, 86. 52 62 28. Villarreal.

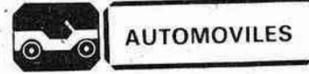
VOLQUETES IBAÑEZ Servicio Oficial: Grúas Hiab-Valman, Jonsered. Pl. Donoso Cortés, 4. Telf. 21 09 22 Castellón. Carrera Malilla, 108. Telf. 374 35 00 Valencia.

AMBASSY. El mejor Club de Valencia a nivel Europeo, necesita señoritas muy buena presencia, garantizamos 10.000 Ptas. diarias. Tel. (96) 360 92 80. Calle Eduardo Bosca, 31. Junto Hotel Rey D. Jaime 46023. Valencia.

SE VENDE reloj Omega de oro de caballero. Teléfono 22 50 26.

EL ENCUENTRO. Matrimonios. Soy propietario de varias empresas, 50, ingresos 400.000. Deseo casarme. 20 36 11.

EL ENCUENTRO. Matrimonios. Busco felicidad. Enfermera, 29, piso, coche, 90.000. 20 36 11.



**AUTOMOVILES**

Modelo	Matricula	En miles
FORD FIESTA I FICHO SOLAR	CS I	360
PEUGEOT 505 SR A A	CS I	850
SEAT RITMO GRONO	CS J	675
RENAULT RS 11	CS I	450
FORD FIESTA N	CS J	425
RENAULT 5 11	CS K	475
SEAT FURA I	CS J	410
SEAT 127	CS G	300
FORD FIESTA S 1.3	CS F	400
FORD FIESTA I	CS I	440
SEAT 131 1.6	CS F	250
TALBOT SAMBA	CS J	460
PELLEGRINI	CS K	550
SEAT 131 1.6	CS D	315
SEAT RITMO	CS H	425

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

**Satra**



Avda. Valencia, Km. 62.8  
Tel. 21 08 66 Castellón

Abierto sábados por la mañana

**Furgonetas**

Ebro F-260 Combi 5	B-CM
Ebro F-260-9	CS-F
Ebro F-275 plataforma	CS-E
Ebro F-108 Combi	CS-D
Ebro F-108 Combi	CS-D
Sava J-4	CS-F
Sava J-4	AL-C
M-B N-1300 Platal.	CS-H
M-B 1300 Combi	B-DF
AK-400	CS-F

**Turismos**

Renault R-12 S	CS-A
Seat 124 CS-A	a gasoil

**Camiones**

Ebro E-35/1 Volquete	CS-G
(con carnet 2º)	
Ebro 260 Combi-5	CS-F
F. 350 Volquete	CS-7516-I

**MARZÀ**

SISTEMA VEHICULO DE OCASION  
VENDEMOS SEGURIDAD POR SISTEMA  
RED SEAT LA GARANTIA MAS FUERTE



Plaza País Valencia, 14  
(Frente a Iglesia S. Francisco)  
Teléfono 21 77 99 - Castellón

MARCA Y MODELO	MATRICULA
Volvo 244 GLD 6	CS I
Renault 18 GTS	CS I
Renault 4F	V AW
Renault 14 GTS	TE G
Seat 131	
Supermirafiori 1.430	CS-G
Seat 131	
Supermirafiori 1.600	CS G
Seat Ronda Diesel	CS K
Seat 124 LS	CS H
Dyane 6	CS G
Seat 127 GLX	CS J
Seat Fura 5 p.	CS J
Chrysler 150 GT	CS H
Ritmo Diesel GL	CS I
Seat Fura 3 p.	CS J
Seat Sofim 2.500	CS I
Seat Ronda 65 CL	CS K
Citroen GSA	CS I
Renault 12 S Familiar	CS D
Seat 131 Familiar	CS H
CX 5 vel.	CS G
Chrysler 150 GT	CS F

**Mediterráneo**

**En Valencia**

- La Perla del Turia: C/. Caballeros, 15
- Kiosco España: C/. Barcelona
- Kiosco Moderno: Plza. País Valencià, 3
- Kiosco Navellos: C/. Navellos
- Kiosco chaflán Glorieta: C/. La Paz
- Liberia Universitaria Eva: Avda. Blasco Ibáñez, 10
- Librería Estación Norte-andén
- Kiosco Glorieta: Frente Palacio de Justicia
- Kiosco Bachiller: C/. Bachiller, 15-17
- Kiosco Miguèlete: Junto Catedral



**HOROSCOPO PARA HOY**

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— No sea tan brusco con la gente que trabaja a su lado. AMOR.— Es mejor que actúe de forma abierta, sin ocultar nada.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.— Energía extraordinaria. TRABAJO.— Su seguridad será hoy una arma inapreciable. AMOR.— Momento difícil en su vida sentimental.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.— Muy buena. TRABAJO.— Evite todo roce con sus compañeros. AMOR.— No se muestre tan absorbente.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.— Tome una alimentación más sana y no abuse del alcohol ni de los picantes. TRABAJO.— No sea impaciente. AMOR.— Día agitado en el plano amoroso.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.— Riesgo de accidente. TRABAJO.— Experiencia interesante, que nunca olvidará. AMOR.— No sea tan voluble.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Discusión violenta provocada por asuntos de tipo económico. AMOR.— Suerte en el plano amoroso.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.— Perfecta. TRABAJO.— No desdén los consejos de cierta persona más joven que usted, pero con mayor experiencia. AMOR.— Proposición amorosa.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— Hoy habrá de realizar una elección difícil. AMOR.— Armonía completa.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— No sea testarudo y escuche los consejos que le dan sus familiares. AMOR.— Tenga cuidado y no hiera a la persona amada con sus palabras duras.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.— Ningún problema por lo que a su estado físico se refiere. TRABAJO.— Sea metódico y trabaje de forma ordenada. AMOR.— Buenas noticias.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.— Bastante buena. TRABAJO.— Posibilidad de ascenso en su carrera. AMOR.— Actúe con sensatez y no cometa estupideces.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.— No tiene motivos realmente serios para sentirse preocupado. TRABAJO.— Luche contra ese rival. AMOR.— Discusión.</p>

**EFEMERIDES**

- 1503.— En esta fecha se cree que Juan de Garay, fundador de Buenos Aires, fue asesinado por los indios mientras dormía, cuando se dirigía a Santa Fe.
- 1727.— Fallece a los 80 años de edad el científico británico Isaac Newton.
- 1786.— Fundación de la academia sueca, por el rey Gustavo III.
- 1791.— Nace en Madrid José María de Torrijos, el general que había de perder la vida en la lucha entre liberales y absolutistas.
- 1807.— Los ingleses se apoderan de Alejandría, tras la llegada del ejército de Napoleón a Egipto.
- 1809.— Nace el novelista ruso Nicolai Vasilevich Gogol, genio creador y uno de los grandes escritores de Rusia.
- 1818.— Por segunda vez, un incendio destruye el Odeón de París.
- 1823.— El emperador de México, Agustín Iturbide, abdicó ante el Congreso y emprende el camino del exilio.
- 1828.— Nace en Skien (Noruega) Enrique Ibsen, dramaturgo, fundador del llamado «Teatro de ideas», en contraposición al teatro de acción. Premio Nobel de Literatura 1903.
- 1856.— El ejército costarricense derrota en Santa Rosa a las huestes del aventurero norteamericano William Walker.
- 1861.— Un terremoto destruye casi por completo la ciudad argentina de Mendoza. Murieron más de 10.000 personas.
- 1890.— Nace cerca de Ancona (Italia) el tenor Beniamino Gigli.
- 1915.— Guerra 1914-1918. Primera aparición sobre el cielo de París de los «zepelines», utilizados como vehículos de reconocimiento.
- 1915.— El astrónomo español Comas Sola descubre el asteroide número 804, al que denominó «Hispania».
- 1929.— Fallece el mariscal Ferdinand Foch, generalísimo de las fuerzas aliadas que derrotaron a los imperios centrales en la guerra de 1914.
- 1975.— Se celebran elecciones al Parlamento catalán.
- 1984.— Terremoto en Uzbekistan (URSS) que ocasiona graves daños materiales a varias localidades.

**Orange Castellón S.I. EL FUTURO ES HOY Orange Castellón S.I.**

Oswaldo Natucci

### Telediferencias

Con sólo 110 años a sus espaldas la historia del teléfono es una buena síntesis de la marcha histórica. Desde el simple servicio de la voz a distancia el mundo de la comunicación ha pasado a transmitir un mundo de información. Con las Redes Digitales de Servicios Integrados (RDSI) que emplean cables de vidrio (fibra óptica) en pocos años el teléfono brindará innumerables servicios. Teledatos (acceso a banco de datos). Teleproceso (tratamiento de datos). Teletex (envío de textos y cartas). Telefascímil (fotocopias de manuscritos e impresos). Teleconferencia (ver al interlocutor). Teleescuela (aprendizaje a distancia). Telecompra (elegir y pagar el consumo). Telebancos (transferencias de dinero). Teletraducción, telealarma, telemedida y telejuegos. Pero otra información significativa del presente es que de los 600 millones de teléfonos en servicio en el mundo, el 75 por ciento se halla en 8 países y el resto en los países restantes. Iberoamérica tiene instalados apenas un 4 por ciento, mientras que África no llega al 1 por ciento.

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO  
**Que se sepa**

**EL PROFESOR RAINER TOLLE, DE MUNICH (ALEMANIA FEDERAL) CURA EL INSOMNIO DE SUS PACIENTES NO DEJANDOLES DORMIR DURANTE DOS O TRES DIAS, A BASE DE DARLES CONVERSACIONES.**

**TIENE UN CIEN POR CIENTO DE CURACIONES.**

**EL URÓLOGO BRASILEÑO NELSON RODRIGUES NETO-DE LA CIUDAD DE CURITIBA-AFIRMA QUE LA GRAN MAYORÍA DE LOS OBREROS SIN TRABAJO SE VUELVEN IMPOTENTES.**

**CITROËN EUROCASION COCHES USADOS NUEVOS**

CITROEN CX PALAS DIESEL	CS-I
CITROEN GSA PALAS	CS-J
CITROEN GSA X 3	CS-I
CITROEN GS PALAS	CS-G
CITROEN VISA II J.X	CS-J
CITROEN DYANE 6	CS-G
CITROEN 2CV 6CT	T-G
CITROEN DYANE 6 400	CS-J
CITROEN MEHARY	CS-H
SEAT 131 Superm. DIESEL	V-AK
SEAT 131 1430	CS-G
SEAT RITMO DIESEL	CS-I
SEAT PANDA COMERCIAL	CS-K
FORD FIESTA	CS-K
RENAULT 5 TL	CS-F
SIMCA 1200 LX	V-AC
CHRYSLER 150 S	CS-A
FIAT 130 AUTOMATICO	CS-A

Avda. Valencia s/n. Tel. 21 46 22 (Castellón) — Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 57.400 Tel. 52 04 00 (Villarreal)

Programa T.V.

MIÉRCOLES, 20  
Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de Cobertura Regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 La rosa amarilla. «Secuestro».
- 16.30 La tarde.
- 17.30 De aquí para allá.
- 17.55 ¡Hola chicos!
- 18.00 Barrio Sésamo. «El hipnotizador y Espinete».
- 18.25 El kiosco.
- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.00 Objetivo 92. Atletismo.
- 20.00 De película. «Leone y Berlanga, europeos para el mundo».
- 20.30 Telediario.
- 21.05 Ciclismo semana Catalana.
- 21.15 Las cuentas claras. «La reconversión».
- 21.45 Sesión de noche. «Eddy Duchin» 1955 (119 Min.). Color (The Eddy Duchin Story). Dirección: George Sidney. Autor: L. Kar-

chener. Guión: Samuel Taylor. Música: G. Duning. Intérpretes: Tyrone Power, Kim Novak, Victoria Shaw, James Whitmore, Frieda Inescort, Shepperd Strudwick, Gloria Holden, Rex Thompson, Larry Keating, Eddy Duchin, nacido en Boston e hijo de un modesto sastrero de origen rumano, se licenció en farmacia por la Universidad de Massachussets, aunque su verdadera vocación fue siempre la música. A comienzos de la década de los treinta, Duchin emprende la aventura de Nueva York, consiguiendo formar parte, como pianista suplente, de la orquesta de Leo Reisman, que lleva años animando el Casino Park. Casado con Marjorie, joven de la alta sociedad, esta muere al darle un hijo, Peter y la tragedia aleja al músico de Nueva York, durante varios años, en una gira que no es más que una huida de sí mismo. Pero su obra no se detiene, hasta llegar a convertirle en

uno de los grandes del piano. Al término de la Segunda Guerra Mundial —en la que sirvió en la marina— forma la mejor orquesta de América, la del Waldorf Astoria. Su vida en soledad terminará con la recuperación de su hijo y un segundo matrimonio.

- 24.00 Telediario.
- 00.15 Teledaporte.
- 00.25 Testimonio.
- 00.30 Despedida y cierre.

Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés.
- 19.25 Puesta a punto.
- 19.45 Arco Iris. «Cerámica».
- 20.00 Tiempos modernos.
- 21.00 Estudio Abierto.
- 23.00 Jazz entre amigos. «Stephane Grappelli».
- 00.05 Resumen informativo.
- 00.25 Despedida y cierre.

Da vida a un profesor buenazo en el pueblo zamorano de Toro

Alfredo Landa: «Soy muy equilibrado, mi trabajo sólo ocupa un segundo lugar»

Guarda tan celosamente su vida privada que casi exclusivamente motivos de trabajo le sacan a la luz de los flashes. Pasada ya la frontera de los cincuenta años, con más de ochenta películas en su haber y un alto porcentaje de éxitos, Alfredo Landa sigue dando vida a entrañables personajes.

Esta vez se ha convertido en Toro (Zamora), el profesor del pueblo, «un hombre puro, idealista y bueno, gran amigo de Charo López, con la que vuelvo a trabajar después de trece años. Que conste que en la película somos amigos y nada más que amigos, como en la vida real. Yo soy un hombre muy puro...».

A Alfredo Landa le gusta bromear, gesticular sin parar, derrochando energía a caudales. En los descansos del rodaje le gusta irse de bares, alternando con unos y con otros, recorrer el pueblo, pasear. No se aburre en ninguna parte.

—¿Concibes tu vida sin actuar, sin ejercer como actor?

—Por supuesto. Para mí el orden de valores está muy claro: primero mi familia, que es la vida, lo más importante, lo esencial; y después, el trabajo, mi profesión. Como ves, soy un hombre muy equilibrado. Yo, desde que empecé, mantuve mi vida privada muy privada: por intuición, me pareció eso lo mejor para conseguir ser feliz en mi trabajo y fuera de él.

—Aparte de definirse como hombre feliz, reconocerás que has sido un hombre con suerte, ¿no?

—Sí, desde luego; no voy a decir que todo me haya sido fácil, pero lo cierto es que no me ha resultado difícil, he tenido una gran suerte y además he sabido reconocer dónde estaba el éxito y entregarme a ello.

Considerado un trabajador nato, uno de los mejores actores españoles y más cotizados, a pesar de su físico tan lejano al del galán, Alfredo considera que ya ha conseguido lo que buscaba.

«No necesito buscar mayores éxitos a mi edad, habiendo logrado lo que quería. ¡Que a mí lo que me gusta es no hacer nada...! Yo no creo que el hombre haya nacido para trabajar». Y lo dice tan serio, convencido.

—¿Qué es lo que te atrae de este personaje tuyo en «Los paraísos perdidos»?



Alfredo Landa con Charo López

—El hecho de que por ser de Basilio Martín Patino es un cine distinto, más intimista, más psicológico. Pero a mí todo lo que hago me atrae, por una cosa o por otra, todos los días...

COPE  
Radio Popular

ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)

7 Informativo «La radio a las 7», por Fermín Bocos; 9 Protagonistas, con Luis del Olmo; 13.30 Calle Mayor. Informativo provincial y regional; 14 Popular Deportivo; 14.30 Informativo «Día» 15 Buenas tardes; 16 Compraventa Popular; 16.30 ¿Dónde está el error?; 17 Directamente Encarna, presentado y dirigido por Encarna Sánchez; 20 La tarde gira; 21.05 Rezo del Santo Rosario; 23 Popular deportivo, presentado y dirigido por Quintín Rodríguez; 23.30 Popular Popular, con Alejo García; 1.30 Juntos en la noche, por Rafael Ruiz; 5 Crónica del alba, presentado por Curro Castillo.

FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs.)

8 Apertura; 8.02 El loro amarillo, espacio infantil; 9 Vivir y contar. Música y noticias cada cuarto de hora; 13.30 Calle Mayor; 14 Optica Deportiva; 14.10 Naftalina revival. Musical; 15.30 Gran tarde. Música y noticias cada cuarto de hora; 18.30 El submarino amarillo; 20 Calle Mayor Comarcas; 20.45 Popular Deportivo; 21.15 Musical; 22 Extraños en la noche; 24 Fin de emisión.

CARTELERÍA

CINE AZUL.— Teléf. 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. Día del espectador. 125 pesetas. 2.ª semana de una gran película EN UN LUGAR DEL CORAZON. Todos públicos.

CINE REX.— Teléf. 22 05 91. Hoy 7.30 y 10.30. Día del espectador. 125 ptas. «ENAMORARSE», con Robert de Niro y Meryl Streep. No recomendada menores 18 años.

ASTORIA.— (Tel. 21 59 56). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. HISTORIAS PORNOGRAFICAS. (Clasificada «S»). V.O. Subtitulada. Mayores 18 años.

AVENIDA.— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. LA VAQUILLA. (3.ª semana). No recomendada menores 13 años.

SABOYA.— (TEL. 21 46 19). 7.30 y 10.30. LOS GRITOS DEL SILENCIO. (4.ª semana). Nomi-

nada para 7 Oscars. No recomendada menores 13 años.

TEATRO PAYA.— Burriana. Teléfono 51 01 11. Hoy funciones 7 tarde y 10.15 noche. LA CONQUISTA DE LA TIERRA PERDIDA. No recomen. 14 años. Con sonido dolby.

CINES CASALTA.— Campoamor, 24 (Tel. 22 40 69). SALA TARREGA. 7.30 y 10.30. EN COMPAÑIA DE LOBOS. SALA PORCAR. 7.30 y 10.30. 2.ª semana CRIMEN EN FAMILIA.

CONDAL 2.— (Tel. 22 76 08). Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. LA NOCHE DE VARENNES.

CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

PISTA DE PATINAJE: ROLLING SKATING 2002.— Hoy de 5 a 9.30 horas.

Programa de Radio

RADIOCADENA CASTELLON  
ONDA MEDIA: 1.413 Kc.

RADIOCADENA CASTELLON  
FRECUENCIA MODULADA: 89,4

MATINAL.—6.00 Despertador. Programa regional.—8.00 España a las ocho. Primer diario hablado en conexión con Radio Nacional de España.—9.00 Caminando.

MEDIODIA.—12.00 Boletín informativo.—12.03 De dalt a baix.—13.00 Boletín informativo.—13.03 El informativo valenciano.—13.30 La quiniela.

SOBREMESA.—14.00 Diario hablado de las dos. En conexión con Radio Nacional de España.—14.40 Penalty. Audición deportiva.—15.00 Boletín informativo.—15.03 De par en par.

TARDE.—18.30 Epicentro. Informativo local y provincial.—19.00 Boletín informativo.—19.03 Setenta a las siete. Programa de concursos presentado por Maria Teresa Campos.

NOCHE.—20.00 Boletín informativo.—20.03 La hora deportiva.—21.00 Boletín informativo.—21.03 Penalty. Audición deportiva.—21.30 Manos a la obra.—22.00 Boletín informativo.—22.03 Follow me.—22.30 Onda joven.—24.00 24 horas.—00.30 Dramáticos.—02.00 Tutti Frutti.—03.00 Musical. Hasta las seis de la mañana que comienza el programa regional: Despertador.

8.00 Buenos días.—9.00 Musical Pere Vié.—11.00 Musican che.—12.00 Radiocadena musical.—15.00 Si yo te contara.—20.00 Música para todos.

ANTENA 3 - CASTELLON  
Frecuencia Modulada, 91.2

7.00 El primero de la mañana (Miguel Angel Nieto).—8.30 Castellón, ciudad abierta.—9.00 ¡Viva la gente! (Mayra Gómez Kemp y Miguel Angel Nieto).—10.30 Vámonos de compras.—10.45 ¡Viva la gente!—12.00 Antena de Castellón - Magazine.—13.30 La historia la hacen los hombres.—13.33 Antena de Castellón - Magazine.—14.00 Antena de Castellón - Actualidad.—14.30 Antena de Castellón - Deportiva.—15.00 Crónica 3 (Miguel Angel Garcia Juez).—15.30 Volver a empezar (José Luis Garcí).—17.00 Los 33 de Antena 3.—20.30 Fútbol en Antena 3. Madrid-Tottenham.—23.00 Hora «O» (Jesús Hermida).—24.00 Supergarcía en la Hora Cero (José María García).—1.30 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés).—4.00 Las noches de Antena 3.—Noticias a todas las horas.

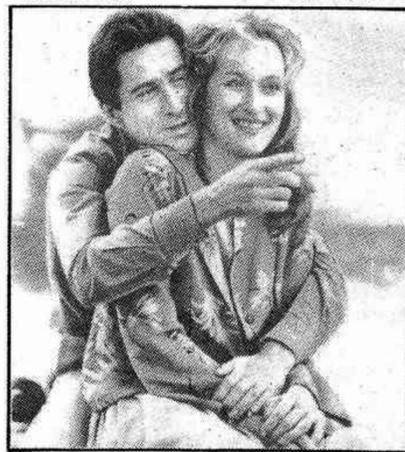
CINE *Rex* Tel. 22 05 91

SALA EQUIPADA CON SONIDO DOOLEY STEREO Y PANTALLA 3-D.

HOY MIÉRCOLES - 7.30 y 10.30

Cada uno tenía ya su propio hogar. Pero de pronto, les llegó el amor...

Robert DE NIRO Meryl STREEP



ENAMORARSE

PARAMOUNT PICTURES Presenta una Producción de MARVIN WORTH - ROBERT DE NIRO - MERYL STREEP - FALLING IN LOVE  
DIANNE WEST - DAVID CLENNON - JANE KACZMAREK - GEORGE MARTIN Y HARVEY KEITEL - Música por DAVE GRUSIN  
Director de Fotografía PETER SUSCHITZKY - Escrita por MICHAEL CRISTOFER - Producida por MARVIN WORTH  
Dirigida por ULU GROSSEBARD

No recomendada menores 18 años

MIÉRCOLES, DÍA DEL ESPECTADOR - 125 PESETAS



## Anciano muerto por un miura

Un anciano ha resultado muerto al ser corneado por un toro de miura mientras recogía espárragos en una finca del término municipal de la localidad sevillana de La Campana.

Francisco Fernández, jubilado, de 72 años de edad, salió de su casa en La Campana después de comer, con la intención de ir a coger espárragos a una dehesa situada junto a la carretera que une las localidades de La Campana y Lora del Río.

# AVA GARDNER

## en la hora de la sinceridad

Ava Gardner sigue conservando, a sus sesenta y dos años, ese misterioso atractivo que la hizo famosa en tiempos pretéritos. Sus apariciones en la pantalla son esporádicas y confiesa que lo único que le preocupa en estos momentos es vivir en perfecta armonía, en compañía de su fiel doncella ecuatoriana Carmen. En ocasiones Ava no consigue esa paz deseada. Dice: «Siempre estoy acosada por una serie de gente extraña que no sé lo que pretende. Hace unos meses, un tipo misterioso y extravagante me escribía unas cartas horribles. La propia policía me recomendó que lo denunciase ante los tribunales...».

Los años la respetan. Sigue siendo una mujer que retiene vestigios de una belleza pasada que la hizo ser considerada como «la mujer más guapa del mundo». Ava, sin embargo, se toma con mucho humor eso de la edad. Manifiesta: «La edad es una simple consecuencia vital. Siempre he dicho que hay que aceptar el hecho de verse convertida algún día en una vieja chancleta. Durante años viví pendiente del nuevo año, que sumaba uno más. Sin embargo nunca tuve la menor intención de esconder la edad».

Ava Lavinia Gardner, nacida en una plantación de tabaco en Grabtown, en California del Norte, fue la menor de siete hermanos en una familia de granjeros. Adolescente, estudia secretariado y se marcha a Nueva York, ciudad en la que reside su hermana Bea, casada con el fotógrafo profesional Larry Terr, el cual le hace unas



«La edad es una simple consecuencia vital»

fotos y las envía a una productora de Hollywood. Así, sin proponérselo, Ava es reclamada por las productoras y se convierte en actriz. Las películas van surgiendo intermitentemente: «Forajidos», «Venus era mujer», «Soborno», «El gran pecador», «Mundos opuestos», «Magnolia», «Mogambo», «Las nieves del Kilimanjaro», «La condesa descalza...» etc. Ella, la mujer convertida en mito, siguió, sin embargo, siendo la muchacha sencilla de siempre. Hoy afirma: «Mi grado de timidez está casi al borde de lo patológico. Nací en el campo, siento nostalgia de mi niñez campesina y mi mentalidad

provinciana es aún la de mis años de adolescente».

### Mucho amor pero también mucha infelicidad

Hay una frase de Ava Gardner que define por completo lo que fue su vida sentimental: «He tenido tres maridos y muchos amantes, pero ninguno supo comprenderme». Quizá por ello viva sola, confesando que siempre pensó que volvería a casarse si encontrase el hombre apropiado, pero que van pasando los años y ese hombre no aparece.

En 1942, cuando cuenta diecinueve años, se casa con el

niño prodigio de Hollywood Mickey Rooney, un año mayor: «Mickey y yo éramos dos chiquillos que no teníamos ni la más remota idea que era eso del matrimonio. Mickey me fascinaba por su enorme energía, por su espíritu simpático, pero no era mi tipo».

Yo hubiera preferido casarme con Clark Gable, de quien estaba enamorada desde niña, pero tuve que conformarme con Mickey. Nos divorciamos muy pronto. Su fama, su entorno de managers, secretarias, agentes de prensa... aceleraron nuestra ruptura. Hoy es un auténtico «monstruo del cine» a quien admiro y a quien sigo envidiando por esa vitalidad a la que antes hacía alusión».

En el año 1945 fue el famoso «jazz-man» Artie Shaw el que la llevó a la vicaría. Fue un error de Ava: «Artie quiso convertirme en un reflejo de sí mismo. Me compraba los libros que tenía que leer, me enseñaba a razonar... pero nunca estaba contento conmigo. Un día, tratando de sorprenderlo, le enseñé un libro que había comprado, una novela de Kathleen Winsor, que empezaba a estar en boga. Se puso furioso conmigo y me dijo que no sabía elegir, que aquel libro era una auténtica porquería. Tras divorciarme de él un día leí en la prensa que se casaba por sexta vez. Su nueva esposa era Kathleen Winsor».

Y como dice el refrán, «no hay dos sin tres». En 1951 la bellísima Ava Gardner contrae matrimonio con el famoso astro del cine y la canción Frank Sinatra. La unión dura seis años, pero una vez más, Ava fracasa en el amor: «Éramos dos espíritus temperamentales y celosos».

## ULTIMAS NOTICIAS

### Ultima corrida de Fallas en Valencia

Valencia

Con la plaza llena, tiempo nublado y fuerte viento se celebró la última corrida del ciclo fallero.

Se han lidiado cinco toros de «Jandilla» y uno de Montalvo, que salió en tercer lugar. El primero fue retirado por inválido y sustituido por otro del marqués de Domecq, serio y bien presentado. Los de Jandilla, terciados y pobres de cabeza. Destacó el sexto que resultó muy bueno para el torero. El de Montalvo de aceptable presentación.

La corrida, llamada de los «Banderilleros» alcanzó momentos de brillantez en los tres primeros toros, en que los tres espadas se ofrecieron banderillas. El tercio resultó vistoso y espectacular.

Paquito Esplá de azul y oro, se lució en el primero en un quite por Navarra. Con la muleta, el alicantino llevó a cabo una faena meritoria en la que hubo pases sueltos de buena factura. Mató de media estocada baja y un descabello. (Ovación).

En el cuarto, Esplá se lució al banderillar en solitario, sobresaliendo el segundo par. El toro llegó al último tercio apagado y sin recorrido y el de Alicante lo pasaportó de pinchazo y estocada. (Palmas). Se retiró a la enfermería para ser asistido de una luxación en la mano derecha.

### El diario, «Liberación» suspende su salida

EFE / Madrid

El diario «Liberación» suspenderá provisionalmente su salida hoy miércoles, informaron fuentes del propio periódico.

La decisión ha sido aportada por el consejo de redacción y la junta rectora de la cooperativa editora del diario.

«Se trata —según un comunicado facilitado por el periódico— de una medida temporal, destinada a la clarificación y saneamiento de su situación económica, empresarial y periodística».

Los editores de «Liberación» se han quejado de las «excepcionales dificultades» que han encontrado en el terreno financiero, «muy superiores —afirman— a las que son norma en el sector».

Sostienen que sus problemas no proceden de la acogida de los lectores, «que han estado a la altura de lo esperado en el momento del lanzamiento del diario».

«Liberación —indican— se ha impuesto una pausa, en la que espera poder aprovecharse de la experiencia de sus cinco meses de presencia en los quioscos, para relanzarse próximamente con idéntico entusiasmo, pero con mayor conocimiento de causa».

El diario «Liberación» salió a los quioscos el día nueve de octubre de 1984, definiéndose como un periódico independiente y de izquierdas; en los cinco meses largos que ha permanecido en el mercado ha publicado 139 números.

## Voz y palabra

### Mundo de cangrejos

Dicen que los cangrejos, andan para atrás. Que no avanzan. Que eso les pasa porque no tienen cerebro. Que lo poco que piensan, lo hacen con el estómago. ¿Usted sabe algo de esto, doña señora?

—Bueno... no se... es como muy... no se que quiere que le diga.

—Quisiera que me dijera usted algo inteligente y, a ser posible, sin pronunciar un «bueno», un «como muy», un «no sé» a cada instante, sin construir ni una sola frase completa. Eso es lo que quiero.

—Es que, bueno, como te lo diría, no sé, a veces exige usted mucho señor escritor, aunque bueno, si hay que decir algo, pues una lo dice ¿no?

Ya no saben hablar. Van para atrás, como los cangrejos. Son multitud de listos y listas. Legión de incompetentes, ejerciendo de persona importante, entrevistada por la radio y por televisión. Perdieron, poco a poco, la capacidad de expresar una idea. Apoyan su infantil lenguaje en lugares comunes que van cambiando semana a semana. Se pone de moda el «tú cómo lo ves», y todos te saludan, te paran en la calle y responden a cualquier cuestión con un «¿tú cómo lo ves?» que, naturalmente, es frase inventada por los ejecutivos americanos, tan inteligentes y cultos ellos.

Ahora, todos ellos, los cangrejos, se apoyan en un «bueno», cuando fuerzan su pobre y decadente cerebro para responder a preguntas de sus interlocutores. Los verán ustedes en la televisión. Los oirán por la radio. Los encontrarán en la calle, en las salas de fiesta, en el mercado, en todas partes. Están acabando con la posibilidad de comunicarnos de forma sencilla, inteligente y clara. Están a la moda en todo. Se ha puesto de moda imitar a las pobres gentes incultas, que se defienden con su argot calorero, pasota y carcelario. Resulta patético, histriónico y vomitivo, verlas con sus joyas y pieles, chamullando calor y dándole a la blanda en la jerga de la trena. Ellos, vestiditos, peinaditos, perfumaditos, maletincito y copita en barra de bar de lujo, diciendo lo de «¿passa contigo, tronco?». Ellas, retorciditas como serpientes a fuerza de imitar gestos de maniquí diciendo lo de «bueno, pues no se qué pensar, ¿tú cómo lo ves?»

—Bueno, es que hay que estar al día, señor escritor. Que los tiempos avanzan y ya no hay que hablar como en tiempos de Cervantes ¿no?

—Usted y los suyos, doñas señora, son los invasores. Como los de «V», pero en cangrejo. Se están comiendo crudo al idioma, que es lo más noble que le queda al ser humano. Van para atrás. Y se la pegarán, se lo aseguro.

Alex Querol Isuar